BON DIA Aruba

Diahuebs 19 di Maart, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

LOCAL

Preso adicto ta declara

Den KIA tin mas droga cu ariba caya

Pagina 7.

LOCAL

Hunta di comisario no ta mira motibo di preocupacion den maneho di AZV

Pagina 2

LOCAL

Den caso malversacion na Landslaboratorio

Ocho aña di prison exigi pa Faro

Pagina 4 y 5.

Pueblo di Aruba a sa di celebra nos dia nacional den grandi



ORANJESTAD – Nos celebracion di Dia di Himno y Bandera a ser caracterisa pa e cantidad di actividad cu a ser organisa, y e concurencia di hendenan cu a sa di disfruta di nos dia nacional. Ayera un biaha mas a keda demostra cu pueblo di Aruba sa di honra su simbolonan nacional cu ta sinonimo di autonomia y identificacion di un pueblo. Archivo Nacional Aruba (ANA) cu a organisa un tremendo exposicion di nos Aruba di antaño tabata un di e sitionan masha bishita ayera. Tabatin diferente actividad entre otro bailamento di sinta.

Ta kere den Fundacardio, basa riba revision di un ciruhano di curazon di Jackson Memorial

Hunta di comisario no ta mira motibo di preocupacion den maneho di AZV

Johnny Tchong ta contradeci Minister riba e relacion Jos Mud y Agis

ORANJESTAD—Presidente di Hunta di Comisario di AZV Mr. Johnny Tchong no ta mira tur e motibonan pa preocupacion cu tin riba e desaroyonan den AZV. Esaki el a bisa net despues cu e hunta a reuni cu e Comision Permanente pa Asuntonan di Salud Publico di Parlamento.

Mr. Tchong na fin di e reunion no tabata kier a duna prensa ningun comentario, y mas bien, despues di varios momento cu tur prensa presente a insisti a dicidi pa bisa cu locual a haci ta contesta e puntonan cu FTA a trece dilanti den un carta presenta dialuna ultimo.

Un di e preocupacionnan di trahadonan di AZV y FTA ta e hecho cu a termina e relacion di trabou cu Director Jos Mud, y aki Tchong a reacciona bisando cu no ta hunta di comisario a causa e problemanan. "Ta sr. Mud a crea e problemanan."

E tensionnan a lanta cabez trempan y tabata despues di apenas tres luna cu e hunta di comisario a reconoce cu a perde confianza den Sr. Mud, pa cual motibo mester a lag'e bay.

Pa loke ta e gastonan, e hunta di comisario a eherce su trabou pa controla e gastonan cu ta suma na 300 miyon florin, y Tchong a bisa cu e hunta tambe tin su preocupacionnan pa e situacion financiero.

Pa loke ta conflicto di interes, e Presidente di e hunta ta enfatisa cu a aclarea esakinan na Parlamento, pero no kier a profundisa riba e tema, ya cu a califica e ponencianan como 'politico.' "Mi no ta politico. Nos a aclarea kico a pasa."

Y un di e aclareacionnan ta cu e hunta di comisario no tabata na altura cu Medwork, cu ta di ex Director Ru Croes, ademas di Dr. Badloe y Sr. Geelkens, kendenan tur a haya un 'golden handshake,' pa laga servicio di AZV, ta duna servicio na e aseguro medico general. "Nos no tabata sa cu tabatin un convenio asina. Nos a haya sa esey siman pasa."



Miembronan di e Hunta di Supervision di AZV na Parlamento dialuna mainta.

CENTRO CARDIOLOGICO

E centro cardiologico na Centro Medico, Insam a keda instituí pa medio di ley y ta Minister mes a duna AZV fondonan pa opera e centro, Johnny Tchong a splica. Pa tal motibo mes Gobierno a aumenta su contribucion na AZV cu 20 miyon florin, netamente pa e centro cardiologico cu ta na caminda.

Tchong ta bisa cu e no sa di un cantidad di conseho contra e centro cardiologico. E Presidente di hunta di comisario ta bisa cu ta awor numa nan a keda confronta cu raport, cu supuestamente Director di Hospital Sr. Boesten a laga traha. E raport aki cu ta data di mas di 6 luna atras, a duna un recomendacion negativo pa Fundacardio, cu ta e instituto di Valencia cu Minister Wever kier, pa opera Insam. "Sr. Boesten no ta un ciruhano di curazon. Ningun di nos cardiologonan ta ciruhano di curazon, y mi no ta comprondе pakico nan ta bin cu acusacion."

Tchong a bisa cu varios biaha a puntra e Organo Ehecutivo di AZV pa haci un investigacion, no solamente na Valencia, pero na tur otro luga unda ta manda pacient afo. Riba e pregunta cu no lo ta prudente pa warda e investigacion aki, prome cu tuma decision riba Fundacardio, Tchong a contesta cu tin un investigacion bieu cu un ciruhano di curazon di Jackson Memorial, unda ta duna recomendacionnan pa e clinica di Valencia. "Nos no ta comprond a e palabranan aki ta sali. Sr. Boesten a bay Valencia, Sr. Mohamed tabata cu ne. Y na Valencia Sr. Boesten tabata impresiona cu tur cos, y awor diripiente, nos ta confronta cu un documento cu el a skirbi." Y Tchong ta enfatisa cu tin un revision di parti di e ciruhano Mericano cu ta duna Fundacardio un 'clean bill of health.'

AGIS

Mr. Johnny Tchong a bisa algo cu a hala hopi atencion, esta cu e no ta comprondе con Prensa por a conclui cu Jos Mud a bin Aruba como representante di e compania di seguro Hulandes Agis. "Por ta boso a asumi cu ta Agis," el a dirigi na prensa. "Mi no ta para pa Minister. Mi por para solamente pa locual a informa e personal. Sr. Mud no ta di Agis y nunca a traha pa Agis. Y mi ta haya straño, pasobra Minister tabata serca. Agis no tin nada di haber cu e contrato di Sr. Mud como 'interim manager,'" Johnny Tchong a bisa.

Esaki ta net lo contrario cu locual Minister Wever mes a declara, tempo cu a tuma Jos Mud den servicio. E tempo ey Minister Candelario Booshi Wever a bisa tabata hopi contento di por a haya e conocemento di Agis den cas. Es mas, na fin di September e Minister a bisa cu ta for di principio di 2008 cu Sr. Ru Croes a avisa di lo tuma su retiro y for di e momento ey a cuminza traha pa yega na un areglo cu Agis.

Agis, un compania semi priva/publico ta pertenece cu su 1.23 miyon cliente y como 1400 empleado, como un di e seguronan medico mas grandi di Hulanda. Na Januari ultimo , Agis a uni cu Achmea. Segun Minister Wever na September, un di e prome pasonan di Agis lo mester tabata pa yuda den e restructuracion di AZV cu lo mester bin. "Personal di AZV ta hendenan cu por, pero si nos por haya un ayudo di Agis, cu hunto cu Achmea ta un di e companianan mas grandi, nan mester por yuda nos den e fase unda kier implementa e recomendacionnan di e comision AZV, " e Minister a bisa e tempo ey, kende tambe a admiti cu e tabata sa cu Dr. Badloe tabatin un di dos trabou como dokter, funcionando for di oficinanan di AZV mes.

Discurso di Minister President Nelson Oduber riba nos Dia Nacional

"Ultimo tempo den nos relacion cu Hulanda tin cosnan cu ta molestia nos"

E discusion riba un status UPG ta un di nan, segun e mandatario

ORANJESTAD – Ayera mainta durante e celebracion di e acto protocolario cu a tuma lugar ariba Plaza Betico Croes, Prome Minister di Aruba sr. Nelson Oduber a trece dilanti su discurso cu por cierto a hala hopi atencion. E mandatario a referi entre otro na aspectonan riba e relacion actual cu Hulanda, discusion tocante structura estatal, importancia y reflexion riba nos Dia Nacional.

DISCURSO DI PREMIER ODUBER

Premier Oduber su discurso ta bisa textualmente asina: "Na promer lugar laga mi gradici boso tur cu a bin awe pa celebra hunto cu nos, nos Dia di Himno y Bandera. Pa nos, otro ocasion special pa demonstra nos amor patrio y e fervor pa traha y hiba e pais aki padilanti; un proceso cu awe mi tin 7 aña consecutivo ta guiando cu hopi honor, humildemente segun e mandato di pueblo den eleccionnan liber.

Ultimo tempo den nos relacion cu Hulanda tin cosnan cu ta molestia nos, manera e discusion riba un status UPG. Ta ki dia nos gobierno a pidi pele? Tur hende sa cu e no ta bon pa nos. Mira por ehempel e situacion recien na Guadaloupe y Martinique, cu 30% di desempleo y hopi problema social. Si UPG ta bon, di con e problemanan social anto? Pakico tanto perdemento di tempo anto?

Tin politiconan na Hulanda tambe cu kier discuti nos estado di derecho. Nos tin 2 eleccion tras di otro cu nos ta gana den e pais aki, esta cu un solo partido ta haya e mayoria absoluto den Parlamento. Nos pais ta stabiel, tin hopi confianza den nos desaroyo economico y nos institucionnan democratico ta funciona debidamente. Di unda tanto preocupacion? Hasta e ultimo Conseho di Raad van State a bolbe bisa cu nos tin razon pa no duna Ministro di Husticia di Hulanda un poder cu ta disproporcional.

Papiando di estado di derecho, ta ki dia Parlamento di Aruba y hunto cu nos pueblo, nos a tuma e decision cu ta termina e ayudo financiero pa cu Hulanda? Ta kende, nan so, riba nan mes, unilateralmente a tuma e decision aki? Ki dia nan ta bin responsabilisa nan mes pa e decision tuma aki? Segun mi, ningun momento e decision aki por a ser tuma sin consulta cu Parlamento promer y aun mas sin consulta cu e pueblo. Esaki si no ta pas den un estado di derecho.

Gracias na e labornan di nos gobierno y cu boso ayudo y determinacion incansabel nos por biba sin e ayudo aki tambe! Tempo lo ta nos mihor maestro den esaki.

Ta esey ta haci nan dolor. Laga nan saca for di nan cabez e compleho di Calimero cu nan tin. No ta pasobra cu e pais aki ta chikito, nos no por haci nada grandi. Nos sa cu nos por haci hopi cos positivo, tanto cosnan chikito como cosnan grandi. Laga nos sorprende nos mes y otronan un biaha mas, na kico nos por, trahndo duro honradamente y conhuntamente. Percura pa nos pais a bira autonomo den Reino mes nos tabata por!

Con un pais mester enfrenta den tempo di crisis su situacion? Nos lo no scapa di su efectonan. Henter mundo ta preocupa. Nos lo mester cuminsa prepara nos mes pa biba cu menos y realisa nos mes cu e bon temponan ta bao di menasa. Esaki ta e momento pa demonstra nos cualidadnan, nos solidarismo y productividad como Arubiano.

Para un banda y bisa cu cos ta dificil no ta un arte, pero nos mester lora manga di camisa y cuminsa traha mas duro. Imperativo ta nos creatividad, nos solidaridad y nos productividad. Aruba no mester mirones, pero hende pa traha pa yuda sali afor.

Na 1985 nos a enfrenta un situacion dificil cu cierre di e refineria, pero nos a logra sali afor. Ora nos a drenta gobierno na 2001, nos pais tabata den recesion economico, a causa di e efectonan di 9/11 (nine eleven) na Merca, cu a pone cu mundo no ta mescos mas. Atrobe nos a sali afor.

Prijs di petroleo di 150 dollar pa bari a influencia viahamento y tabata tin su multiple efecto riba tur gasto den nos pais, awa, coriente, transporte etc. Nan a afecta turismo mundialmente.

Cu man na obra nos a surpasa e periodo dificil di 150 dollar pa bari di petroleo. Nos a logra ultimo añanan di crece nos economia tur aña, nos a crea empleo pa tur cu kier traha y hasta ta trece hopi man di obra for di exterior. Nos a logra stabilidad politico, confianza den nos economia, confianza den nos desaroyo y nos a aumenta nos credibilidad financiero. Pesey awe nos tin triple B Rating Stabiel di Fitch. A-rating di Standard & Poor's y nos Aeropuerto a bolbe haya un rating halto y a bolbe gana placa.

Cu tur e proyectonan cu nos a ehecuta ultimo añanan, nos mester tin e habilidad pa pone tur nos conocemento hunto pa saca nos pais di e efectonan di e crisis mundial cu lo azota nos tambe. Siguramente nos lo no scapa! Nos no mester hende pa critica tur dia, pero ciudadanonan cu ta pone nan inteligencia y habilidadnan na fabor, beneficio y bienestar di nos pais.

Ban demonstra mundo con un pais chikito ta contribui pa sali den e proximo 2 añanan di e crisis financiero economico mundial. Para un banda, critica y destrui, bo no ta yuda Aruba cu nada. Pesey awe riba nos Dia Nacional, henter pueblo ta uni pa celebra e conmemoracion di dia di inauguracion di nos himno y bandera, danki na e arquitecto di nos pais, awe den feliz memoria Gilberto François 'Betico' Croes.

E momento aki no ta e momento pa warda bo placa y no inverti y cumpra unicamente locual ta mas necesario, pasobra si nos tur haci esaki, nos lo empeora e situacion. Nos mester keda optimista y cu un percepcion positivo, esta cu ta nos mes mester mehora e situacion. E responsabilidad aki ta di nos tur. No tin tempo pa experimenta of para na banda critica. Laga nos tur traha cu e nanishinan den e mesun direccion, esta pa supera e periodo di crisis conhuntamente.

Si cada un di nos duna nos aporte nos lo sali di e crisis aki mihor cu prome cu esaki. Participacion pa soluciona nos problemanan no ta nifica spera tur cos di otro of gobierno, pero asumi bo propio responsabilidad. Aruba semper a demonstra di por enfrenta cualkier reto.

Ban demonstra con nos ta stima nos pais, no cu palabra so, pero cu hechonan. Ban uni forza pa e causa di nos tur, esta di bringa e efectonan di e crisis mundial, mescos cu nos a logra drenta nos Status Aparte na 1986, cu nos propio moneda, Banco Central, Parlamento, Gobierno. Nos a logra, pesey awe nos tin 23 aña ta autonomo y nunca nos florin a devalua ni a core e risico di esey. Mas aun, nunca nos a falta di suficiente divisas pa cubri nos importacion. Nos lo sa di sali afor, pero nos mester realiza cu e pais aki mester di cada un y di tur su ciudadanonan, awe mas cu nunca.

Awe ta nos Dia Nacional, dia pa reflexiona si nos ta haciendo suficiente pa e felicidad y e bienestar di henter nos pais. Nos mester demonstra cu nos ta para cla pa tur e retonan di bida y cu mundo ta pone nos dilanti.

Pueblo Arubano y tur cu ta yuda nos engrandece nos pais, un danki di curazon pa aporta na nos desaroyo. Danki tambe na tur esnan cu a bin establece nan mes aki pa yuda cu e desaroyo di nos pais, sea cu bo ta naci aki of na otro caminda. Nos tur merece un pabien grandi riba nos Dia Nacional. Un pabien pa haci Aruba locual cu e ta awe.

Pueblo di Aruba, hisa bo bandera, canta bo himno, bati riba bo pecho y grita cu orguyo y fervor: Arubiano mi ta!

Conciudadanonan, cu Dios Tata Todopoderoso bendiciona nos pais y tur su hendenan. Biba Aruba. Biba su hendenan. Masha danki.



Minister President Nelson Oduber

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Fiscal a exigi pa Vrolijk y Geerman no haya trabou den Gobierno

Ocho aña di prison exigi pa Faro den caso malversacion di 10 miyon na Landslaboratorio

Pa Vrolijk Fiscal a exigi 4 aña y pa Geerman 5 aña di prison



E sospechosonan Mario Faro.

ORANJESTAD – Diamars mainta pa practicamente 2 ora, Fiscal a presenta su rekisitorio di 35 pagina den e caso di malversacion di 10 miyon florin na Landslaboratorio.
Na muraya Fiscal tabatin pega 5 schema pa ilustra con henter e asunto di malversacion na Landslaboratorio a tuma lugar.
Den sala di Corte tabata presente e sospechosonan Mario Faro, Yolanda Vrolijk y Jaqueline Geerman. Tambe por a mira miembronan di Landsrecherche presente. Pa un rato hefe Fiscal mr. Mos tambe tabata presente.

CON A DESCUBRI MALVERSACION

Fiscal a splica cu e caso Landslaboratorio a keda descubri ora cu a cuminsa investiga e gastonan na Landslaboratorio pa cu AZV. Eynan a constata cu falta un cantidad di facturanan pero cu na Departamento di Finanzas si a haya esakinan.
A constata tambe cu no tabatin destaho publico pa cierto articulonan hopi caro. Investigacion a mustra cu Faro tabata percura pa facturanan falso traha pa companianan fantasma.
Fiscal a bisa cu door cu tabata trata di un organisacion chikito y e apoderacion na empleadonan tabata mucho grandi no por a constata cu cosnan irregular tabata pasa.

CON TABATA MALVERSA

Fiscal a splica cu e forma di opera tabata cu Faro tabata traha facturanan falso pa companianan fantasma y Departamento di Finanzas tabata controla nan y manda e order. Despues Landslaboratorio tabata manda order producto for di e companianan fantasma y despues Departamento di Finanzas tabata bisa Banco Central pa paga.
Mayoria di facturanan tabata bin di Alonso cu ta manda cobransa pa companianan fantasma. Durante e investigacion a haya na cas di Faro un stempel di un di e companianan fantasma. El a mustra cu nan tabata traha hopi ingenioso cu numbernan di factura pa no causa sospecho.
Na Merca diferente di e companianan fantasma tabata transferi placa pa cuentanan di Faro. Desde 2002 e tabata tin un cuenta na Merca pa un compania. Vrolijk y Geerman tabata haya placa pa nan trabao. Segun Fiscal, en total 32 cheque Geerman a cobra na Merca mientras cu por a constata cu desde 2002 Geerman y Vrolijk nan placa na banco a aumenta.

LABAMENTO DI PLACA

Fiscal ta haya straño cu durante 10 aña ningun hende no a cay ariba loke tabata sosode. Nan no a ripara e forma di biba di Faro, con e tabata haci gastonan enorme. Ta Central Accountant Dienst a constata e malversacion.
Faro ora el a constata e cayente, na dado momento a viaha pa Venezuela y despues Colombia. Door cu no tin acuerdo di extradiccion no por a haci nada. Sinembargo ora Faro a viaha pa Miami pa colecta placanan cu e tabatin cu haya, el a wordo deteni

Continua A/5

Den caso Landslaboratorio Fiscal a señala

Rumornan falso tabata circula cu Faro lo a financia MEP cu placa malversa

ORANJESTAD – Diamars durante tratamento di e caso di malversacion Landslaboratorio, Fiscal a trece un cantidad di cos padilanti.

Un di e puntonan cu a capta atencion ta e rumornan cu lo tabata circula encuanto cu Faro lo a usa parti di e 10 miyon florin pa financia MEP.
Fiscal a splica cu a haci un investigacion riguroso y no por a constata nada cu ta mustra den direccion di e rumornan.

Esei ta nifica cu e rumornan ta keda rumornan y no tin ningun prueba pa hustifica nan tampoco.

Continuacion di A/4

pa autoridad Mericano.

COOPERACION DI MERCA

Fiscal a splica cu a dura 10 luna prome cu a haya cooperacion di autoridadnan Mericano, aunke cu no ta tur cos a bay manera a spera. El a splica cu entre otro e viahe pa Miami pa interoga Alonso a cay na awa. Asina mes a logra pone beslag riba 6 pa 7 cien mil florin cu Faro tabatin riba cuentanan bancario. A bin constata cu Faro tabata director di dos compania na Merca na cual Banco Central tabata manda placa pa productonan cu Landslaboratorio tabata cumpra pero cu nunca e productonan a yega Aruba.

FARO A BASHA ABOU RIBA TUR HENDE

Fiscal a splica cu Faro a wordo interoga 33 biaha pero el a duna relativamente poco splicacion. Ta ora Landsrecherche a confronte cu cosnan e ora ey e ta bisa cu e ta corda. Fiscal ta haya cu ta purba kita culpa for di dje. Faro a bisa cu e tabata dirigi e malversacion pero e no tabata e hefe. Fiscal no kere nada di esaki.
Tambe Fiscal a señala con Alonso tabata transferi placanan na comp. di Faro. No ta manera ta pretende cu ta comision. Fiscal a menciona sumanan considerable cu Faro tabata ricibi for di Alonso. Ta obvio cu Faro tabata haya mas o menos mitar di e placanan cu Banco Central tabata manda na companianan fantasma estableci na cas di Alonso.
Faro tabata usa Geerman pa busca placanan na Merca y despues a cuminsa usa Vrolijk cu tabata percura pa e facturanan falsifica cana lihe na Departamento di Finanzas.
Durante investigacion a haya documentonan na cas di Faro y Vrolijk cu ta relaciona cu companianan fantasma. Autoridad a scucha yamadanan entre Faro, Vrolijk y Geerman y a constata yamadanan constante entre nan ora cu pagonan mester wordo realisa na companianan fantasma.
Fiscal tambe a señala con miles y miles di dollar a wordo manda riba cuenta di Geerman y Faro a declara cu Geerman a instrui riba nomber di kende mester skirbi chequenan, esta pa Geerman y su yiu por colecta na Miami. Cada biaha nan ta bay cu entre 3 y 5 cheque cada un na balor di 7 mil dollar. Faro a bisa cu Geerman tabata sa kico e tabata haci y cu el a haci pagonan na Geerman.

GEERMAN Y VROLIJK A HAYA HOPI PLACA

Fiscal via schema a mustra con transaccionnan di placa tabara tuma lugar, caminda Faro tabata usa na Aruba placanan di su cuentanan na Miami pa paga cosnan. Tambe a constata cu depositonan tabata wordo haci riba cuenta di Faro na Aruba. Cada biaha Geerman tabata viaha pa Miami pa colecta chequenan y haci depositonan na tanto Miami y na Aruba. En total Geerman lo a colecta 455 mil florin na chequenan. Tambe tabata haci deposito di sumanan considerable ariba cuenta di su yiu muhe. Tambe Fiscal a mustra cu mas di 300 mil florin a keda deposita riba Geerman su cuenta.
Geerman ta pretende cu e placanan ta procedente di negoshi di paña. Fiscal ta haya cu esaki no ta splica con a deposita dollar riba cuenta bancario. Investigacion no a mustra cu e por a genera asina hopi placa cu e negoshinan.
Fiscal a mustra cu Vrolijk a haya balente placa for di Faro. A menciona entre otro 30 mil y 40 mil dollar cu Faro a deposita riba cuenta di Vrolijk. Desde 2002, Vrolijk tabata haya placanan deposita riba cuenta. Na 2005 casi 58 mil florin a keda deposita riba Vrolijk su cuenta. Fiscal a menciona cu 232 mil florin en total a keda deposita riba cuenta di Vrolijk entre 2002 y 2007.
Tambe Faro a deposita placa pa compra di un auto Yaris nobo pa Vrolijk. Fiscal ta calcula mas o menos 150 mil Vrolijk lo gana. E ta haya cu Vrolijk ta gaña pa hustifica e cantidad di placa gana.

EXIGENIA

Fiscal ta haya cu Vrolijk y Geerman tabata forma parti di e operacion pa colecta placanan cu tabata wordo paga na companianan fantasma.

E ta haya nan tur tres, Faro, Vrolijk y Geerman culpable di malversacion. Faro tabata falsifica facturanan y ordernan. Fiscal no ta haya Vrolijk y Geerman culpable. Si e ta haya cu Vrolijk y Geerman tabata usa esakinan pa asina Banco Central paga companianan. Nan ta complice di falsificacion di documentonan.
Tur tres ta culpable di labamento di placanan procedente di malversacion. Tambe Fiscal ta haya Faro y Geerman ta culpable pa labamento di placa na Merca.
A pidi pa kita nan for di servicio di Gobierno. Faro ya ta den periodo pa haya pensioen mientras cu pa Vrolijk y Geerman si mester saca nan for di Gobierno.
Fiscal a bisa cu Faro lo mester haya castigo mas pisa. Pa 10 aña largo mas o menos 10 miyon florin a wordo malversa. E no ta mira cu Faro ta arepenti di loke el a haci. El a exigi 8 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

El a exigi 5 aña for di Gobiero. Pa Geerman el a exigi 4 aña di prison mientras cu pa Vrolijk el a exigi 3 aña di prison. Esey ta nifica cu apesar cu Geerman y Vrolijk actualmente ta den libertad, si Fiscal su exigencia keda aproba, nan lo mester bolbe bay sera den KIA.

Auto ta bolter dilanti Super Food

Tanto chofer como pasahero a sali ileso





ORANJESTAD – Ayera alrededor di 4 or di marduga un vehiculo ta bolter un biaha mas dilanti Super Food. E lo mester tabata bayendo den direccion abou y na dado momento el a dal riba e parti cu ta parti e caminda, ranca un baranca pa despues bay bolter. Tanto chofer como pasahero a sali ileso. Sinembargo e vehiculo a keda completamente destrui.

Homber a haci problema cu guardia na poli

ORANJESTAD—Diadomingo 9.30 di anochi, polis di Noord ta bay poli pa un intermediacion. Eynan polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu el a haya un problema cu un homber y durante discusion e homber a menase. Polis a papia cu e homber F.S. naci na Corsow di 50 aña, kende ta bisa cu e no a menasa e guardia, pero loke a pasa cu e tabata hopi altera, como cu su casa tabata basta malo y e guardia ta haci fastioso y onbeschoft y e tabatin problema pa su casa drenta paden. Polis a papia cu F.S, y dilanti polis, el a pidi a guardia disculpa, y e guardia a lague pasa cu su casa pa e por haya tratamento.

Preso adicto ta declara

Den KIA tin mas droga cu ariba caya



Nos centro correccional KIA na Sero Patia.

ORANJESTAD -- Apesar cu e sospechoso Albert Solognier deteni den KIA a pidi un chens, Hues ta haya cu el a haya un chens caba y a confirma e exigencia di Fiscal cu ta 4 luna di prison.

HORTA FOR DI AUTO

Fiscal a acusa Solognier cu dia 15 di Januari 2009, el a horta for di un auto, un cooling bag.

Esaki a sosode banda di e community pool na San Nicolas caminda un Polis na civil a persigui Solognier y a gar'e.

Tabata 3.50 di atardi ora cu e agente di Polis na civil tabata na community pool hunto cu otro hendenan. Na dado momento nan a tende alarma di auto zona. Un persona a yama e agente di Polis y bisa cu el a mira un homber core bay cu un tas roos riba bicicleta. E agente di Polis a subi den su pick up y a core tras di Solognier y a logra gar'e. A haya Solognier cu dos schroefdraaier, un cuchiu chikito y un grandi. E tas roos cu Solognier a horta, el a benta abou pero e agente a bay busca esaki. A resulta cu esaki tabata un cooling bag cu coy bebe. Un señora cu tabata na community pool a declara cu el a hiba su yiunan les di landa. Un hende a bis'e cu nan a horta for di su auto y cu e persona a wordo gara. E señora a declara cu e porta a wordo forza y cu e auto tabata gelock.

Segun Solognier, e tabatin hamber y tabata core cu bicicleta di su ruman. El a mira riba asiento patras di e auto un tas roos y a dicidi di bay cu esaki. El a bisa Hues cu el a hinca man door di un bentana cu tabata un poco habri y a habri e porta. E ora ey e alarma a activa y un rato despues el a wordo deteni.

RECIDIVISTA

Hues a señala cu Solognier a yega di cay sera caba. Na November 2008 el a wordo condena na 5 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. El a remarca cu Corte a duna Solognier un chens y apenas el a sali for di KIA cu el a bolbe cay sera.

Solognier a bisa Hues cu e ta un adicto pa 2 aña riba base. El a bisa cu el a haci su peticion pa bay Centro Colorado y awor mester regla su papel di identificacion y AZV.

Fiscal a haya proba ladronicia y no ta cla con Solognier a horta. El a remarca cu aparentemente e aviso no yuda. El a exigi 4 luna di prison, kitando e tempo cu Solognier ta sera den KIA.

MAS DROGA DEN KIA CU RIBA CAYA

Abogado mr. Falconi a mustra cu Solognier a haci esfuerzo voluntario pa busca ayudo den su adiccion. E ta un adicto cu ta buscando manera pa sali for di e adiccion.

Mr. Falconi a bisa Hues cu Solognier a bis'e cu den KIA tin mas droga cu tin ey fo.

E abogado ta haya cu ainda Solognier por wordo salba y ta kere cu lo mester duna su caso prioridad. El a pidi Hues pa duna Solognier un chens mas.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Solognier a horta for di e auto. Hues a tene na cuenta cu ultimo biaha a duna Solognier un chens. E ta haya cu e exigencia di Fiscal ta na su lugar. Hues ta kere cu ta mihor pa Solognier keda sera y regla tur cos prome cu e bay Centro Colorado. E tin miedo cu si laga Solognier bay awor, e ta bolbe cay den droga y mal caminda. Hues ta spera cu Solognier lo keda cla pa drenta Centro Colorado prome cu e sali for di KIA.

Discurso di lider di Democracia Real, Andin Bikker

"Awor ta momento pa e cambio"

ORANJESTAD – Esaki ta e discurso di sr. Andin Bikker lider di Democracia Real relaciona cu celebracion di 18 di Maart di di Himno y Bandera. E ta bisa asina:

Awe di 18 di Maart fecha di nos celebracion di Himno y Bandera, nos ta desea di felicita e pueblo di Aruba. Como lider di Democracia Real, e partido cu e forza pa e Cambio pa Aruba, nos ta cuminsa di e forma aki via di media y Internet y un comunicacion directo cu nos comunidad di Aruba atraves di mensahenan concreto encuanto e Vision di nos Partido pa Aruba su futuro. Aruba e anja aki ta celebra eleccion pa un Parlamento y conscuentemente un Gobierno nobo. Pa nos esaki ta nifica e oportunidad pa nos ofrece nos mes pa ser eligi y cambia e direccion di nos pais. Democracia Real a prepara su mes debidamente pa ofrece Aruba un Gobierno cu vision pa un maneho dinamico y husto caminda Solo lo Sali atrobe pa un y tur manera cu nos Creador a Idea y Realisa.

E era di Probecho pa algun mester cambia pa un era Oportunidad pa un y tur.

Claramente rond mundo por nota con un Era ta terminando y uno Nobo Transparente y Dinamico di e generacion nobo ta cuminsando. Aki na Aruba esaki no lo ta diferente. Un periodo nobo di Sinceridad, Responsabilidad, dinamismo y Creatividad ta na horizonte, pa genera oportunidad husto pa nos hubentud, famianan, apoyo pa nos majornan soltero, pa nos muchanan y hendenan cu limitacion di nos comunidad. Democarcia Real ta ofrece pueblo di Aruba e Cambio aki ! E cambio aki tin su urgencia, mescos cu nos ta mira na nivel internacional. E cambio aki ta exigi un cambio di vision y mentalidad tambe.

Un gobernacion nobo di Democracia Real lo ta basa riba Claridad di Cifra y un maneho responsabel di gastonan cu lo crea un clima di aire freso y nobo di Confiansa, Stabilidad, Calidad, Transparencia, y Prosperidad .

Un dinamismo nobo pa Husticia y Seguridad pa un y tur lo mester brinda nos poblacion trankilidad den nos barionan y tambe pa nos bishitantenan. Nos lo hiba maneho pa soluciona e problemanan di AZV pa asina pueblo di Aruba por tin un aseguro di salud responsabel y cu su gastonan ta ser bon maneha. Nos lo concentra hopi riba educacion y conscientisacion pa prevencion di malesa. Nos lo imlementa un Plan Nacional di Energia cu lo conduci na genera majoria di nos energia for di Biento y Solo, nos recursonan natural cu Dios a bendiciona Aruba cune.

Nos lo modernisa nos systema di belasting pa proteha nos comunidad. Ta gobierno ta esun cu mester sinja vigila y maneha su gastonan y no intremente den cartera y bida di nos pueblo cada bes. E Cartera di Pueblo lo wordo proteha contra di asaltonan sorpresa y impuestonan inhusto.

Un maneho cu mas Compacion pa nos conciudadanonan cu limitacion lo mester conduci na un Apoyo continuo di nos fundacionnan y nan voluntarionan cu ta haci un trabao precioso y valioso. Por ehempel e fundashon Adobt ta merece nos apoyo, ya cu nan ta brinda un alternativa efficiente pa yuda soluciona e problematica di adictonan ambulante cu ta azota nos capital.



Andin Bikker

Na e momentonan aki nos Partido ta formando su Team di personanan cu ta dispuesto pa haci un Sacrificio y no pa busca beneficio. E personanan cu nos ta acercando ta personanan cu ta dispuesto pa haci un cambio den nan bida personal y bin duna un contribucion pa soluciona Aruba su problemanan a termino corto y largo. Awor ta momento pa e generacion nobo asumi responsabilidad gubernamental pa ofrece nos ciudadanonan UN MIHOR CALIDAD DI BIDA. E Cambio Awor ta encera un era di inclusion enbes di division, caminda nos hendenan no ta ser persigui, pero ta ser inclui y aprecia, scucha y inspira pa hunto nos renoba nos pais na tur nivel pa un Futuro Nobo y Husto.

Nos a cuminsa cana e recta final pa e "Cambio Awor" , y nos lo haci nos esfuerso pa yega na tur cas di nos pais, Danki di antemano pa e gran acceptacion aki. Un invitacion ta bay pa tur habitantenan di Noord y pueblo di Aruba en engeral pa ta presente diabierna awor for di 6 or en adelante pa haci apertura di nos Centro di Democracia na Shaba 20 den distrito di Noord.

Nos pais no por sigui mas pega den e pasado di Un ta culpa e Otro. "Awor ta e ora pa e Cambio" cu Democracia Real.

Lider di RED, sr. Rudy Lampe

Minister Booshi Wever a keda desenmascara cu documentonan riba conflicto den AZV

E mester retira of Parlamento mester retir'e

ORANJESTAD – E reunion den Parlamento cu a tuma luga entre Hunta di Comisario di AZV y FTA cu e Comision parlamentario di Bienestar y di Famia a trece mas duda cerca fraccion di RED, cu el a trece aclaracion riba e forma con e maneho di AZV ta wordo hiba y con e control di e Hunta di Supervision ta tuma luga, conhuntamente cu e decisionnan cu e Minister ta tuma. Lider di RED, Rudy Lampe a cuminsa na bisa cu ta un conclusion mester saca a base di informacionnan ricibi, ta cu Minister Wever a faya y e mester tuma su retiro y si e no kier tuma su retiro, e ora Fraccion di MEP den Parlamento mester exigi di dje pa e tuma su retiro.

Un aspecto importante cu a bin dilanti den e reunion, ta cu hunta di comisario a trece un punto cu ya tabata den publicidad y Minister Wever a nenga esaki den Parlamento, cu integrantenan di directiva di AZV tabata tin negoshinan cu ta forma conflicto di interes den nan posicion cu nan ta ocupa den AZV y cu nan mester a tuma finalmente nan retiro.

Hunta di comisario finalmente a bin reconoce cu esey no por, pero Minister Wever a pone man riba nan cabes pa hopi aña y awor a bin resulta cu nan a actua contra di interes di AZV y pa esey Minister Wever mester para responsabel. Otro cos a bin dilanti, ta loke FTA a trece dilanti, ta documentonan cu ta papia pa nan mes, cu Minister Wever cueste loke cueste kier pa e instituto cardiogolico di Valencia keda trata cu privilegio, e wordo privilegia riba otro luganan. Tambe kier pa e centro cardiologico na INSAMN, na San Nicolas keda institui, aunke tur conseho di specialistanan ta bisa cu esey no ta e decision di mas corecto pa tuma. Tur esaki ta debi cu Minister Wever tin amistad cu cardiologonan na Valencia y e ta haci tur maniobra pa cumpli cu e interesnan aki.

A bin sali na cla cu Minister Wever no ta sirbi interesnan di pais Aruba y su ciudadanonan, pero e Minister di Salubridad ta sirbi interesnan personal y ora un Minister keda desenmascara cu documentonan asina, e ora ta un conclusion so tin, of e ta tuma su retiro of e ta wordo retira door di Parlamento.



Lider di RED, sr. Rudy Lampe



SERVICIO BON DIA Aruba

Homber di Checoslovakia ta maltrata turista na altura di Sun Plaza

Pasobra e turista a mustre su dede meimei

ORANJESTAD—Diamars 1'or di madruga, polis di Noord, ta bay na un highrise hotel, pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu algun minuut prome un jeep cora cu dos mucha homber y dos mucha muhe aden, y un Toyota Yaris a yega na e hotel.

E ta bisa cu e hobennan a baha for di e jeep y for di e Yaris un homber a baha. E homber a bay riba e muchanan y nan a start un pushamento.

E guardia a kitanan for di otro. E mucha hombernan J.S. y C.W. tur dos di 20 aña, naci na USA, ta bisa polis cu nan ta bini for di Oranjestad ora cu e chofer di e Yaris, e homber V.P. di 41 aña, naci na Checoslovakia a baha for di auto y a dal J.S. poco wanta den su cara.

El a menasa nan y a invita nan pa bringa. Polis a puntra V.P, kico a pasa, el a bisa polis cu e tabata coriendo den Weststraat, y a topa cu e jeep coriendo den direccion contrario.

Ora cu el a bay reclama e chofer, e hoben J.S. a mustre su dede meimei y a bise "F.. you".

El a bay nan tras y na altura di Sun Plaza el a pasa esun cu a mustra dede algun wanta. Segun V.P. a bisa polis J.S. mester pidi'e dispensa. Polis a mira cu tur dos partido tabata un tiki bou influencia di alcohol. Polis a scual V.P. , como riba su actuacion y el a compronde y a calma.

+++

Mas problema cu turista

NOORD—Diamars 9.15 di anochi, e homber H.W. naci na Aruba di 48 aña, ta bay warda di Noord pa un asistencia. E ta bisa polis cu e tabata banda di un highrise hotel, y mester a brake duro pa evita un accidente cu un V-car.

E ta bisa polis cu den e auto tabatin cuatro turista kendenan a baha for di e auto y a menase. El a bisa polis cu el baha for di e auto y un di e turistanan a pushe y un turista muhe a dale cu slof den su cara.

El a rabia y a menase y a pusha e turista bente abou. H.W. a bisa polis cu pa evita problema, el a bin subi su auto y a bin warda. E mesun anochi pa 11'or, e manager di e hotel ta yama warda di polis y ta bisa cu e turistanan ta bay haci denuncia contra H.W. e dia despues.

Foto reportahe

Acto protocolario enconexion cu Dia di Himno y Bandera riba Plaza Betico Croes







ORANJESTAD – Ayera mainta cu presencia di Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr Fredis Refunjol, Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber, representante di Gobierno di Aruba, y demas dignatarionan y invitadonan engeneral a tuma lugar e acto protocolario riba Plaza Betico Croes enconexion cu nos dia nacional di Himno y bandera.

Nos tin cu destaca cu nos pais a wordo honra cu presencia di Gobernador di Antiyas, sr. Fritz Goedgedrag y Gezaghebber di Bonaire, Dr. Glenn Thode cu a bin celebra hunto cu nos e dia tan special aki.

Tabata un emocion grandi cu ta biba den curazon di tur Arubiano, ora cu miembronan di scouting di Aruba a haci su entrada cu e bandera di Aruba, y posteriormente ora cu e bandera a ser hisa, y himno di Aruba canta pa Coro Tutifruti dirigi pa Maybeline Arends Croes a cuminsa resona riba Plaza Betico Croes.

Diferente cuerpo uniforma di Aruba a desfila dilanti plaza locual a trece cune un ambiente di solemnidad den e gran ceremonia procolario aki. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e ceremonia aki.





















BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Simposio Universidad di Aruba riba personanan natural cu peso di debenan grandi

Posibilidad pa saneamento di debe ta di importancia pa perspectivanan di personanan individual

ORANJESTAD—E crisis financiero ta mustra un biaha mas cu no ta dificil pa drenta den un situacion financiero desesperante. Esaki no ta conta unicamente pa negoshinan, pero tambe pa hendenan comun. Hopi biaha ta tende di bancarota, ora cu no por paga e debenan mas. Pa un negoshi esaki ta ensera cu e persona huridico ta desaparece totalmente. Pero, pa un hende, cu segun e termino huridico, ta un persona natural, bati bancarota no ta nifica cu ta libera di debenan. Pues, si encaso cu e curator den caso di cu un persona natural bati bancarota, no por logra acumula tur e placa cu debe na creditornan, e persona en cuestion ta keda responsabel pa e debenan aki indefinitivamente. Pa tal motibo, e ta hopi dificil pa personanan cu tin debe pa sali for di esaki, mas ainda pa nan por hiba un bida relativamente normal, unda practicamente ta bira imposibel pa por participa na e trafico economico.

Esaki ta lanta dos pregunta clave. Esta, por evita cu un persona natural por drenta den un caya sin salida pa loke ta trata su finanza, y si esaki sosode, kico por ofrece e personanan aki pa por tin un futuro sin debe.



Docente di ley, Dr. Carlos Bollen y Mr. Theo Pouw kende ta un experto riba e areglo di saneamento di debe, ta trata di contesta e preguntanan durante un Studium Generale na Universidad di Aruba.

Esakinan ta preguntanan cu a trata di contesta durante un Studium Generale na Universidad di Aruba. Docente di ley, Dr. Carlos Bollen a splica cu e tema aki ta di crucial importancia den e periodo aki, specialmente mirando cu e proceso pa fia placa, cumpra cos na credito, tur ta sumamente accesibel, tambe na Aruba. Negoshinan ta bin cu paketenan supuestamente atractivo, cu ta atrae clientenan tuma risiconan financiero sin cu nan mes ta realisa esakinan. Y e consequencia ta cu, mester djis bin un cambio chikito den entrada (gasto mas halto pa awa y coriente p.e.) y diripiente no por cumpli cu e pagonan riba e debe (nan) mas. "Ta facil pa hende saca mas placa, cu locual nan ta ricibi. Y e crisis economico ta empeora e situacion ainda."

Bollen a considera e tema di importancia specialmente despues cu Parlamento a trata e cambio di e ley riba 'faillissement,' esta ora cu mester bati bancarota. Y durante e tratamento aki, a bin e pregunta dilanti si e ley no mester keda amplia pa asina inclui personanan natural cu tambe por haya nan mes den problema imenso pa motibo di un peso demasiado grandi na debe. "Na 1998, Hulanda a introduci un areglo nobo, cu ta 'saneamento di debe di personanan natural,' cu tin como obhetivo, pa permiti ciudadanonan cuminza di nobo, sin debe. Kizas mester mira si un ley of areglo asina ta posibel tambe pa Aruba," Dr. Bollen a mustra, aunke cu el a mustra cu Mr. Jan de Boer kende a asisti Aruba cu e cambio di e Ley riba Faillissemento no ta kere cu esaki ta posibel. E pensamento di de Boer ta cu pa por introduci un areglo di saneamento di debe ta rekeri un nivel minimo di bida y esaki ta algo dificil pa Aruba. Sinembargo, Dr. Bollen ta di opinion cu e ta un tema cu ta bale la pena pa debati riba dje, entre otro pa mira si por tuma pasonan pa evita cu personanan ta drenta den debenan, cu despues nan no por paga. Por ehempel pa logra cu instancianan di credito no ta otorga asina hopi prestamo cu por hinca clientenan den problema. "Y si tin e debenan, por haci algo?" Bollen a puntra. "Kizas e sistema di Hulanda no ta traha aki, pero kico si?"

UN HENDE POR CAY ATRAS DEN PAGO SIN TIN CULPA

Mr. Theo Pouw ta considera un experto riba e areglo di saneamento di debe. E ta traha cu e tema aki for di su funcion na e Corte di 's-Hertogenbosch y tabata na Aruba pa duna les riba e Ley di Faillissemento na studiantenan di Ley. Mr. Pouw a bisa cu como abogado el a mira hopi caso di bancarota di personanan natural. Un ehempel clave ta di un pareha, ambos cu trabou, cu ta busca un hypoteca pa cumpra un cas di 140 mil florin. Cos a bay bon pa un tempo, te ora un a perde trabou y e otro a haya problema medico y no por a traha mas. Pues, nan entrada a cay completo.

Sigui lesa pagina 15



Docente di ley, Dr. Carlos Bollen

Continuacion di pagina 14

Finalmente no por a paga nan hypoteca mas y finalmente a embarga e apartamento. Sinembargo, pa motibo cu e apartamento tabata den un edificio cu a haya problema, e balor di tal a baha asina hopi, cu na momento di bend'e na findishi, el a bay pa unicamente 40 mil florin. Pues, a perde un balor di 100 mil na balor, y e pareha a keda cu e debe aki. Na interes riba e debe aki, nan mester a paga 500 florin, sin cu ta baha e suma. Pues, no tabata resta nan nada pa sobrevivi. "Ta trata di hendenan cu fuera di nan culpa, a haya nan mes den problemanan cu debe grandi. Y e areglo di saneamento di debe ta pa personanan asina," Mr. Pouw a bisa, esta personanan cu pa motibo di circumstancianan, for di nan control, ta haya nan mes sin perspectiva. Na Merca tin un programa similar, cu ta yama The Fresh Start Doctrine.

Ta trata di un programa den cual esnan cu tin debenan ta bay aden, mester cumpli cu un cantidad di rekesito, y na fin, ta sali afo cu sin e peso di e debe y cu posibilidad pa bolbe cuminza un bida nobo. E parti di e debe cu no por a paga den e tres añanan ta considera perdi, y no ta bay mas riba nomber di e persona cu ta debe.

Pero, e teoria ta zona mas facil cu e realidad.

REKESITONAN PA PARTICIPA DEN E PROGRAMA

Den caso di bancarota, e debe ta keda existi, specialmente si mester inclui e gasto di salario di e curator cu ta hopi. Pa un persona natural, e ta un nachtmerrie pa drenta un situacion asina. Tin biaha durante findishi di e mobilario, practicamente no tin placa ta sali afo, y unicamente e debenan ta acumula. Mas ainda, pa hopi aña na Hulanda, tabata mira solamente e interes di e creditornan. Den decada di 90 a dicidi pa introduci un areglo unda ta tene na cuenta e interes di e persona cu ta debe, esta e areglo riba saneamento di debe, cu mester conta pa personanan cu no tin culpa di e problema aki.

Pero, tin hopi interpretacion kico ta culpa of no. Un adicto cu hinca su mes den problema financiero tin culpa di e adiccion of no? Y aki e adiccion por ta droga, alcohol, wega di placa y te hasta yamadanan celular.

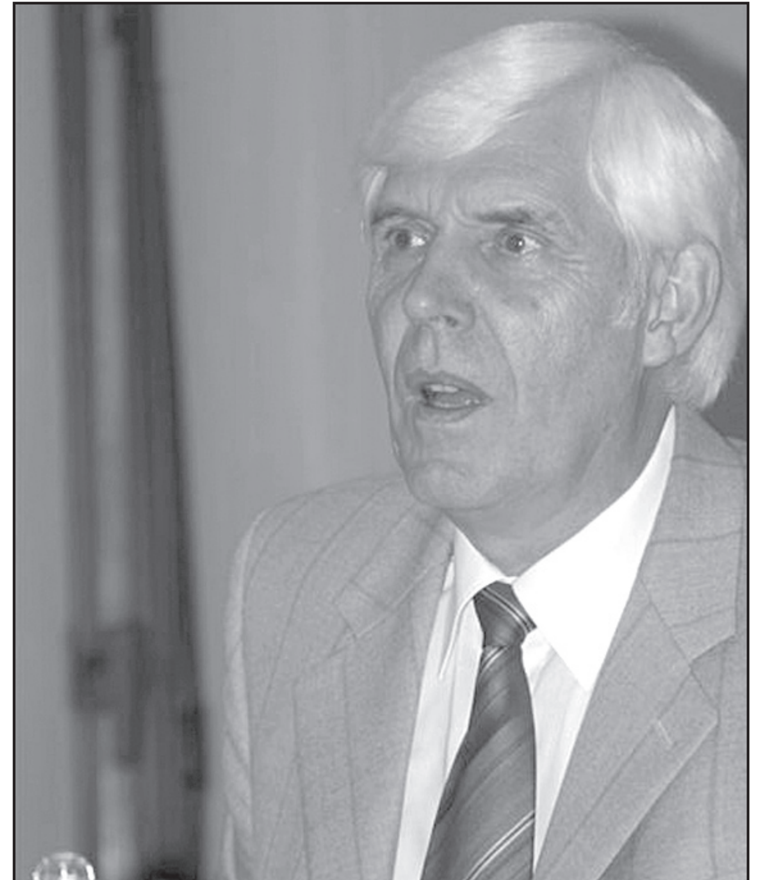
Ademas, personanan natural cu tin un negoshi, bou e capa di 'eenmanszaak,' tambe por cay den e programa, pues te hasta un comerciante por haci uzo di e saneamento.

Pa tal motibo mes, pa por haci uzo di e areglo, mester cumpli cu tres criteria, mientras cu tin cuater razon pa kico por nenga un persona pa drenta e programa di saneamento di debe.

E prome criteria ta pa drenta e programa ta si un persona realmente no por paga e debe riba su mes mas (pa individuonan esaki ta un averahe di 35 mil euro na Hulanda); e debedo mester mustra cu conviccion, cu e debenan y e hecho cu no por paga esakinan a y ta tuma luga sin malicia (ten goede trouw), den otro palabra, e criteria aki ta nifica cu huez ta determina si un persona a actua cu tur bon intencion; y di tres ta cu ta cumpli cu tur obligacion cu e programa di saneamento di debe ta trece cu n'e.

TIN CUATER OBLIGACION

E prome obligacion unabez cu drenta e programa na Hulanda ta esfuerzo. E persona ta obliga pa haci lo maximo pa paga tur locual e por, na interes di su creditornan. Si no tin trabou, e persona mester solicita constantemente y mustra prueba di tal; si ta traha mita dia, mester cuminza traha 8 ora pa dia; purba busca un trabou cu ta paga mas etc.



Mr. Theo Pouw ta considera un experto riba e areglo di saneamento di debe

E di dos ta e obligacion pa duna informacion. Den caso di bancarota, huez ta nombra un curator pa supervisa e proceso di findishi. E areglo di saneamento tambe ta ensera un persona pa supervisa e proceso. E persona cu debe tin e obligacion di duna e supervisor aki tur, pero tur informacion.

E di tres ta e obligacion pa paga e supervisor. Te hasta si tin un salario abou, mester paga e persona cu ta supervisa e proceso. E suma ta relativamente abou (44 euro pa individuo y 60 euro pa famia), pero e ta un gasto mensual cu mester carga.

Obligacion pa no drenta debenan nobo. Segun Mr. Pouw, na Hulanda tabatin hopi hende cu a core e risico pa keda expulsa for di e programa pa motibo di a cuminza cu debe nobo durante e tres añanan di e proceso.

TRES AÑA DIFICIL

Den practica, e obligacionnan aki ta trece cu n'e cu un persona ta biba pa tres añanan na un nivel hopi abou, te hasta na e minimo di existencia, ya cu mayoria di e salario of entrada mester bay pa paga debe. Esaki ta ensera cu por ehempel si un aparato esencial mester kibra, y no tin placa pa cumpra nobo, mester ta hopi cuidadoso prome cu purba busca uno y e supervisor den e sentido aki mester tin un bista si e aparato berdad ta necesario y con por yega na un areglo pa yega na dje, sin cu e persona ta haya su mes cu debe nobo atrobe.

Presente durante e symposio tabata tambe Parlamentario Arthur Dowers kende tabata esun cu a puntra pakico Aruba no por introduci un programa similar, y tambe Director di Banco di Credito Popular, Volkskredietbank, drs. Ramsay Acosta, kende a ilustra e tipo di debenan cu ta pisa hopi riba comunidad. Lo amplia riba e aspectonan aki den un proximo edicion.



SERVICIO BON DIA Aruba

Ladronnan ta horta cosnan balioso den apartamento

NOORD—Diamars 00.20, e homber B.G. naci na Hulanda di 37 aña ta bay warda di Noord y ta haci denuncia di ladronisia di su apartamento na Papaya. E ta bisa cu ladronnan a horta dos laptop marca Packard y Dell, un flatscreen marca Panasonic, un I-pod marca Apple y un camara digital marca Canon. E ta bisa cu e cas no tabata mustra muestra di kiebro, pero un bentana di e camber di huesped no a wordo gelock. Polis a haya marca di dede riba e bentana. El a bisa polis cu el a haya e porta dilanti habri. Recherche ta hacienda investigacion.

Muhe burachi ta causa problema na snack

SAN NICOLAS—Dialuna pa 1.30 di madruga, polisnan ta bay na un snackbar na San Nicolas, pa un muhe burachi y fastioso. Na e luga polis ta papia cu e doño R.T.C. naci na Santo Domingo di 44 aña, kende ta bisa cu e muhe C.E.N naci na Aruba di 27 aña, ta basta burachi y a cuminsa bringa cu yiu muhe di R.T.C. Mirando esaki, e doño , no kier C.E.N mas den su negoshi y a pidi polis pa sake pafo. Polis a papia cu C.E.N, kende tabata basta burachi y posiblemente bou di influencia di droga y tabata hopi fresco cu polisnan. Polisnan a detene y hibe warda di San Nicolas, na unda el a keda sera pa buracheria publico.

+++

Habitantenan ta gara ladron den nan cas

ORANJESTAD—Dialuna pa 12'or di merdia, polisnan di Playa ta bay na un cas den Fahrenheitstraat, na unda habitantenan di e cas a yega y a haya un ladron den e cas. Na yegada polis ta papia cu e homber R.S.J, kende ta doño di e cas y e ta declara cu el a yega cas cu algun amigo y a haya su porta di cas habri y den su cas nan a haya un homber para. Nan a gare y a yama polis. Polis a puntra e homber kico e ta haci den e cas, el a bisa polis cu el a caba di saca un ladron di e cas. Polis a detene e conocido S.Q naci na Aruba di 49 aña y hibe warda. Recherche tin e caso den investigacion.

Parlamentario sr. Marlon Werleman (MEP)

Ta increibel con miembronan di oposicion ta desea malo pa pilar economico di pais Aruba

ORANJESTAD – Ta bon pa un biaha mas trece den discusion e comision fiho di turismo pa loke ta su funcionamento bou di presidencia di sr. Marlon Werleman den Parlamento di Aruba, esaki den cuadro di e hechonan di e crisis financiero di pais Aruba. Nos tur sa y cu ta compronde cu tur esnan cu ta traha den sector turistico y tur e profesionalnan di ATA y AHATA, tur dia ta traha pa trece solucionnan y trata na limita e consecuencia di e crisis financiero di nos pais. Pero por mira cu sr. Otmar Oduber ta obsesiona cu e crisis y ta haya cu ta na su luga pa continuamente, tur siman papia di crisis, promove crisis enbes di papia di solucionan, según parlamentario Werleman.

Aparentemente ora cu sr. Otmar Oduber a critica maneho di gobierno, funcionamento di e comision fiho den Parlamento y e trabou di e profesionalnan di ATA y AHATA y e representantenan cu ta haci nan esfuerso pa e pais aki, e persona aki no tin ningun conocemento kico ta pasando den e pais aki y cu ta Otmar Oduber so tin e solucion pa e problemanan di turismo. Esaki ta tipifica e persona di sr. Otmar Oduber, cu ta kere cu ta e so tin solucion pa tur cos, mientras tur hende sa cu sr. Otmar Oduber ta bay haci 8 aña den oposicion y kisas esey ta su dolor grandi y cu e tin bista cu e mester bay pasa mas aña den oposicion y cu su aporte na Parlamento di Aruba ta uno sin nificacion. Pasobra sr. Otmar Oduber su trabou den Parlamento, unda cu e no por distingui su trabou den Parlamentario, e no sa ki ora ta toca trabou di gobierno of parlamentario, paso sr. Otmar Oduber ta parlamentario, pero e kier sinta den stoel di Minister, den stoel di AHATA, pa sr. Otmar Oduber splica nan con mester atende cu e asunto aki.

Ta lamentabel e forma con ta ataca e profesionalnan cu ta atendiendo cu turismo di e pais aki. Fraccion di MEP na mas cu un ocasion a reuni cu Minister, na mas cu un ocasion y tin confiansa y ta kere den e trabou cu ta wordo haci, pasobra tur hende sa cu ora haci comparacion cu otro destinacion den Caribe, e efectonan cu esakinan a haya cu caida di turismo, den cuadro di e crisis financiero cu tin den mundo, sr. Otmar Oduber ta haci como sifuera cu e por a afecta mundo y Aruba no. Pero Aruba tambe ta sinti esaki y cu Aruba ta wak e caida den turismo den problema den dos lunanan y ta logico cu gobierno ta atendiendo cu esaki.

Si haci un comparacion cu e otro destinacionnan, ainda Aruba ta bon para y si mira con durante e reunionnan di CATA, unda cu sr. Otmar Oduber cu tin turismo na pecho, a briya cu su ausencia einan, por a scucha di esnan di Latino America, cu ta papia bon di e trabou cu Aruba ta haciendo, si compara Aruba cu e otro destinacionnan, anto e ora bo ta bisa cu un hende cu ta negativo, cu tur dia ta lanta y spera malo y pidi malo pa su pais, manera sr. Otmar Oduber, ta e so por trece critica di e forma aki, pero esey ta su asunto y ta pueblo mester husga e persona aki

BON DIA Aruba

Segun lider di fraccion di MEP, sr. Ady Thijsen

Ta importante pa contacto entre parlamentarionan di Reino sigui awo y no na october

ORANJESTAD – Lider di fraccion di MEP, sr. Ady Thijsen ta haya hopi importante pa trece dilanti e situacion di un carta cu Parlamento a haya di e comision permanente di Antia y Aruba di Tweede Kamer di Hulanda. Nan a manda un carta bisando cu tabata tin un reunion den cual a tuma un decision pa pidi pa hala e reunion di contacto parlamentario entre e paisnan di Reino pa october.

Aruba a trata e carta aki den e reunion di Cipres, esey ta e comision permanente di Aruba pa loke ta asuntonan di Reino, y eyden a tuma e decision pa contestanan y loke ta bay contestanan ta cu Aruba no ta di acuerdo pa hala e reunion aki pa october. Pais Aruba ta kere cu e reunionnan aki mester bay door na juni na Hulanda paso e desaroyonan cu ta tuma luga ta di suma importancia pa tene cuenta cu hopi aspectonan, y pa e reunion sigui y mas ainda riba e desaroyo di structura estatal, e desmantelacion di Antia y e desaroyo rond di esaki pa loke ta trata leynan di consenso cu ta den proceso y sigur esun di corte.

Den esey tin un punto cardinal, unda cu Hulanda ta basa su mes riba e "wettelijke grondslag" pa loke ta trata e ley di consensus pa corte comun. Esey kiermen si nan ta usa articulo 43 lid dos, ta un articulo cu ta gara na momento cu tin violacion den derecho fundamental y libertadnan y bon gobernacion, kiermen mirando e hecho cu nan ta uza articulo 43 lid2, contrario cu Antia nan ta usando articulo 48, ya caba Aruba a bin cu un mocion riba esaki, vooral awor mester ta na Hulanda pa papia riba dje.

E otro punto pakico ta kere cu mester bay Hulanda, ta paso a bin un comision cu a wordo instala cu ta yama comision di deficit democratico y Aruba tin representacion den esaki cu ta sr. Hubert Maduro, cu ta forma parti di e comision di tres.

T'asina cu e comision a pidi pa bin Aruba den e luna di juli ya cu nan ta bin Antia nan ta pasa Aruba. Pesey Fraccion di MEP ta di opinion si e comision di deficit democratico ya caba nan ta den proceso y si nan kier bin Aruba no ta un problema, pero mester wak un fecha pa esey. Pero ta keda para ariba cu e reunion di POK mester tuma luga y esey ta otro punto importante cu MEP ta kere cu e reunion mester tuma luga, ainda sin conta e otro puntonan cu ta riba agenda cu tambe tin nan importancia y cu tin ya caba programa pa e contacto parlamentario.

Sr. Thijsen a trece esaki dilanti y a mustra cu Aruba no ta acepta e situacion aki, pasobra den e debate cu a tuma luga den e comision NAAZ na Hulanda, hunto cu secretario di estado Bijleveld, unda cu nan a trece dilanti cu a pone presion riba e Secretario di Estado y a trece dilanti cu Aruba ta un pais cu su estado di derecho ta na peliger, unda nan a trece dilanti cu Secretario di Estado mester bay haci un investigacion y a bisa cu esaki ta bay tuma luga.

Parlamentario Thijsen a bisa cu di parti fraccion di MEP, di cual nan ta mayoria den Parlamento, no ta acepta e ponencia aki di e miembronan di Parlamento di Hulanda, unda cu nan ta bin cu e ponencia pa haci investigacion, haciendo comosifuera cu e estado di derecho di pais Aruba ta na peliger. Fraccion di MEP no ta tolera e acusacionnan aki y ta para fuerte contra di e pensamentonan Hulandes cu tin actualmente contra pais Aruba.

Aruba Airport Authority N.V. a reuni cu Martinair

Elevando servicio aereo for di Amsterdam pa Aruba



Delegacion di Martinair: Joris Wels, Senior Vice President Passengers, Lars de Brabander General Manager Netherlands Antilles and Aruba, Roberto Cuesta jr, Director of Passenger Sales and Marketing The Americas and David Vincke, Account Manager Benelux, Eric Croes y Danilo de Freytas. Representando AAA N.V. tabata Barbara Brown Business Unit Manager Terminal, Marc Figaroa Head Commerce, Peggy Croes Head Airline Marketing

ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. a ricibi un delegacion importante di Martinair encabesa pa Sr. Joris Wels, Senior Vice President Passengers, diaranson merdia durante un almuerzo informal den aeropuerto su VIP room. Cu e expansion di Martinair su servicio aereo pa Aruba di 3 biaha pa siman pa buelonan diario na final di Maart proximo, lo converti Martinair den Aruba su socio di servicio aereo mas grandi for di Europa.

AAA N.V. a segura su cooperashon y compromiso pa sigura cu e buelonan cu lo wordo añadi ta exitoso. Joris Wels, Senior Vice President Passengers di Martinair tin hopi confiansa cu e buelonan lo duna bon resultado. "E hecho cu durante e lapso di menos di 2 anja nos a crese di un buelo semanal pa buelonan diario pa Aruba ta loke cu ami ta considera un exito". Martinair ta comprometi na haci e transicion di KL pa MP lo mas facil cu ta posibel.

"Nos ta hopi contento cu e servicio adicional di Martinair pa Aruba", tabata comentario di Peter Steinmetz, Managing Director AAA N.V. "E capacidad adicional lo duna Aruba mas posibilidad pa crese den e Mercado Europeo. Nos ekipo tin un relacion extenso cu Martinair y lo sigui traha hunto di serca pa sigura e continuacion di e servicio diario."

Martinair a sorprende AAA N.V. na final di nan bishita cu e prome copia di e poster promocional nobo pa Aruba titula "Aruba our Choice". Peggy Croes, Head Airline Marketing tabata honra di por a accepta e poster for di Joris Wels den number di AAA.

Unico meta pa cumpli cu su amigo comerciantenan cu no kier paga Belasting!

Plan di AVP pa elimina BBO lo debilita Aruba su posicion den Reino Hulandes!

Mike Eman mes a haya 500 florin di compensacion pa luna!

ORANJESTAD - Ta parse cu e unico issue cu Mike Eman y AVP tin como arma pa bay eleccion cune ta BBO. Esta e promesa cu un posible Gobierno di AVP lo elimina BBO! Y segun e 'expertonan politico' di AVP lo trece masha hopi alivio mes pa comunidad! Maske partido MEP na multiple ocasion a splica e esencia di e reforma fiscal y e pakico y dicon a introduci BBO y cuanto compensacion a wordo duna ora a introduci BBO toch pueblo ta keda wordo molestia pa Mike Eman y AVP cu BBO lo ta algo malo pa nos pais! Pero mas nos yega eleccion mas pueblo lo bay haya sa e berdad tras di e locura, promesa y obsesion di AVP pa elimina BBO, segun parlamentario di MEP, sr. Marlon Werleman.

BBO ta en esencia un reforma fiscal cu masha hopi pais prome cu nos a pasa door di dje! Esta cu nos Belastingnan directo manera inkomstenbelasting, Loonbelasting y Winstbelasting tabata mucho halto compara cu otro paisnan! Door di introduci un Belasting Indirecto manera BBO of Salestax bo ta haya un belasting mas husto pa comunidad! Tur hende ta paga y contribui! Prome cu introduccion di BBO gran parti ta e clase trahador, e pueblo tabata aporta cu su belasting na caha di pueblo! Cu introduccion di BBO di 3% a bin un cambio enorme y husto na unda tur hende cu ta biba, traha y ta di vacacion akinan ta contribui directamente na caha di Gobierno! Y den un comunidad esey ta husto!

- Tur hende cu cumpra y gasta su placa akinan ta paga belasting
- E 1.2 miyon turista cu ta bishita nos isla ta contribui directamente cu 3%
- Tur commerciante – grandi y chicito – sin excepcion ta paga y contribui cu 3% ariba nan benta! Irrespecto si nan hasi ganashi of perdida!



Marlon Werleman.

Sr. Werleman ta bisa cu di otro banda Gobierno sosteni pa partido MEP a duna un cantidad di compensacion na momento cu a introduci BBO. Pa e comerciante un gran cantidad di tarifa di importacion a wordo reduci. Alaves a reduci e tarifa di Winstbelasting for di 35% pa 28%. Loke e Commerciante paga durante anja na BBO e por desconta como gasto pa su compania.

Pa e clase trahador e tarifa di Loonbelasting y Inkomstenbelasting a wordo reduci substancialmente! Si compara e Loonbelasting cu e trahador a paga na December 2006 y e tarifa paga na januari 2007 y 2008 cu introduccion di BBO por ripara cu e salario netto a bai dilanti! Esnan cu e aña aki ta gana 20.252,= florin no ta paga belasting mes! Sin conta e otro compensacionnan cu a wordo duna na pensionadonan y esnan cu cobra onderstand!

Anto ainda Mike Eman kier bende na pueblo cu Gobierno te awe no a duna ningun compensacion! Mike Eman himself a haya un compensacion di 500 florin netto pa luna cu introduccion di BBO ariba su salario como Statenlid! Awor pueblo ta comprende dicon Sr Eman ta bisa cu e ta elimina BBO pero e no ta entrega bek e compensacion cu e la haya!

Conseho Pastoral Parokial Santa Cruz

Invitacion pa Misa na honor di San Hose

ORANJESTAD – Awe, 19 di Maart ta Fiesta di San Hose, Tata Wardador di Hesu-Cristo, Esposo di La Birgen Maria, Cabez di Santa Famia y Patrono di Santa Iglesia Catolico.

San Hose scohi pa Dios Tata pa ser tata adoptivo di Hesus a keda conoci como e Santo mas obedecido y extraordinario den e historia di salbacion di mundo.

El a cumpli den tur humildad cu e encargonan cu Dios a dun'e, cu tur fieldad y modestia, sin busca probecho personal di su posicion privilegia.

Hose a demostra amor, comprension y respet.

Un ehempel di berdadero grandesa pa henter humanidad.

Pastoor Rey y Pader Felix di Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz, ta invita un y tur pa e Santo Sacrificio di Misa di gradicimento na honor di San Hose cu ta cuminsa 7:00pm.

Tur hende ta cordialmente invita pa asisti y den union pidi San Hose intermedia cerca su Yiu Hesus pa e.o. proteccion di Santa Iglesia, Sacerdote y religiosonan, pa sosten di famianan, speransa pa enfermonan y pa tur esnan cu ta busca su yudansa, haya consuelo.

"Sea ansioso pa scucha, pero lento na papia y rabia" – Hacobo 1, 19)

Obispo Secco a bishita Colegio Felipe B. Tromp y Agnes Kleuterschool

ORANJESTAD - Señor Selwyn Rosenstand, como cabesante di Colegio Felipe B. Tromp, a ricibi Obispo Secco diahuebs ultimo. Obispo a pasa den tur klas pa papia y contesta pregunta di e alumnonan. Na un forma comprendibel e tabata trece mensahe di bida pa e muchanan. E klasnan a presenta bunita cantica y oracion. Tambe tin mucha cu a invita Obispo pa bin pa nan prome Santa Comunion.

Tambe Obispo a nota cu e edificio di e scol aki ta den un estado cu ta peligroso pa e muchanan. Esaki mester di atencion pronto.

Na Agnes Kleuterschool e cabesante juffrouw Emy Davelaar hunto cu e otro kleuterlidernan tambe a haci bunita preparacion pa ricibi Obispo.

Na final Obispo a haya como regalo un bunita cuadro cu potret di tur e muchanan ariba.







Milton Ponson, President di Rainbow Warriors Core Foundation

Tweede Kamer na Hulanda considerando investigacion di FDA na Aruba

A base di denuncia di entre otro Rainbow Warriors

ORANJESTAD - Rainbow Warriors International den e ultimo dos aña a manda numeroso carta pa Tweede Kamer pa denuncia iregularidad den supervision riba FDA riba proyectonan den e sector "Duurzame Economische Ontwikkeling" cu ta forma parti di e asina yama Meerjarenprogramma 2006-2009, cual por cierto ta e ULTIMO programa den cual Gobierno di Aruba ta haya placa di desaroyo (o mihor bisa asistencia financiero programatico) pa ehecuta proyectonan den e cuadro di trabaonan di FDA.

Rainbow Warriors International a manda denuncia tocante por lo menos cuatro proyecto, siendo e notorioso proyecto di Bouldin and Lawson na dump, e proyecto pa mehora tres beach (Arashi, Mangel Halto y Baby Beach), NISP/Nos Aruba 2025, milieuvoorlichting y monitoring di calidad di awa y aire na Aruba.

Awor cu situacion financiero ta hopi preta na Hulanda di repente Tweede Kamer tin mas interes pa investiga malgastamento di placa di pagador di belasting Hulandes na Aruba.

Mester corda cu mitar di e placa di FDA ta bin for di Hulanda y ya NO mas ta duna placa sin mas, y sin controla despues con el a ser gasta.

Hasta pa promer biaha den historia Hulanda pa un solo biaha lo BAHA presupuesto pa Internationale Ontwikkelingshulp e aña'ki a consecuencia di e crisis financiero su impactonan riba economia Hulandes, cu segun Centraal Plan Bureau na Hulanda pa aña 2009 ta ser surpasa como aña di crisis aña 1931 pa e hecho cu e economia Hulandes na 2009 lo baha cu mas di 3.5%, esta krimp cu mas di 3.5%.

A consecuencia di e situacion financiero precario awor SI tin interes pa investiga deroche di placa Hulandes na Aruba.

Rainbow Warriors International a haya notificacion di Tweede Kamer lo considera seriamente investiga algun proyecto financia door di FDA y consecuentemente Gobierno di Hulanda.

Pa e razon aki ta duda cu Aruba lo haya extension di ayudo financiero pa FDA despues di 2009, manera anuncia door di Minister-presidente Nel Oduber, cual ultimo a menciona un extension di 18 luna pa e suma bunita di 70 miyon florin.

Ta parce cu e fiesta a yega su fin y cu lo bay investiga denuncia haci entre otro door di Rainbow Warriors International, pero tambe door di numeroso otro gremio, grupo, ciudadano y partido di oposicion na Aruba.

Ya caba Hulanda a dicidi pa aplica articulo 43, inciso 2 (Waarborgfunctie) di Statuut pa garantisa cu e consensusrijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie lo pasa cu of sin aprobacion di Gobierno di Aruba.

Pronto riba mas tereno Gobierno di Hulanda lo bay actua pa coregi situacion cu a sali for di man na Aruba. Den e caso di FDA tanto cabes Arubiano como Hulandes lo por bay lora.

Segun partido MEP

Tweede Kamer lo mester tabata hopi preocupa tambe na 2008 ora cu nos estado di derecho tabata na peliger

E casonan den Corte di Husticia y e huelga politico ta pruebanan palpabel!

ORANJESTAD – Segun partido MEP, durante di e ultimo dianan aki, varios ta e ciudadanonan cu ta puntra di con e parlamentarionan den Tweede Kamer na Hulanda ta cuestiona e asunto di cu na Aruba no ta existi estado di derecho (‘rechtsstaat’). Riba e asunto aki Minister President sr. Nelson Oduber tabata hopi enfatico y a declara cu na Aruba ta existi tur clase di estado di derecho, ya cu e gobierno actual a wordo eligi democraticamente den un eleccion liber y esaki den un forma abrumador na 2001 y 2005. Alavez el a declara cu tin tur clase di libertad di prensa den e pais aki, ya cu nos conoce mas corant, radio y television per capita cu cualkier otro pais na mundo. Te hasta tin asina tanto libertad di prensa na Aruba, cu cierto medionan di comunicacion hasta ta yega sina leu di practica libertinahe den un forma sin piedad!

Sinembargo nos di MEP no ta kere cu e preocupacion di e parlamentarionan di Tweede Kamer a bin sin mas, ya cu ta hustamente durante 2008 tabata tin cierto caso y acontecimentonan cu a tuma lugar na Aruba y cu lo a trece duda pa loke ta e existencia di estado di derecho den e pais aki. Aki partido MEP ta recorda pueblo riba lo siguiente:

1. Relaciona cu e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, den Corte di Husticia a wordo declara bao huramentacion cu e ex-Minister y ex-lider di AVP Tico Croes a haya como regalo un auto valora na 50 mil florin y esaki pa su envolvimento den e caso corupto di Fondo Desaroyo Nobo. Pero finalmente sentencia a cay y e ex-minister aki no a haya ningun florin di boet y no a bay sera ningun dia!

2. Relaciona cu e mesun caso di e Fondo aki, den Corte di Husticia a wordo declara bao huramentacion cu e Cahero Principal di e Fondo, esta e tal Otmar - cu ta ‘handle papil’ pa 1000 florin pa cada proyecto - a haya como regalo pa su envolvimento un cas construi completamente. Aki tambe e sentencia ta cu e Cahero aki no a haya ningun florin di boet y no a bay sera ningun dia!

3. Ex-lider di AVP Henny Eman cu cooperacion di Ministerio Publico ta logra pa kita un gran parti di e acusacionnan relaciona cu Fondo Desaroyo Nobo contra su persona y esaki a sosode promer cu e caso mes a wordo trata den Corte.

4. Riba beach fiscal mayor Super Mos pa casualidad ta topa cu abogado di ex-lider di AVP Tico Croes y ey mes (‘right there on the spot’) nan dos a sera un deal pa no persigui sr. Croes mas den e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, ya cu supuestamente e interes general di Aruba ta na peliger.

5. Den 2008 durante e huelga di empleadonan publico y orquestra pa partido AVP intento serio a wordo haci pa kima centro di gobernacion (Bestuurskantoor), den forma ilegal a sera caminda cu trailer, e gobernantenan di MEP ningun dia so a haya proteccion di polis pa nan seguridad y aki si no a corda riba interes general ora cu a sabotea nos industria principal cual ta nos turismo.

Tur e 5 hechonan menciona cu den forma visto a mina nos estado di derecho a sosode apenas un aña pasa y siguramente e parlamentarionan di Tweede Kamer lo mester tabata na altura tambe di tur e bagamunderianan aki. Hecho ta cu e casonan den Corte caminda politiconan di AVP ta envolvi y e huelga ultimo orquestra tambe pa partido AVP lo ta e motibonan principal cu awe e parlamentarionan di Tweede Kamer ta cuestiona e estado di derecho na Aruba.

Sinembargo nos di MEP ansiosamente lo keda warda te ora cu e rapport final cu Secretario di Estado Hulandes sra. Bijleveld a priminti Tweede Kamer ta cla y pa e ora ey nos waak si un of mas di e 5 bagamunderianan menciona aki ariba cu a tuma lugar apenas 1 aña pasa lo ta inclui den e rapport aki. Si esakinan no ta minamento di nos estado di derecho, ta con nos lo mester bay yama nan anto?

Cu concurencia di hopi simpatisante y miembronan di partido berde

Candidato di AVP Otmar Oduber a tene softopening di su oficina na Paradera





ORANJESTAD – Diamars anochi miembro di partido AVP, sr. Otmar Oduber tabatin un softopenning di su oficina na Paradera. E acto aki tabata uno basta concurí, caminda lider di e partido berde, sr. Mike Eman y demas integrantenan di partido AVP, y simpatisantenan tabata presente pa asina duna tur sosten y apoyo na e dinamico politico Otmar Oduber.

Durante e acto di discurso cu a tuma lugar a ser refleha e positivismo cu ta reina den seno di AVP den cuadro di eleccion general cu lo tuma lugar na luna di september proximo. Parlamentario Otmar Oduber tabata compaña di su famia cu semper ta para su tras atraves di su carera politico. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e softopening di cas di partido na Paradera y oficina di candidato di AVP, sr. Otmar Oduber.











BON DIA Aruba

Diasabra anochi den collegezaal di EPI

Parlamento Hubenil Aruba a tene su di dos debate na caminda pa elegi Minister Hubenil di Medio Ambiente







ORANJESTAD - Diasabra anochi den collegezaal di EPI a tuma lugar e di dos rond di debate pa elegi pa prome biaha un Minister Hubenil di Medio di debate a cuminsa cual a pone enfoke riba " Economia y Nos Medio Ambiente". E hobennan cu a participa den e di dos ronda tawata: Sidney a mustra cu no ta importa bo estatura, ni di unda bo a bin, solamente si nos tur kier e mesun bon pa nos isla nos por ta y haci un diferencia. e entusiasmo ta bou di e participantenan, por nota sigur par di hobennan cu potencial grandi. Esnan presente por a experiencia debatenan basta Nos di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y Asociacion Conseho Hubenil Aruba conhuntamente cu Comitee Mi Futuro y e Team di Minister




Ambiente. E trayectoria ta consisti di 3 ronda, di cual e delaster ronda lo tuma lugar riba 21 di Maart 2009.

E anochi a habri officialmente cu Himno canta pa Jeancrisjair Vesprey. Cada participante mester a presenta dilanti publico y huradonan cu un speech di 3 minuut tocante "E Importancia pa cuida nos Medio Ambiente".

Cada un di e participantenan a duna un tremendo speech. Por a ripara cu e hobennan aki a tuma hopi tempo pa asina trece padilanti kiko ta e importante pa nos cada un pa cuida nos medio ambiente. Despues di a duna nan speech e rond Simoons (Maria College), Zoe Arendsz (John Wesley College), Lorenzo Dirksz (San Augustinus College), Daniel Every (San Augustinus College), Alfred Morillo (San Augustinus Colege), Joseph Zambrano (La Salle College), Evelyne Peterson (EPI Hospitalidad y Turismo), Hilward Wereleman (Juliana College), Kimberly Dowers (Mon Plaisir College), Aimee Leo (Mon Plaisir College), Bradon Arends (La Salle College). Esakinan tawata e 11 participantenan cu a cualifica for di e prome ronda.

E 11 participante na aki a demonstra di tin un balor. Nan Huradonan Srta. Stefanie Croes (prome hende muher presidente di Parlamento Hubenil), Sr. Francis Groenedveldt (Ex Presidente di Parlamento Hubenil), Sr. Aldrich Kelly (Ex miembro di Parlamento Hubenil), y tambe Micaela Gario (Directora di e plan Minister Hubenil di Medio Ambiente) tawata tin e tarea dificil pa huzga e participantenan riba con fuerte nan abilidad pa presenta y argument ta, tambe articulacion y e mensahe cu nan ta trese dilanti.

Por a nota den menos cu dos siman so caba con hopi e progreso y con halto pica di cual por conclui cu e ronda final lo bai ta uno basta fuerte. Pero sinenbargo e huradonan a saca e 6 finalistanan cual ta: Kimberly Dowers (Mon Plaisir College), Daniel Every (San Augustinus), Sidney Simoons (Maria College), Evelyne Peterson (EPI Hospitalidad y Turismo), Lorenzo Dirks (San Augustinus), Zoe Arendsz (John Wesley College).

Pa finalisa e anochi, Byrone Boekhoudt a informa cada un presente tocante e situacion actual y e futuro di nos medio ambiente y diferente consequencia y efecto cu ta bin cune.

Hubenil kier a invita cada persona personalmente pa assisti na e Debate Nacional dia 21 di Maart, 2009 na Renaissance Plaza for di 7.00 – 9.00pm.

Tur Mama, Tata, Juffrouw, Meneer, Directuer, Directrice, Amigonan, Amiganan, Famianan, Conocirnan. Tur hende su prensencia lo ta bon bini. Nos lo tin e Gobernador cu lo ta presente tambe na e Debate Nacional aki pa asina por presencia nos futuro Minister Hubenil di Medio Ambiente. Sali y sostene nos hobenan. Paso corda bon Nos hobennan ta nos presente y e futuro di mayan.



LOCAL

Scol Preparatorio Washington a celebra cu tremendo presentacion

B/4

LOCAL

Boely ta invita tur cacho pa participa den e Bestial Fun Run & Dogwalk

B/5

LOCAL

Youth X-treme durante celebracion di Aruba Dag na Corsow a pone tur hende bay plat

B/8

LOCAL

Imelda Kleuterschool a celebra Dia Nacional

B/9

Colegio San Antonio cu tremendo carusel tipico



B/5

Magnifico Feria Aruba na Juliana School



B/2

Cobertura di Aruba su Celebracion na Hulanda



B/18-19

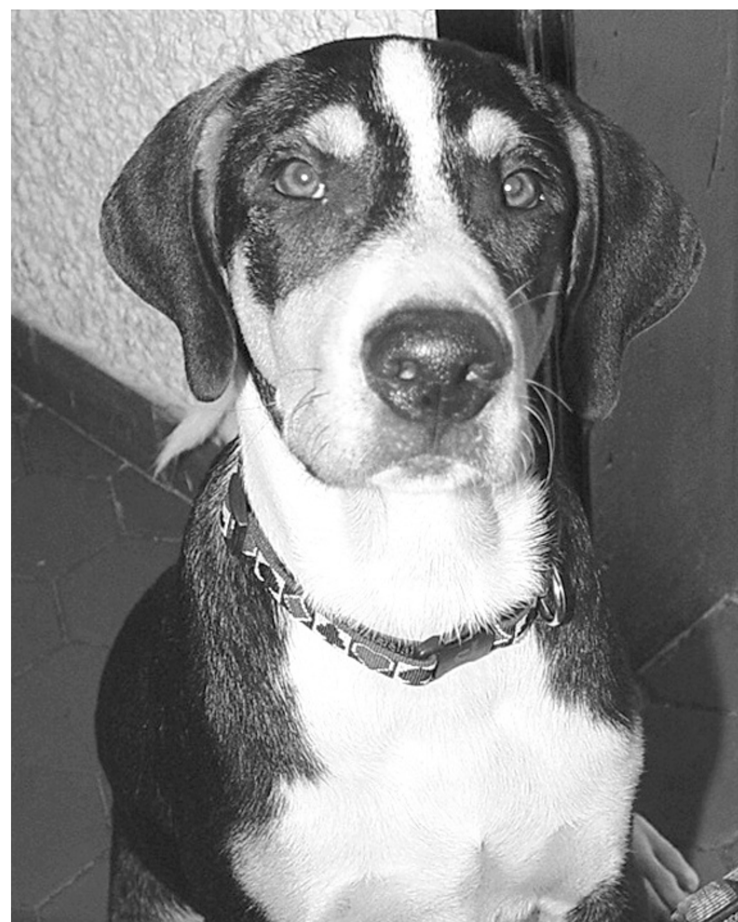
Ultimo dia pa inscribi ta 23 di maart!

Boely ta invita tur cacho pa participa den e Bestial Fun Run & Dogwalk



ORANJESTAD - For di famia Uchtmann na Alto Vista nos a ricibi e tremendo noticia cu Boely, e Rottweiler, tambe lo ta participando den e Bestial Fun Run y Dogwalk. Boely su deseo ta pa participa den e caminata hunto cu e 20 yiunan cu e tin hunto cu su casa Kara, como tambe e yiunan cu e tin cu su amantenan secreto Daisy y Cosy. Manera a ser anuncia algun tempo pasa, e conocido programa di television Bestial, presenta pa Shohaira Barnes da Silva, ta organizando un Fun Run & Dogwalk cu lo tuma luga dia 29 di maart, saliendo for di EPB Hato pa 5:30 di atardi. E conocido bar y restaurant Bingo! lo provee T-shirt pa tur acompañante di e familiarnan di Boely.

Esnan interesa pa acompaña Boely van de Gerichtburg Hoeve por yama 568-3532 (pa mas informacion y pa inventariza e cantidad di T-shirt). Boely kier a recorda tur hende cu nan por inscribi na Magic FM y 2BFitstudio te cu dia 23 di maart. E prijs pa adulto ta Afl 10, pa mucha bou di 12 aña ta Afl 5, y mascotanan ta pornada. Durante y despues di e caminata lo tin un encuesta pa determina si tin interes pa funda un "Club di Rottweiler" na Aruba.



Magnifico Feria Aruba na Juliana School

ORANJESTAD - Recientemente Juliana School a tene su ya famoso Feria Aruba. E feria aki ta wordu organiza tur aña en conexion cu e celebracion di Dia di nos Himno y Bandera. Un cantidad grandi di persona a atende e feria aki ya for di tempran.

Tabatin diferente stand manera di Turismo, Nos Cunucu, Nos Cerbeseria, Nos Flora y Fauna etc y e cantidad di hende a goza un mundo di tur locual e studiantenan a sabi di presenta. Tabatin tur cos cu bo por a pensa di cuminda crioyo manera sopi di bestia chikito, pan bati, sopi di jambo, chuculati pinda, tert di coco, panlefi, bolo rubiano, pampoena y tambe bestianan manera cabrito y boa y demostracion di Cuerpo di Bombero cu a bini cu nan truck di paga candela, caha di orgel etc. Hasta full un boto di pisca a wordu poni den cura di scol.













E feria aki tabata asina educativo y bon organiza cu varios hende a pidi pa tene e feria aki den futuro no un biaha so pero ripitie dos of tres anochi. Na cuminzamento nos Himno a wordu canta pa e ganador di nos Festival di Himno y Bandera Mitchell Tromp kende alavez ta un studiante di Juliana School.

Tambe tabatin actuacion di Jeanedy Semeleer y Marylaine v/d Linden. Fuera di esey tabatin un baile di Cinta door di e propio alumnonan. E miembronan di hurado tabatin un tarea sumamente dificil pa escoge e ganadornan. Cada proyecto riba su mes tabata asina bon presenta cu tur tabata merece di gana. Na final e hurado a saca e ganadornan.

Prome lugar: Nos Cerbeseria Balashi

Di Dos lugar: Parke Arikok y Nos Bombero

Di Tres Lugar: Nos Cunuco y Nos Turismo

Coordinador di Feria Aruba Meneer de Cuba y su team di docentenan por ta sumamente satisfecho cu e gran feria aki. Un danki ta bay na tur esnan cu a yuda na hasi e feria aki atrobe un exito grandi.









Casa del Mar a celebra Dia Nacional cu variacion di cos dushi

EAGLE – Gerencia y staff completo di Cas del Mar a celebra nos dia Nacional cu masha hopi ambiente y gozo. Riba musica di caha di orgel e famia completo di Casa del Mar a yega hunto pa asina celebra e grandi dia aki cu tremendo almuerzo crioyo. Cu pan bati, keri keri, funchi hasa y mucho mas tur hende por a disfruta di un dushi cuminda. Mientras tanto e empleadonan di cada departamento mes a prepara diferente cos dushi y cumindanan tipico pa acompaña e tremendo plato di cada empleado.

Celebracion tabata grandi y tur cos tabata smaak masha dushi mes! Creatividad a core sin limite mirando e tremendo decoracion na e diferente mesanan.













Scol Preparatorio Washington a celebra cu tremendo presentacion

WASHINGTON – Na Scol Preparatorio Washington alumnonan a celebra e dia nacional cu tremendo presentacion di nos Aruba di pasado. Un cantidad di alumno a duna un presentacion masha bunita dilanti di nan maestro, mayornan y amigonan di scol.

Durante di e evento aki tambe tabata tin cuminda y dushi coy bebe cual no por falta den cualkier celebracion local.













Colegio San Antonio cu tremendo carusel tipico

SANTA CRUZ – Colegio San Antonio MAVO na Santa Cruz a celebra nos dia nacional cu tremendo carusel tipico. Alumnonan a haya e oportunidad pa pasa den diferente local pa asina haya informacion di diferente cosnan tipico. Alumnonan di tur klas tabata tin un diferente ruta, pero tur a haya informacion di cushina, musica, Aruba 2025, parke Arikok, documentario nan y weganan di mes tipico.

Despues di a pasa na cada un di e localnan aki y nan mes por a traha pan bati, dushi di lechi, pan boyo, conoce mas di nos flora y fauna y haya sa un poco mas di nos pasado, e fiesta a sigui. Alumnonan mes a presenta balienan tipico y te hasta algun di nan mes a toca pe otronan por a balia. Di e forma aki nana a celebra e gran di aki den gran forma.

























Presidente di Parlamento cu elogio pa feria cultural y contacto cultural cu scolnan

ORANJESTAD - Presidente di Parlamento ta trece dilanti palabranan di elogio pa loke ta trata feria cultural, un canto pa Aruba y contacto cultural pa scolnan, mayornan y publico.

Por bisa cu den e luna cultural diferente actividad a ser organiza pa rindi homenahe na nos himno, nos bandera, nos escudo, musica, canto, propio composicionnan, custumbernan, arte tipico culinario y nos hendenan.

Segun Presidente si di berdad nos pais ke traha na nation building esaki tin cu refleha su mes den actividadnan pa nos pueblo muy en especial nos hobennan.

Tabata bunita pa mira hobennan y adultonan canta for di profundo di nan curazon pa logra un titulo den e musica tipico y folklore. Ainda masha pabien na tur cu a competi y tambe natural na ganadornan. Aki tin cu gradici na sr. Harry Croes pa e tremendo iniciativa di inicia cu e festival aki cu a capta hopi sosten den comunidad. Tambe por nota un maneho cultural cu ta dedica na nos hendenan y tur locual ta di nos.

Ta importante pa mantene nos cultura no solamente pa eleva nos calidad interno sino tambe di nos pais cu ta depende di turismo pa asina nos por distingui nos mes di paisnan cu nos hendenan amable y servicial y tambe cu nos rikeza cultural. Diferente organizacionnan y profesionalnan den tereno di turismo ta trece padilanti cu den temponan aki di competencia y dificil pa tur pais nos tin cu busca na loke ta haci nos resalta como pais. Aki pues nos tin cu mira cu nos hendenan cu nos cultura abundante ta forma loke nos por ofrece tanto na nos futuro generacion como na nos bishitantenan di otro pais.

Pues un biaha mas pabien cu e bunita actividadnan aki cu di berdad ta contribui mas na nos nation building.





Kolonia arubiano na Kòrsou a selebrá Dia di Aruba

WILLEMSTAD – E kolonia arubiano na Kòrsou a selebrá Dia di Aruba for di djadumingu último den kurá di Museo di Kòrsou. E aña aki a opta pa e selebrashon no tuma lugá riba Dia di Aruba. Tabatin diskursonan di Rene Rosalia di Kas di Kultura, promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage, minister di Hustisia Rudy Croes i e representante di Club Union Boneriano, sr. Anthony. E selebrashon tabata ouspisiá pa Asosashon Aruba Dushi Tera. For di Aruba tabatin presentashon di e grupo Youth Extreme, miéntras ku públiko por a gosa di platonan sukulento, manera e famoso pan batí di Aruba. Tambe tabatin benta di mata, kos dushi i rekuerdonan di Aruba. Riba e pòtrètnan por mira parti di e ambiente ku tabatin djadumingu den kurá di Museo di Kòrsou.



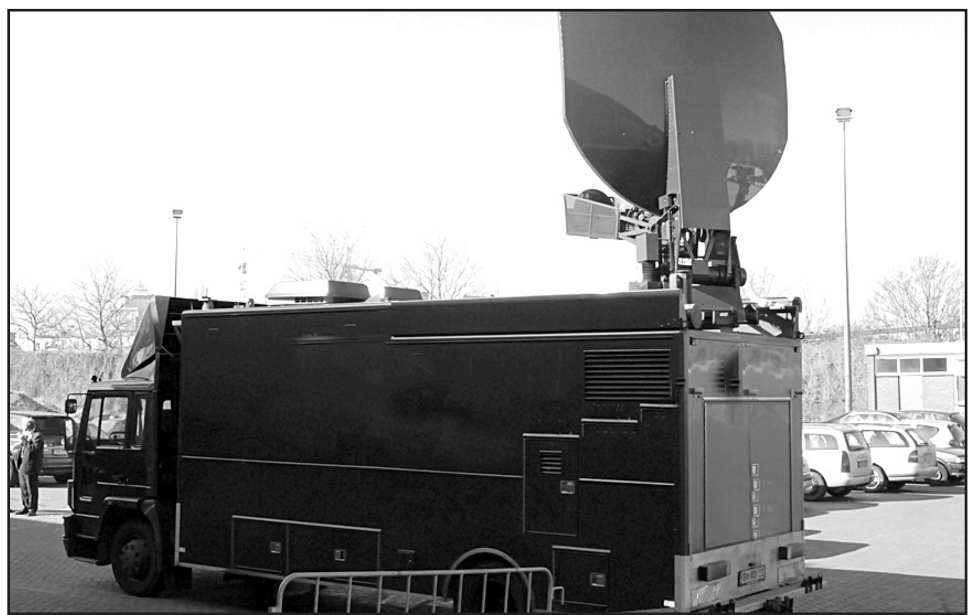






Transmision exitoso di Arubadag pa Vision Television y Telearuba





ORANJESTAD - E transmision di Arubadag di dia 15 di maart ultimo tabatin hopi sintonia, mirando e reaccion cu Vision Television a haya aki na Hulanda. Pa prome biaha despues di 23 aña di celebracion di Arubadag, Aruba por a mira y sinti con arubianonan biba na Hulanda ta celebra nos dia nacional.

Arubadag e aña aki tabata un biaha mas na Groennoordhallen na Leiden. For di tempran hopi hende ya caba a lanta sende television pa no perde e transmision aki. Tambe hopi famia tabata yama otro pa sende television y mira e transmision. E comentarionan pa cu e transmision tabata hopi positivo y hopi hende a keda contento di por a mira nan sernan keri manda nan saludo. Mayoria di esnan para den e rij largo tabata usa nan cellular pa yama Aruba pa nan hendenan mira nan ora nan tabata acerca e camara.

E presentacion tabata na encargo di Sra. Glenda Arends kende durante e transmision a haya ayudo di Jennifer Nicolaas y Melissa Lacle. For di director di Telearuba Vision Television a haya un email di felicitacion bisando cu pa prome biaha un transmision bibo for di Hulanda di Arubadag tabata un exito grandi. For di patrocinador CMB tambe a drenta felicitacion pa cu e transmision. For di algun televidente por a tende cu durante e transmision nan a sinti nan mes mescos cu ta den e sala grandi di e celebracion nan tabata.

Vision Television ta lamenta cu no por a pasa e presentacion di banda Tsunami, esaki debi na e ora di transmision cu a yega su final un mei ora prome cu e banda a subi. Apesar cu esaki ta fuera di nos alcanza nos ta pidi disculpa na e integrantenan di Tsunami y tambe nan fanaticonan cu a sinta special pa mira nan actuacion. Manera tur otro artista cu a duna nan bon presentacion durante e celebracion di Arubadag, Tsunami tabata tremendo. Por sinti cu e publico grandi a goza hopi di nan musica, mescos ta e caso di e after party.

Di parti Minister Plenipotenciario Sr. Frido Croes y Director di Arubahuis Sr. Kenky Oduber por a sinti un satisfaccion pa cu e logro aki tambe. Pasobra un team grandi a traha pa haci e dia aki posibel y via e transmission bibo por a mira e resultado di e tremendo celebracion di dia di Aruba.

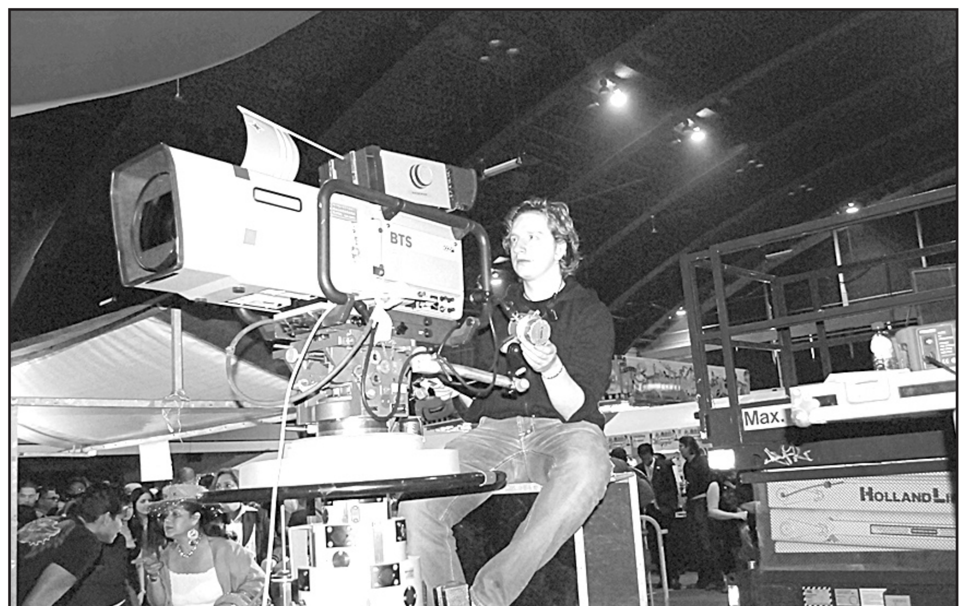
Vision Television kier a gradici Minister Frido Croes, Sr. Kenky Oduber y henter personal di Aruba Huis, Sra. Rosalinda Croes, Sra. Yvonne Geerman, Sr. Dennis Geerman,

Sra. Glenda Arends, Jennifer Nicolaas y Melissa Lacle, director di Telearuba Sr. Joop Raasveld y personal, Setar, CMB, Does Travel y Cadushi Tours y na tur televidente cu a haci e transmision di Arubadag 2009 un exito.









BON DIA Aruba

Youth X-treme durante celebracion di Aruba Dag na Corsow a pone tur hende bay plat

CORSOW - Den e fin di siman cu a pasa, e agrupacion di mas popular di momento aki na Aruba Youth X-Treme, tabata invitado di honor di e Comision Aruba Dushi Tera na e celebracion di Aruba dag na e isla di Corsow.

E comision ta forma pa Arubianonan biba na Corsow cu ta organizando e evento aki pa di 3 biaha bow di e nomber ey. Nan ta masha contento y orguyoso con tur cos a bay y mester bisa cu maske awa a yobe toch e publico a presenta den masa pa a celebra y disfruta di e dia di celebracion di Aruba su himno y bandera den cura di Museo di Corsow.

E programa a cuminsa for di 10or di mainta cu discurso di e.o Minister president di Antianan Hulandes, Sra Emily De jong Elhage, tambe Minister Rudy Croes di Aruba y Sr Rene Rosalia Director di Kas di Cultura Korsou.

Tabatin diferente tent di cuminda, cos di boca dushi y di arte. Tambe publico por a tira un bista den e museo mes. Pa 3or di atardi Youth X-Treme a cuminsa cu nan presentacion y for di comienzo ya por a sinti cu nan a hinca e publico den nan gara. Pop corn Dancers a presenta den e di dos set pa presenta diferente costume di carnaval cu nan a hiba y claro mustra Corsow con ta bay plat.

Mester bisa cu ta prome biaha cu Corsow a sera conoci cu Youth X- Treme, y tur hende a keda encanta cu e agrupacion musical, e comision Aruba dushi tera a hasi un promocion hopi agresivo, cu e pueblo a duna oido y a bin disfruta di e tremendo dia. Na e ocacion aki tambe diferente musico, empresario y miembro nan di prensa a presenta.

Nos a mira cu Tele Aruba a manda nan coresponsal Igmar Kock pa a hasi grabacion di e presentacion aki, y pronto nan lo anuncia e fecha cu lo transmiti esaki.



Ta bon pa bisa cu Youth X-Treme lo ta na Corsow den luna di Mei pa presenta den e popular Venetto Casino di Holiday Inn Hotel, tambe aki 2 siman e popular agrupacion musical Gio Fuertisimo lo tin un di e piesa nan di Youth X-Treme den nan repertorio . tambe mester informa cu e cancion “Bandi Bo” ta zona na diferente emisora na Corsow actualmente.

Youth X-Treme kier a gradici e comision Aruba dushi tera, tur medio di comunicacion y e pueblo en general di Corsow pa e invitacion y e aceptacion cu nan a ricibi, un gira relampago pero hopi exitoso.







Imelda Kleuterschool a celebra Dia Nacional

ORANJESTAD – Na honor di nos Dia Nacional, Imelda Kleuterschool a organiza un tremendo bike tour e su alumnonan.

Muchanan cu bicicleta completamente decora, bisti cu nan t-shirt an honor di nos dia nacional a sali riba caminda bou su pervision di nan maestronan y algun mayor pa asina nan por a celebra e gran dia nacional na unda cu nos ta honra nos Himno y nos Bandera.

Tanto maestro, mayor como muchanan a disfruta masha hopi mes di e gran tour aki cu tabata un manera masha activo y deportivo pa celebra nos dushi dia.













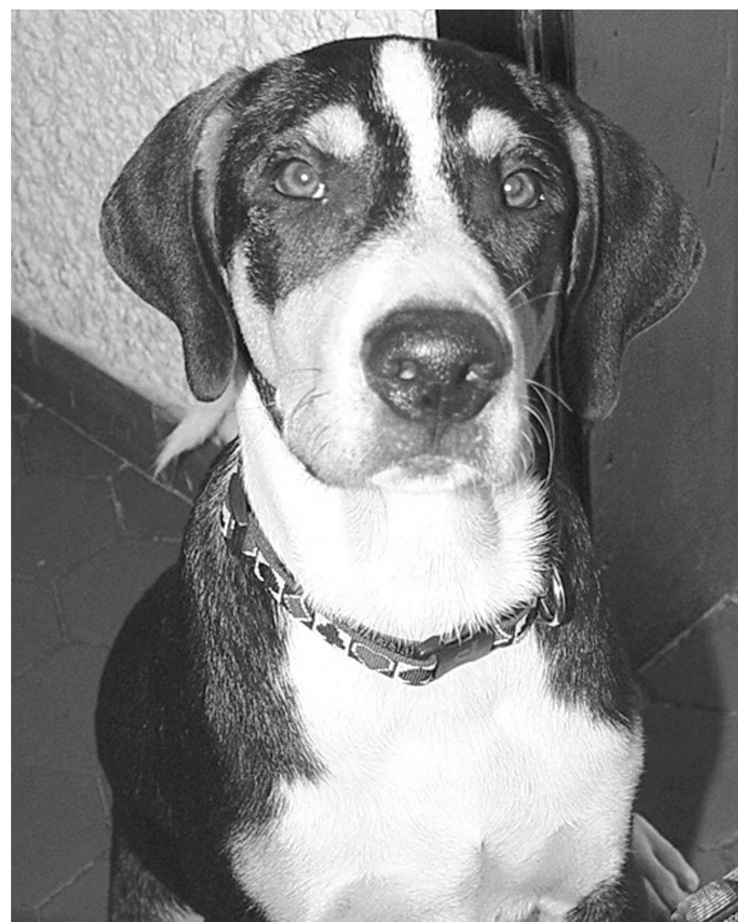
Ultimo dia pa inscribi ta 23 di maart!

Boely ta invita tur cacho pa participa den e Bestial Fun Run & Dogwalk



ORANJESTAD - For di famia Uchtmann na Alto Vista nos a ricibi e tremendo noticia cu Boely, e Rottweiler, tambe lo ta participando den e Bestial Fun Run y Dogwalk. Boely su deseo ta pa participa den e caminata hunto cu e 20 yiunan cu e tin hunto cu su casa Kara, como tambe e yiunan cu e tin cu su amantenan secreto Daisy y Cosy. Manera a ser anuncia algun tempo pasa, e conocido programa di television Bestial, presenta pa Shohaira Barnes da Silva, ta organizando un Fun Run & Dogwalk cu lo tuma luga dia 29 di maart, saliendo for di EPB Hato pa 5:30 di atardi. E conocido bar y restaurant Bingo! lo provee T-shirt pa tur acompañante di e familiarnan di Boely.

Esnan interesa pa acompaña Boely van de Gerichtburg Hoeve por yama 568-3532 (pa mas informacion y pa inventariza e cantidad di T-shirt). Boely kier a recorda tur hende cu nan por inscribi na Magic FM y 2BFitstudio te cu dia 23 di maart. E prijs pa adulto ta Afl 10, pa mucha bou di 12 aña ta Afl 5, y mascotanan ta pornada. Durante y despues di e caminata lo tin un encuesta pa determina si tin interes pa funda un "Club di Rottweiler" na Aruba.





LOCAL

Den cuadro di Weganan di Reino Cultural

Apertura oficial di Museo Arqueologico lo tuma lugar dia 26 di Juli 2009



Pagina 23

LOCAL

Kolonia arubiano na Kòrsou a selebrá Dia di Aruba

Pagina 6

LOCAL

Higiena ta banda di...

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 16

Mi a yega ey. Mi menopausa



Pagina 12

FUNARI a celebra 30 aña di existencia cu yudansa di voluntarionan y donacionnan



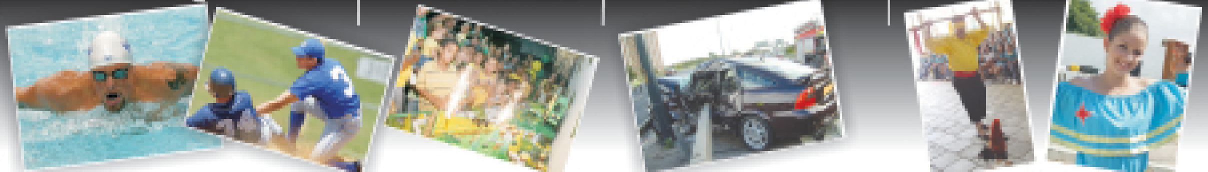
Pagina 14

Cada bez mas empresa ta promove pa trahadornan haci algun actividad fisico

Y nan ta hayando mihor resultado danki na esey



Pagina 15



Mi a yega ey. Mi menopausa



Oei. Mi ta corda ainda tempo mi tabata chikito y ora cu mi a yega di tende e plabra menopausa. Un palabra straño y cu ora mi a haya e splicacion, mi a pensa : Holo, esey falta hopi pa yega na dje. Pero ya. Awe mi tey.

Ki mi haci awor? En realidad mi no sa ainda. Mi ta type e articulo aki y mi dedenan ta tembla. Mi no sa si ta di e sintomanan di menopausa, di problema cu mi schildklier of ta di nervio.

Despues cu mi a haya mi yiu Joshua (7), mi unico y cu mi a haya, manera boso lo por calcula esey tabata na edad grandi caba, mi curpa a cambia. E trinta y seis añanan prome practicamente mi tabata un persona saludabel. Mi a traha 16 aña sin bira malo – un griep of keelontsteking tabata e cosnan mas serio cu a yega di pasami – te ora cu mi a caba di haya yiu. Mi sistema a bolter cu te ainda según mi no a bay na su lugar.

Ora cu mi a sinti mi curpa y mente bruha mi a pensa riba post-partum depression. Pero finalmente dokter a confirma cu mi schildklier a traha demasiado lihe. Cu un potchi di pildo pa e schildklier y otronan pa kita algun di e sintomanan mientrastanto mi a wordo manda cas. Poco-poco, demasiado den mi bista, e sintomanan a cuminsa bay. Y mi a biba algun aña basta trankil.

Tabata den e periodo despues di esaki mi a cuminsa sinti iregularidad



den mi menstruacion. "Dokter, mi tin algo straño ta pasandomi. Mi menstruacion ta bay y ta bin casi cada tres luna. E lo por ta mi menopausa caba?" Mi a puntra mi e dokter.

"Tja. Cuanto aña bo tin …. No bo ta mucho jong pa haya menopausa. Esey ta un efecto di bo schildklier." Ah ok. Wel. Dianan a sigui pasa, lunanan a pasa. Atami atrobe na dokter cu cierto sintomanan y toch mi ta preocupa cu mi menstruacion ta hopi iregular. Den tur e tempo ey mi a haci diferente test di sanger, pero cada biaha cu mi bay dokter, e mesun contesta, un efecto di bo schildklier. E ultimo biaha cu mi a puntra dokter riba esaki (un biaha e tabata un di e dokternan cu ta bin core stage), test a wordo haci pero no a haya nada straño, apesar cu e menstruacion a bini un biaha pa aña.

Mi a dicidi di combersa cu un amiga, kende a bisami: "No, cu ta un biaha so bo ta haye no ta bon. Papia cu bo dokter, conte tur loke bo ta sinti. Y si e ta haya cu ta esey, e mester conseha bo algo pa bebe, e por ta natural, pa wanta bo hormonanan den balans." Anyway. Ta net momento cu mi a bolbe cuminsa sinti mi curpa straño, e aña'ki.

Ata mi yega na dokter cu tur mi nervionan. Asistente a bisami camber 2. Pa mi sorpresa atrobe mi ta haya un di e dokternan Hulandes cu a bin core stage. "Mi kier a haya mi mesun dokter," mi a cuminsa pa bise. "Ta varios biaha mi ta bin cu e mesun sintomanan y awor algun extra y pesey mi tabata kier mi mesun dokter." Pero mi a hayami ta ripiti loke cu mi ta sinti, ademas di esun di menstruacion. Cierto dolornan, etc. E dama hoben a dicidi di bay consulta cu mi dokter y a bolbe cu e contesta: tin di e dolornan ey ta normal den hende, door di sinta hopi, na mi wes'i rabo, cu mi man drechi ta muri continuamente y dolornan di cabez. "Nos no por haci nada. Sra, bebe paracetamol pa e dolornan." Ya caba mi tabata na punto di yora pasobra mi no sa mas con pa expresa e preocupacion pa cu mi salud. Hasta mi a sinti cu nan ta pensa cu e muher ey ta loco of cu e cosnan ey ta den su cabez e tin'e. E biaha prome cu esey ya caba mi a yega cas na yoramento, pasobra mi no ta haya un splicacion drechi.

"Y, dokter y awor di con mi menstruacion ta bini un biaha pa aña. Esey tambe di mi schildklier?" "Laga mi chek," e dokter a contestami. El a coy e map di mi datonan y a dal esaki habri pa cuminsa lesa. "Según mi mira resultado di e testnan cu bo a haci zomer pasa," ben u in het overgang". Esaki ta e palabranan cu el a bisa cu e lagami boca habri. "Pero, niun biaha dokter a bisami esey." Mi a bise tur sorprendi. "Oh nee. Maar het resultaat zeg het." Oh , tabata e unico cos cu mi por a bisa pa algun seconde, y despues bisand'e masha danki (pakico mi no sa) mi a sali di e oficina. Porfin. Porfin mi sa kisas no ta mi schildklier tin mi bruha asina.

Ta net e siman ey mi casa cu mi tabata chansa papiando di buscando otro yiu y awor e noticia aki a yega. "Overgang" kiermen bayendo pa bo menopausa. Mientras mi ta bayendo cerca mi casa, e pregunta





e surgi: Kico mi problema ta tur e tempo: schildklier so of e pre-menopausa hunto cune. "Bon noticia mi a haya na dokter. Mi ta den mi "overgang" dokter a bisami," mi a yega conte. Pero vida a sigui.

Ora cu mi a kere cu mi periodo di pre-menopausa pa menopausando ta bayendo bon, ata mi atrobe cu problema. Mas o menos tres siman despues, riba un diamars, di repente mi a sinti mi curpa tenso. Mi curazon a sinti manera cu e tin un bloki ijs rond di dje cu e ta asina friu te cu e ta manera kima. Un rato despues e ta bati lihe. Na mesun momento mi ta sinti mi mannan ta tembla, na mi lomba parti ariba ta bira tenso. Y mi stoma ta bira. Anochi mi no por a drumi. Mi a cuminsa sinti dolor manera di diarea. E awa mi a caba di bebe a bay bek den potchi di wc. Mi a sinta riba e cama. Mi curpa a bira cayente. Mi a bolbe lanta para. Mi cabez a manera cuminsa preta, pero no di dolor. Di repente algo a pasa cu mi no por a controla mi pensamento mas. E dia ey e tabata esun di mas fuerte di e 10 dianan cu mi a pasa aden.

Mi curpa a sigui tembla y mi no tabata por a controla mi mes. Gana di yora. Mihor… Mi a pone punto punto pasobra mi a duda un rato si mi ta sigui conta tur loke mi a pensa e momento ey. Kisas esey ta e mihor terapia, esta papia riba dje. Momento cu mi a bay den baño, den cuestion di algun seconde, el a pasa den mi mente. Mi no ta loco, pero di con mi ta pensa riba suicidio. Mi kier pa e cos aki caba, mi no kier pasa aden pa di dos biaha (manera tempo despues cu mi a haya yiu cu mi schildklier a cuminsa traha demasiado lihe). Si mi por drumi of mi no tey mas, mi no ta sinti e cosnan aki mas. Mi curpa a bira cayente cayente y un rato despues el a bira manera friu cu mi no por move. Casi mi ta sinti cu mi curpa ta manera flota. Mesora mi a bisti mi paña y mi a core bay den camber di mi casa cu mi yiu y mi a lante di soño. Mi a bise solamente: Mi no por drumi, mi ta drumi aki, pero laga television cendi. Mi a braza mi yiu. "Dios dunami hopi forsa." Esaki tabata e pensamento cu mi tabata keda ripiti. Gracias a Dios cu e anochi ey mi a logra pase. Den e dianan cu a sigui, diariamente tabatin momento cu mi curpa ta cuminsa tembla. Na trabou e ta dificil, pasobra tin momento cu mi no por soporta hendenan ta papia pero na mesun momento mi no kier ta mi so, pasobra mi tin miedo di pensamentonan ora cu mi ta mi so.

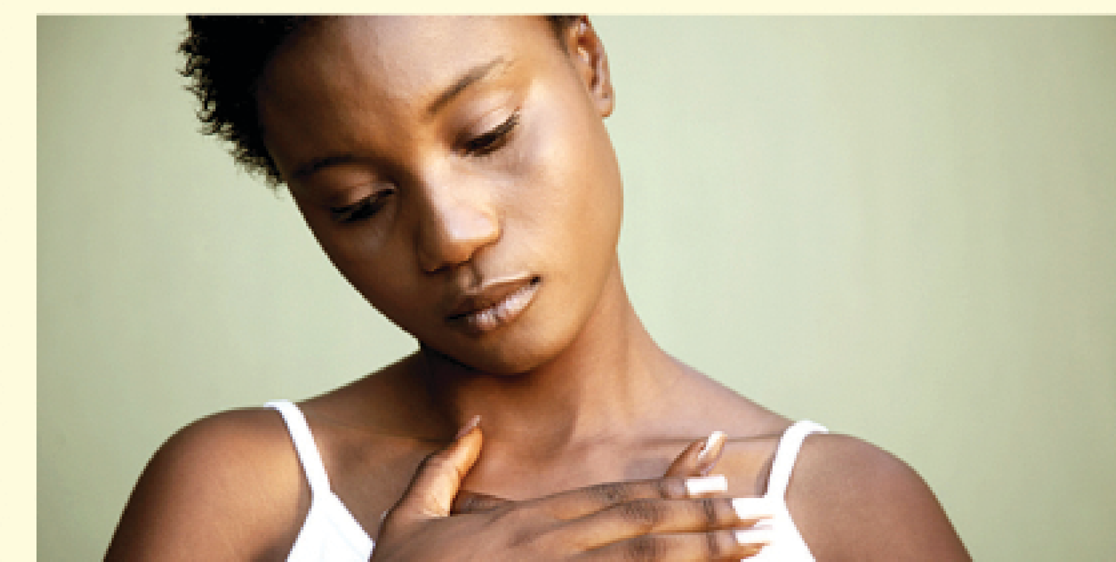


Mi a cuminsa fada di tur cos, e continuo trahamento anochi so tambe mi ta kere cu ta dunami stress. Mi kier ta cu mi famia, cu mi mama, mi rumannan, pero mi ta biba leu di nan y mi ta traha anochi so. E ta manera anda den un circulo vicioso. Bira manera un "mama's kindje".

Awor cu mi tin practicamente dos siman den e situacion aki, mi a dicidi di pone mi pensamento riba papel. Y mesora a lanta e preocupacion cu aki na Aruba masha poco ta wordo haci pa e hende muheman den e periodo aki. Cu nan no ta haya e guia necesario pa e calidad di bida no bay perdi.

Mi ta spera di por sigui cu informacion di e tema aki cu ayudo di nos lectornan. Pa cualkier informacion por manda un email pa nos na Bon Dia Aruba:
Bondia.aruba@gmail.com

M.M.





FUNARI a celebra 30 aña di existencia cu yudansa di voluntarionan y donacionnan

mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ta pidi respet pa nos hendenan cu limitacion

ORANJESTAD - Riba 13 di mart 2009 FUNARI (Fundacion Arubano pa e Invalidonan) a selebra 30 aña di existencia di e fundacion, cu tin e meta di saca personanan cu limitacion fisico for di nan isolamento door di ofrese nan un gran variedad di actividad. E actividad ta varia di traha obra di man pa bende den e Bazaar di november/ december, hunga bingo, bai shop den supermarket, bai shop den caya Betico Croes, bai Misa, hasi gymnastiek, tene lectura riba diferente tema, bai pisca na baranca, tene fiesta na Zeerover, siña traha oliebol, siña traha funchi, bishita nos museonan, bishita archivo nacional, selebra Carnaval, selebra dia di mama y tata y hopi mas.

Tur e actividadnan ta bira realidad solamente cu e ayudo di e voluntarionan cu ta pone nan tempo, labor, cariño y amor disponible pa clientenan di FUNARI.

FUNARI a cuminsa su selebracion di 30 aña di existencia cu un sacrificio di misa cual a tuma lugar na FUNARI den cual pastor Hairo Maduro a pone infasis riba e amor cu e voluntarionan ta dedica na e clientenan di FUNARI.

Sra S. Daal-Lacle, directora di FUNARI, sr J. Fun, vice presidente di e bestuur di FUNARI y sra J. Tromp Brigita, representando Minister Tromp, tambe a gradici tur voluntario y esnan cu ta contribui financieramente na FUNARI. Sra Zulay van Poppel-Marquez tambe a felicita sra S. Daal-Lacle, e miembronan di Bestuur di FUNARI, e clientenan y tur cu di un of otro manera ta yuda FUNARI.



E ocacion aki ta momento pa pidi un biaha mas atencion na nos comunidad pa personanan cu limitacion. Edificionan di Gobierno y otro edificionan pa tene cuenta cu asesibilidad pa rolstoel. Esaki ta pidi un oprit cu leaning , porta mas hancho, toilet mas grandi y adapta y parkeerplaats mas grandi y adapta cu un oprit. Hopi biaha e puntonan aki ta wordo bias pero e ehecutacion no ta sosode suficiente. Y tin difernte supermercado cu ta pone areanan disponible pa personan cu um limitacion, pero esakinan hopi biaha no ta wordo respeta.

Zulay ta duna un palabra di gradicimiento na tur cu ta yuda FUNARI, especialmente e voluntarionan y ta pidi nos comunidad pa respeta e parkeerplaatsnan dedica na personanan cu limitacion. Ban yuda.









Cada bez mas empresa ta promove pa trahadornan haci algun actividad fisico

Y nan ta hayando mihor resultado danki na esey



ORANJESTAD - Ta conoci cu hendenan cu ta ehercita ta desaroya un mihor salud, mayor capacidad fisico y un calidad optimo di bida. Awor, si pasa esey pa e tereno laboral, empleadonan cu practica algun deporte ta conta cu mas energia y entusiasmo durante e jornada diario, loke ta traduci den un eficiencia superior.

"E beneficionan grandi cu un empresa tin (cu ta promove actividad fisico) ta: reduccion di gastonan laboral di salud y e productividad abou cu ta bin dor di un capacidad fisico abou di e empleado", ta comenta un experto.

E ora ey, ta produce entre empresa y empleado un relacion "win-win"; di un banda, automaticamente ta presenta un reduccion di gasto den finanzas di e institucion (sea priva of publico), y di otro, cada individuo ta logra un mihor calidad di bida.

Win-Win

"Di banda di e empresa cu ta implementa un programa (di ehercicio), definitivamente e resultado ta bay na beneficio di e obhetivonan di e empresa di por crea un cultura organizacional hopi proactivo, di mehora e nivelnan di productividad y baha e gastonan laboral y di salud", e experto a expresa.

"Awor, cerca e empleado ta genera un confianza halto den e empresa cu ta cuide, cu ta dune e oportunidadnan di actividad fisico di manera gratuito, cu por ta no lo tabatin e oportunidad otro caminda", ta sigui indica.

Gym na Oficina

E propuesta ta pa institucionnan destina un espacio pa crea un gym caminda hendenan por ehercita prome of despues di nan jornada laboral.

Claro cu na Merca a presenta e caso caminda a implementa e actividadnan deportivo durante e oranan di trabou, por ehempel: den un reunion.

Esaki ta e caso di Jennifer Baran, kende a lanta Healthy Living Support Network, despues di a wordo inspira pa palabranan di Dr. James Levine, specialista den obesidad na Clinica Mayo, kende tambe a instala aparatonan di ehercicio na su oficina despues di publica un estudio caminda a revela cu hendenan delega ta kima 350 kilocaloria mas pasobra nan ta keda riba pia un promedio di dos ora mas cu otronan.

Ban Move!

E recomendacion di expertonan di salud y algun entrenador fisico ta cu cada hende mester haci algun tipo di actividad fisico, cinco biaha pa siman y por lo menos 30 minuut.

Segun e plan Corporate Wellness (di Body Systems) ideal lo ta pa activa empleadonan tres biaha pa siman cu sesionnan di ehercicio di 50 minuut.

Awor, independientemente di si ta den ora di trabou of pafor di nan, ideal ta pa hendenan cambia nan custumber y ehercita. Y si e empresanan pensa mas den bienestar di su trahadornan y promove actividad fisica como un prestacion, sigur lo beneficia consecuentemente.



Higiena ta banda di...

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

Como pareha recien casa, Phyllis y ami a drenta un apartamento nobo si e obhetonan usual domestico. Bisiñanan, cu a caba di cumpra un stofzuiger nobo, a duna nos esun bieu di nan 'e no ta traha mucho bon mas' nan a bisa. Tres punto a motiva mi pa tuma e regalo aki. Uno, kier a cuminsa riba bon pia cu mi bisiña, mi no tabata kier a mustra mal agradecido na mi bisiña.

Dos, nos no tabata tin un stofzuiger, asina ta te hasta un cu no ta traha bon ta mucho mas miho cu no tin un por completo. Y finalmente, manera mi amigo Bob a corda mi, mi no ta gusta tira nada afo mi ta prefera purba drecha e. Mi a crece den un lugar di bende auto na unda cu drecha algo ta mira manera algo noble. Masha lihe, e stofzuiger bieu tabata riba vloer na pida pida den nos sala cu tabata tin masha poco mueble. Poco poco, sushi, cabey a wordo kita for di contactonan electrico, e shaft y rotadornan. Un tradicion familiar a nace. Si e no ta traha, haci e limpi. Despues di algun dia nos tabata tin un stofzuiger cu a haya su hubentud bek.

Ta sorprendente con tur cos ta funciona miho ora cu nan ta limpi. Mi no ta ni bisa repara, simplemente limpi! Mescos por wordo bisa pa nos curpa. Nos ta haci nos paña limpi, nos piel, nos cas, nos auto, nos vloer pero kico ta pasa cu nos paden? Nos por haci nos intestinonan grandi limpi cu un metodo yama 'colon' hydrotherapy'. For di tempo cu nos a introduci e procedura aki na Aruba na Viana Natural Healing Center nos a mira milageronan chikito pasa na nos lugar.

Historicamente, 'colon hydrotherapy' tabata un forma popular di tratamento bou di docternan na añanan 1930 pa 1940 y a bin ta experencia reaparicion bou di docternan natural. Un 'colon lavage' a wordo haci prome biaha na 1500 B.C., na Ebers Papyrus, cual tabata trata cu practica di remedinan antiguo. E 'enemas' tabata wordo describi manera un infusion di substancianan di awa den e intestinonan grandi via di e anus. Hippocrates, e tabata di medicina allopatico den e cuatro y quinto siglo A.D., Galen, un di e heroenan, tambe a reconoce y tabata un abogado cu tabata wordo uza pa 'enemas' mientras cu e ta critica su contemporaneonan pa nan ignorancia, cusdishi y conocemento superficial di e arte di medicina. Tambe Pare, e serugano Frances, naci na Laval, kende su habilidadnan practico tremendo y su humanidad ta distingui e for di su contemporaneo nan den 1600 A.D., a ofrece e prome distincion entre irigacion di colon y e popular enema therapy pa e aña aki. Nos ta papiando di e grandi nan den medicina na e momento nan aki.

Anto ta kico e ta? Colon Hydrotherapy ta un forma mas extenso y completo di enema. E tratamento ta diseña pa haci e rectum y cecum limpi. E cecum ta e prome parti di e intestinonan grandi, localiza den e banda drechi abou di e abdomes y tin un forma di colebra ye e pida mas abou ta yama appendix. Colon hydrotherapy ta involve un infusion di awa lou filtra den e rectum pa un terapista of docter natural, haciendo uso ningun tipo di kimico of droga. E ta e solucion natural na condicion, cu ta interferi cu e funcion natural di e colon. E persona ta drumi riba su lomba y a awa mecanicamente ta wordo hinca den e curpa den e intestinonan sin tin mester cualkier yudanza di e pashent. E awa cu ta sali bek ta kita gas di mas, moco, material infectuoso y sushi.

Pa kico un persona lo mester di un tratamento asina? Un funcion di tripa cu no ta limpi, zwak ta un lugar adecua pa desaroyo di malesa y te hasta morto. Docternan natural lo bisa bo cu biehez ta cuminsa na bo tripa. Problemanan serio di salud por desaroya si e tripa y no cuida bon pe na bo manera y basa riba di statisticanan di salud, salud di tripa y cuido a wordo masha neglisha na paisnan den desaroyo.

Na Merca so, mas di 400 miyon dollar ta wordo gasta na laxante. Laxante ta sirbi manera un iritante kimico y ta stimula e musculo di e tripa pa contrae di forma abnormal pa saca substancianan cu ta irita bo. E ta masha facil pa bo bira adicto an e producto nan aki. E ruta oral di administracion ta e manera menos optimal di bo intestinonan grandi. Proceso digestivo ta hopi importante ucu ta sosode den un tracto alimentario mas ariba (stoma y intestinonan chikito) ta wordo stroba. Mayoria laxante ta deshidrata of ta forza e curpa pa saca awa importante. Colon hydrotherapy como alternativa ta yena y haci bashi di e tripa y ta mehora e status di hidratacion di e pashent. Un cos hopi bon, ya cu mayoria hende nan curpa ta haya hopi falta di awa. Adicionalmente tatisticanan di salud ta bisa no cu e aña aki mas o menos 13000 caso di tripa y caner rectal lo wordo diagnostica na Merca, haciendo e di cuater caso di morto mas comun na Merca.

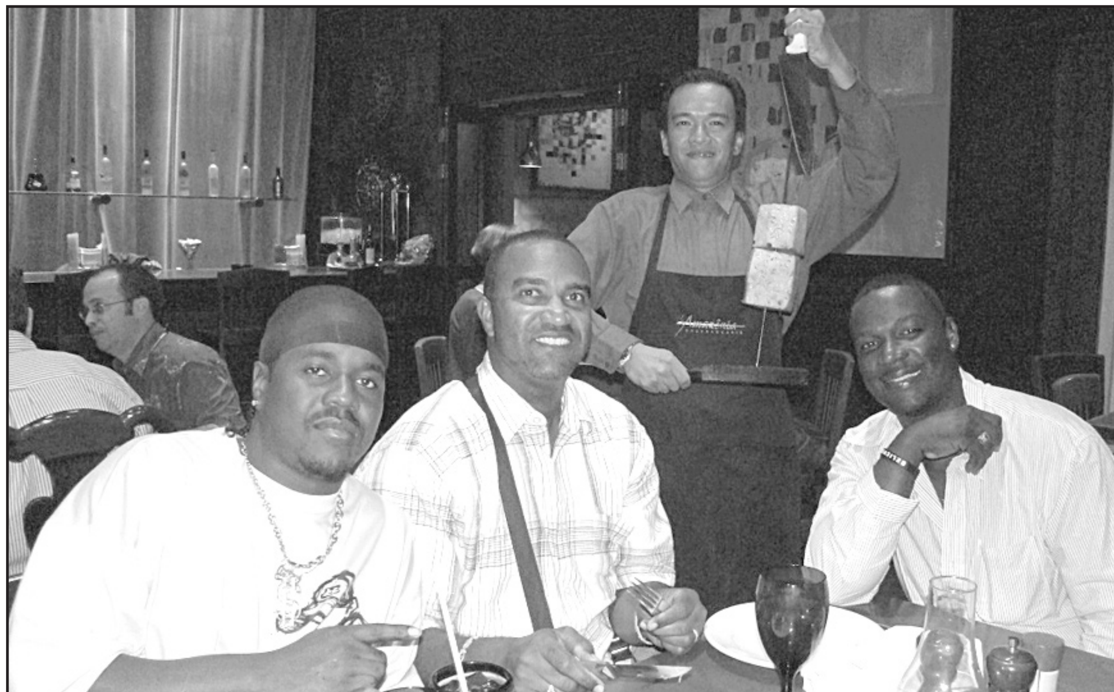
Un bon salud di tripa ta depende tambe di e bon calidad di cuminda cu bo ta come, basa riba bo tipo di sanger, nos ta come manera cy esey ta nos status. E 'Standard America/Aruban Diet' (SAD) di comindanan refina, procesa, yen di vet satura, sucu, harina, preservativo y abou den fibra, inevitablemente ta causa problema pa nos tripa. Despues di tempo e tripa ta perde su uso vital di abrobe nutrianete awa y elimina sushi for di e curpa, un condicion conoci popularmente yama constipacion, haciendo e movecion di e tripa dificil.

Cu constipacion ta bin intoxicacion. Toxico den un tripa cu no ta saludable por trasnporta e sushi den e sistema circulatorio y pronto e curpa lo no por metabolize cuminda y vet of provee energia vital pa biba. Toxificacion di tripa por ta causa scondi di varios problema di salud y lo por wordo indica e necesidad di terapia di hidratacion di tripa. Sintomanan por inclui: Constipacion, dolor di lomba, diarea, problema di piel, dificultad pa perde peso, insomnia, hypertension, dolor di cabes, artritis, mal aliento, asthma, alergia y e lista por sigui.

Limpieza intestinal ta un procedura terapeutico, cual ta toca e causa of fuente di mayoria di bo problemanan medico. Otro midinan, specialmente remedi alopatico, cual ta trata unicamente e sintomanan lo provee alivio di terapia. E terapia aki ta saca e cantidad grandi di toxico den e intestino grandi, resultando den un molester pa e hirga, permitiendo e funcion optimal di diferente organo. E terapia lo por preveni stagnacion y minimaliza exposicion di carcinogenic den e muraya di e tripa. E efecto combina lo por afecta e rehuvenecemento di e sistema imunologico y perdaderamente stroba un salud vibrante!

Get the Point! Bo tripa, hunto cu bo pulmonnan, piel y riñon ta diseña pa mantene e salud door di haci trabounan esencial di eliminacion di toxico den e intestinonan, sanger y sistema lymfatico. Bo conoce e dicho 'Cleanliness is next to Godliness' awo bo sa kico e kiermen.

NBO a tene un cena di celebracion









PALM BEACH – Un di e bandanan mas stima di Aruba, NBO, a celebra e conclusion di un temporada exitoso di Carnaval na na Amazonia Churrascaria. Miembronan di e banda a expresa nan gratitud na otro pa nan sosten y e energia cu a sali for di e speakernan pa asina plama door di e cayanan, infectando tur hende para na e rutanan di parada cu e fiebre di Carnaval den luna di februari.

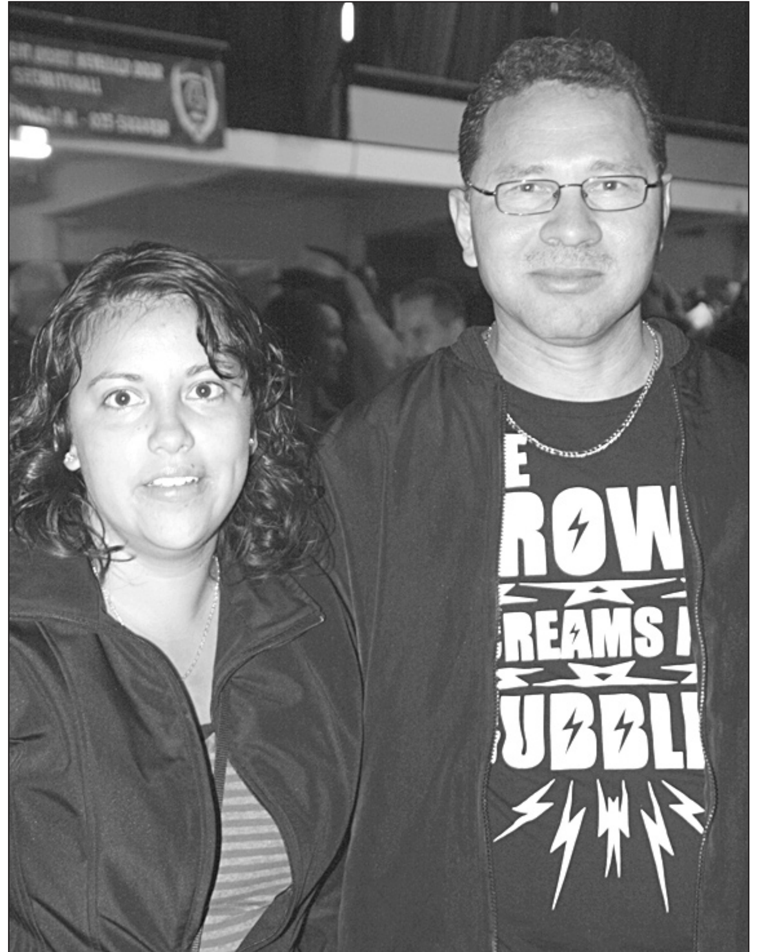
E gauchonan y waiternan di Amazonia Churrascaria a malcria e banda, yenando nan cu e calorianan cu nan a perde mientras cu nan tabata presenta tremendo musica.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

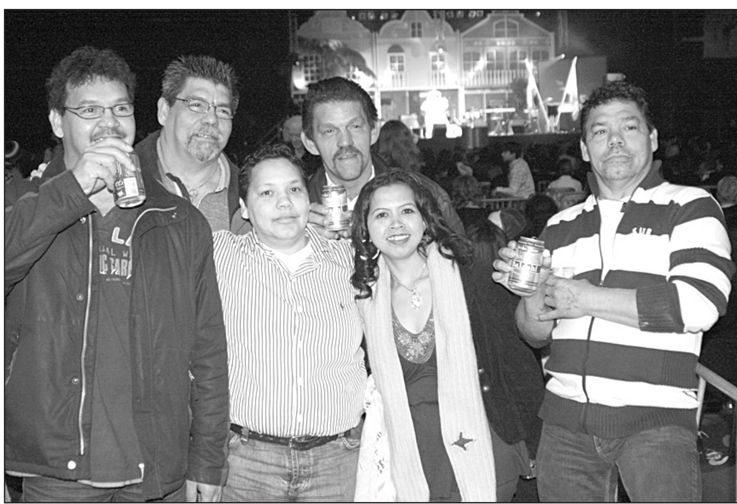


Cobertura di Aruba su Celebracion na Hulanda

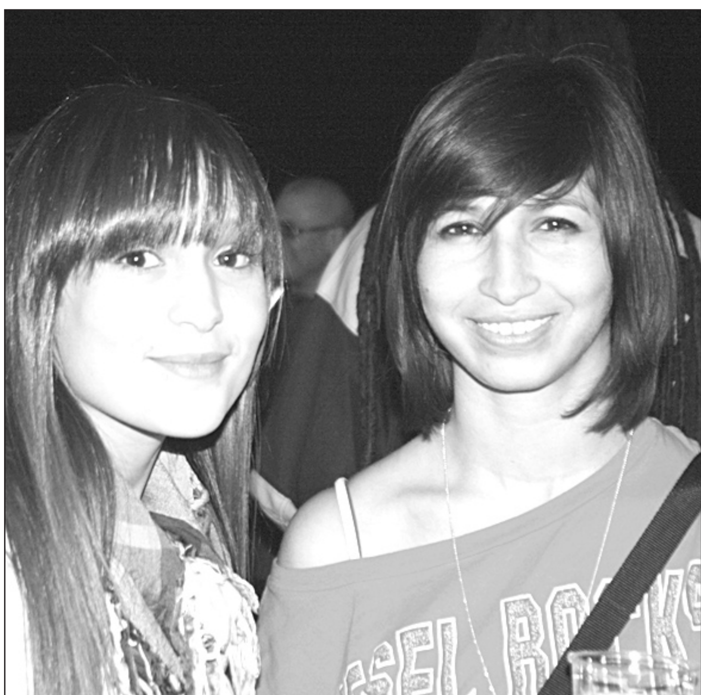
















Sigui B/19

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Mas di Cobertura di Aruba su Celebracion na Hulanda





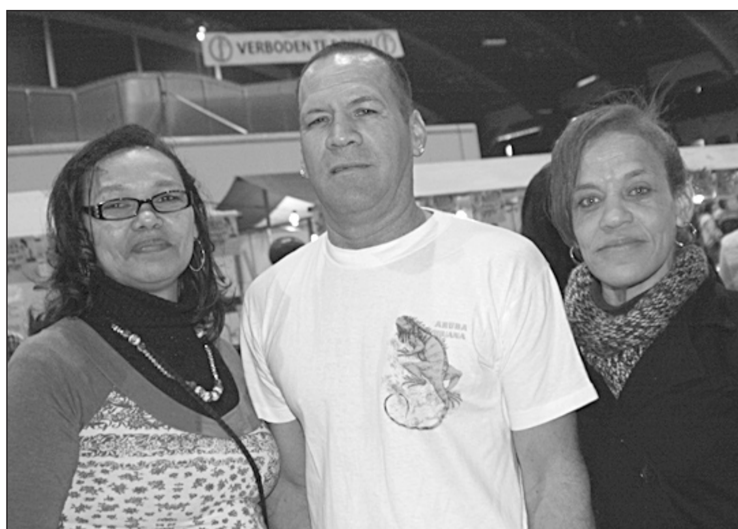


ORANJESTAD - Riba e combinacion di potret nos ta ilustra e celebracion di Aruba su di na Leiden cu tabata masha exitoso y a conoce un cantidad grandi di Arubianonan cu a yega cerca pa e celebracion aki.

Den un ambiente super ameno y masha grandi mes a reuni p'asina topa esnan cu kizas tabatin masha hopi tempo sin topa otro. Ehecutivo y Gobernantenan di Aruba tabata presente p'asina caba di forma e dia aki uno mas grandi cu nan presencia. Un danki special ne elenco di Cool Fm cu a yuda nos cu nan sistema di internet p'asina awe nos lectornan por wak kico a pasa na Hulanda.













Remitido

E gasto y daño cu Rudy Lampe a costa nos Pueblo y otronan ta multiple y mucho mas aya cu e Af. 700.000,=

Sin logra e meta desea. Al contrario !!!

Ta na su lugar cuminsa cu dos dicho, un di nan na Spaño:
1. Esun cu coba graf pa otro, e mes ta cay aden (Foei Rudy)
2. No hay mal que por bien no venga! (Danki Rudy)

Na varios ocasion varios persona entre otro e propio Ministro di Finanza Sr. Nilo Swaen a splica cu Rudy Lampe y su set di confidentenan di e Comision di Berdad a gasta tur e Af. 700.000,= cu e Gobierno di MEP a pone na nan disposicion pa investiga e Fondo di Desaroyo San Nicolas.
Como cu Rudy Lampe ta crea e impresion cu esey no ta corecto, como ciudadano y pues como parti integral di nos pueblo, cortesmente mi ta invita Rudy Lampe pa splica Pueblo na placa chikito cuanto y con e placa a wordo gasta y kendenan a cobra tur e placa.
Pasobra te cu e dia di awe esey no a tuma lugar. Esaki ta hopi straño y condenabel pasobra e ta contra tur regla di integridad, transparencia y bon gobernacion. Principionan di cual cual tur ora Rudy Lampe tin su boca yen y pa cual supuestamente e ta boga. Mas straño ta ainda cu fuera di e Departamento di Finanza cu ta boek tur e gastonan, e comision mes di acuerdo cu e principionan cu mi a caba di menciona, mester a "houd bij" internamente cuanto y con e placa a wordo gasta den detaye.
Pa completa obra, un di e miembronan di e comision ta un experto riba tereno di cifra y como hefe di e Centrale Accountantsdienst manera su planta di man mester conoce nos ley di comptabilidad. Ta trata aki di nada menos cu Sr. drs. Franklin de Kort, ruman homber di un prominente candidata femenino riba e lista di Rudy Lampe, RED!
Ta bon pa enfatiza cu e Sr. drs. de Kort aki, siendo miembro di e comision, tambe a contribui na e ignoracion y violacion di e ley di comptabilidad pa locual ta trata e forma con e comision a wordo institui y cu ta encera nepotismo y corupcion. Continuando ! Constantemente ta papia di unicamente Af. 700.000,= pero "bon mirá", e suma ta mucho mas.
Na tur e por alcansa talves te hasta 2 Miyon florin. Mester tene na cuenta y añadi tur e otro gastonan adicional cu e rapport a causa y costa Gobierno (lesa:Pueblo).
Pero ademas e otro gastonan y dañonan emocional manera sufrimento y dolor cu e rapport a causa na numeroso famia. Por ehempel, unaves cu un Huez a declara e rapport "ondeugdelijk" y "waardeloos" y cu su destino mes apropia ta "prullenbak" obligatoriamamente mester a paga varios experto pa traha diferente otro rapport, fuera di e cantidad grandi di testigonan cu mester a presenta den corte y mester a wordo paga tambe. Aki so e suma ta acumula y sin duda por a yega y pasa 1 Miyon florin. Ta bini aserca e trabaonan y oranan extra cu diferente departamento y funcionario publico mester a traha pa busca, compila y acumula informacion pa e otro Hueznan por a sigui cumpli cu nan tarea. No por lubida e honorario barbaro cu e conocido abogado ta acustumbra pa cobra Gobierno, mas un suma di 50.000,= di daño y perhuicio cu Hueznan a ordena Gobierno paga un di e victimanan pa motibonan di dañonan cu e y su famia a sufri.

No mester exclui mes dañonan di perhuicio cu ainda lo por wordo exigi y mester wordo paga a base di posible fraude y falsificacion den e rapport. Despues di a malgasta y derocha asina tanto placa di Pueblo y mi ta ripiti; No di Rudy Lampe, No di RED, No di MEP, No di Gobierno, pero di Pueblo.
Ta oportuno, importante y imperativo haci e pregunta: "Kico Rudy Lampe y MEP a logra cu e comision y e Rapport ?" Prome cu contesta e pregunta ey, mester haci un otro pregunta "Kico e meta real di e comision di Berdad tabata anto ?"
E meta real y -no e meta estableci y describi den en decreto di e institucion di e comision-, tabata simpel y tabata existi di dos parti:
1. Engaña pueblo y desacredita AVP pa motibonan politico/ partidista y gana e sympatia di Pueblo y esun mas importante:
2. Satisface nan sed di odio y vengansa y percura cueste lo que cueste pa laga sera: Sr. Mr. Henny Eman, Sr. Dr. Tico Croes y e dinamico y popularisimo Sr. Otmar Oduber.
Kico y con leu Rudy Lampe y MEP a logra cu nan meta? Mester constata cu nan a keda profundamente desapunta, pero a lo mehor manera custumber, cu mas odio y vengansa ainda ! For di tur e cantidad di sentencianan y den un forma indiscutibel y innegabel atrobe mester deduci cu Corte den Prome Instancia, Corte di Apelacion y hasta Corte di Casacion atrobe a reconoce y reafirma e integridad di e tres prominentenan di e partido berde AVP, menciona mas ariba.
Mientras Sr. Mr. Henny Eman y Sr. Otmar Oduber a ser declara liber di tur acusacion, nos Ministerio Publico na ultimo ora, pa no perde mas cara a tira serbete den ring y cu permiso di Sr. dr. Tico Croes, Ministerio Publico a revoca tur apelacion cu a entama contra Sr. dr. Tico Croes y e dos otronan, esta Sr. Mr. Henny Eman y Sr. Otmar Oduber.
Por ultimo, y cu referencia na e dos dichonan cu mi a menciona na cuminsamento di e articulo aki, mi kier a termina como lo siguiente. Con cu bai bini henter e storia di Fondo di Desaroyo San Nicolas y e "Comision di Berdad" a laga pa hopi un sabor amargo atras, pero di otro banda no por kita afor si cu e a laga atras tambe un mensahe cu ami ta considera positivo pa nos comunidad: "Gracias na e rapport aki entre otro pueblo por constata ta kendenan ta e berdadero politiconan responsabel cu ta ignora y viola e reglanan di bon gobernacion, di integridad, di transparencia, provocando y promoviendo nepotismo, corupcion, fraude etc..

Nada mas ni menos cu e Partido Politico Movimiento Electoral di Pueblo MEP bao liderasgo di Sr. Nelson Orlando Oduber y e Partido Policitico RED bao liderasgo di Sr. Armando "Rudy" Lampe". Di Curazon Rudy Danki pa e Fabor aki !

Milton D. Gomez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Interes grandi pa gana pasashi y estadia paga na Miami

Campaña di SMS di Digicel y Women's Club of Aruba tabata exitoso

ORANJESTAD – "Nos ta hopi contento cu tin tanto hende asina cu a duna oido na e campaña aki. No solamente pasobra Digicel a pone un bon premio disponibel pero tambe pasobra cu tin mas atencion awendia pa yuda e fundacion aki cu ta haci un bunita trabou pa nos hende muhernan", asina Michelle Winklaar a enfatisa na momento di anuncia cu Dialuna dia 16 di Maart e campaña di SMS ta termina.



Womens Club anualmente ta yuda un cantidad di otro instancianan y riba nan mes ta organiza diferente proyectonan na beneficio di nos comunidad. Un di nan retonan sinembargo tabata alohamiento y ta precisamente aki Digicel a dicidi di saca un man y asina yuda e organisacion cu ta existi pa hopi aña caba.
Pa por alcanza nan metanan, a start cu un campaña di SMS na unda cu clientenan di Digicel por manda un SMS na number 7575 cu e palabra MIAMI y cu chens pa gana dos pasashi cu tur cos paga pa bay Miami. E campaña ta termina 16 di Maart. Cada SMS ta costa 1 Florin y lo bay como un donacion na e fundacion cu ta traha na bienestar di e hende muhernan di nos isla.

Riba e fotonan adhunto por aprecia e Presidente di Womens Club hunto cu gerente di Digicel Aruba, esta Michelle Winklaar y e director di mercadeo pa e islanan ABC, esta Wanda Broeksema.



Remitido

Motibo pa pueblo scohe un opcion diferente (3)

Placa di impuesto pa campaña politico di AVP/MEP

Recapitulacion
Promer parti: Durante 23 aña e sistema corumpi di hiba politca na Aruba a sa di boycotia e lucha di Betico q.e.p.d. 'di reestablece e derecho di pueblo di ta prioridad no.1 di interes di nos gobernantenan'.
Durante e periodo aki a indoctrina un gran parti di pueblo votador y a haci'e fanatico di partido. Pues un pueblo cu no ta capas mas pa husga su gobierno a base di criterianan di bon gobernacion.
Comerciantenan participativo a cambia di un competencia sano pa ta exitoso den 'cumpra exito' di nan negoshi y asina kita oportunidad di otro comerciantenan pa por competi cu nan.
Di dos parti: Un parti grandi di nos pueblo a bira instrumento di un sistema corumpi di hiba politica y ta acepta di ser yama tradicionalista cu ta na fabor di e politica tradicional cu ta sirbi interes di e politiconan na promer lugar.
Poder aheno tras di cortina cu tin interes mas grandi ta influencia e gobierno y partidonan tradicional ta deshaci di rapport Mills cu Betico q.e.p.d. a laga traha y cual mester a garantisa un control debido riba maneho di gobernantenan cu nos finansa publico.
RED ta decisivo pa cambia e sistema den uno cu ta garantisa cu e trias politico por funciona democraticamente.

Parti 3
Placa di impuesto pa campaña di AVP/MEP
Mientras cu falta placa den salubridad publico y den enseñasa, placa di impuesto ta keda usa pa campaña politico di AVP/MEP den forma indirecto, manera entre otro :
1. AVP/MEP ta pone trahadornan publico na disposicion di un of otro minister durante periodo di campaña.
2. AVP/MEP ta privilegia patrosinadornan di nan campaña cu e.o. contractnan lucrativo sin tene destaho publico. Tambe ta preveligia cierto medionan di comunicacion y kantoor di abogado sin importa cu otronan por duna mihor oferta of trabao.
3. AVP/MEP durante campaña electoral ta pone prioridad riba proyectonan cu ta cai mas liher den bista di e votador, neglisiando asina nan responsabilidad cu salud di pueblo y di enseñansa. Esaki cu e meta pa tapa nan mal gobernacion durante nan periodo. Ehempel AVP a gasta sin control y sin aprobacion miyones pa proyectonan na cierto area di San Nicolas promer cu eleccion di 2001. Awor MEP den su afan pa bruha pueblo y gana votos ta pone prioridad riba nos careteranan y ta hinca miyones den esaki.
4. Manera nos tur sa cu AVP/MEP a usa e cuerpo di empleadonan publico pa recompensa esnan cu a core campaña pa nan. AVP/MEP a yena e aparato aki cu nan hendenan y hopi bes den lugarnan cu nan no tin e conocemento y of estudio necesario. Hopi bes tambe nan ta pone 'friends and family' riba 'pay rol' di gobierno sin ningun function.
5. Ora cu e cuerpo aki a bira demasiado grandi nan a introduci e popular VUT pa asina crea mas espacio pa sigui haci politica manera cu e sistema corumpi ta permiti pa haci. E proceso aki nos a conoce pa cuater bes caba. Miyones di nos placa di impuesto ta keda mal inverti pues den campaña politico continuo di AVP/MEP
6. Huurmento di edificionan particular cu ta pertenece na 'friends and family' na prijsnan sumamnente disproporcional y halto, como recompensa. Esaki ta practica di AVP/MEP cu tin e mes un manera di opera.
Esakinan ta pa menciona algun punto for di mucho mas cu ta cay bao di corupcion administrativo. Pues ta locual cu ta socede cu nos placa di belasting solamente cu e meta pa poder y placa di AVP/MEP. Nos ta mira pues cu AVP/MEP ta goberna cu meta puramente personal. Mas poder y mas placa ta factornan cu netamente ta haci e hende mas corupto.
Mal maneho di AVP y falta di conocemento di MEP den Salubridad publico
Consecuencia di e corupcion continuo ya nos por a experencia caba den salubridad publico, mientras cu manera nos tur sa cu pa motibo di mal manheho den AZV durante gobierno di AVP y pa falta di conocemento di e materia aki cerca MEP, hospitaal a hay'e obliga di baha gasto riba personal. Nos sa tambe cu nos specialistanan medico ta disgusta cu e manera cu AZV ta tratanan. E situacion aki a culmina na mal servicio na poly kliniek cu consecuencia fatal pa mas di un bes. Tambe pa motibo di disgusto di cierto specialista, esaki den cierto forma a neglisha su deber di actua na tempo na ora di parto cu resultado fatal pa e baby.

RED lo elimina parlamentario chiripero pa garantisa gobernacion drechi
RED ta e unico partido cu ta sincero cu pueblo y ta presenta un sistema caminda cu parlamentarionan ta personanan cu tin un respaldo grandi di pueblo mientras cu puesto di minister ta keda ocupa pa profesionalnan. Pues e fenomeno di parlamentario 'chiripero' cu hopi bes no a haya ni 100 voto, kendenan ta puramente representante di nan partido den parlamento cobrando placa di pueblo y tambe ministernan incapacita cu a rondona nan mes cu decenas di cordinadornan y conseheronan, lo pasa pa historia.
Cu RED den gobernacion pueblo lo ta dignamente representa den e organo mas alto segun nos constitucion y pa promer bes desde nos Status Aparte un gobierno manera cu Betico Croes q.e.p.d. lo tabata desea, lo keda establece. Pues un sistema nobo cu ta garantisa un gobernacion drechi cu ta liber di corupcion y cu ta bai crea espacio pa husticia social reina pa bo tambe.

Mario Lopez (RED DEMOCRATICO)

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

E dia…, e anochi ta acercando...

Mon Plaisir College Mavo 4 (A & B) - Examenklas 1973... Boso tey?

Prome reunie, prome re-encuentro den grupo despues di 36 aña!



ORANJESTAD - Pa medio di prensa escrito, Ruthy Bergen (Vrieswijk) ta desea di comunica cu tur su amigo y amiganan coleganan alumno studiante di Mon Plaisir College Mavo 4, di examenklas di aña 1973 pa recorda nan tur cu dia 20 di Maart 2009 ta cerca y ta yegando! Falta solamente un par di dia! E entusiasmo tey! E alegria tey! E interes tambe! Just corda pa boso tambe tey !! Nos tur hunto por hasi e anochi aki uno inolvidable, positivo y hopi agradabel!
Ta priminti di bira un dushi anochi cu algun sorpresa! Nos lema principal pa e celebracion aki ta: "Nos ta na bida y esaki ta un motibo mas di celebra." Despues di 36 aña pa ser exacto, nos lo topa den grupo. Aruba, pa con grandi of chikito e ta den tamaño no a permiti nos tur di topa hunto den un solo anochi pa hopi tempo, pues prepara pa forma parti di nos prome reuni dia 20 di Maart 2009 na e lugar y na e oranan stipula palabra telefonicamente of personalmente. Check boso agenda! E dia ta 20 di maart 2009. Ruthy a topa tambe cu David Dirksz y a invite tambe (David, bo no a contesta bo telefon?), personalmente a topa cu Astrid Simon tambe y Lionell y mi a duna tur informacion tambe hunto cu e invitacion di curazon! Nan tambe a lesa di dje, pero tabata hopi druk y no a yama, Ruthy ta contento di a topa cu nan pa a bisa nan. A bin un nomber mas na su mente y na su curazon, Maria Maduro cu nan sa yama Yvonne Maduro. Danki na tur esnan cu a yama y danki na tur esnan cu Ruthy a logra di haya nan number y of nomber for di un lista cu Sra. Maritza Labad (Tromp) tabatin warda keto bay y asina mi por a yama y ricibi nan confirmacion di nan participacion y presencia.
Na esnan cu no a yama ainda, please yama Ruthy Bergen (Vrieswijk) na telefon 583-3343 of na 593-3343 pa haya sa tur informacion pa boso parti di cooperacion den e celebracion di e reuni aki ok? Djaki mi ta bisa awor aki: Nos ta topa Dios mediante Diabierna awor dia 20 di Maart sin falta! Pa con cansa bo siman por a bay, pa con druk bo ta, traha tempo pa topa cu nos! No laga e oportunidad aki pasa voorbij di mira, topa y combersa cu caranan conoci di dos tremendo klas di aña 1973 na Mon Plaisir College! Nos a studia hunto, haya les hunto, nos a hari y nos tabata serio hunto.
Bin tende Kimmy Richardson toca su cancion di John Lennon riba banki ... "And all we are singing...please give peace a chance..." Boso ta corda... den e klas di Meneer Timmers (Boekhouden?) Of abo a tuma wiskunde... Si Dios permiti nan salud lo tey cu nos tambe Meneer Frouws y Meneer Kees van Vliet! Biba Reuni MPC 1973!
Corda: "Girls pa trece "een snackje" y "Boys" pa trece "een drankje (flesje)", sigui boso mesun curazon pa trece locual boso por...cu cariño y cu amor! Y...please no lubida e contribucion pa nos cubri nos dushi musica pa ambientacion! Simple...with the heart....and... with a smile...! Dushi!

Aries (21 Mrt-19 April)
Stop di examina e tension den boso grupo asina hopi, saca e problema di bo mente.

Tauro (20 April-20Mei)
Awe e lo no ta dificil pa bo haci algo. Loke cu bo haci awe lo wordo masha aprecia pa amigo nan.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
No mustra cu bo tin duda den loke cu bo ta haciendo awe, te hasta di bo ta sinti esaki di berdad!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Awe lo bo pasa mayoria parti di bo dia ta soña lanta, pero esaki ta tempo bon pasa!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
No ta tur hende ta mes creativo cu bo, bo mester tene cuidao pa nan no horta bo ideanan.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Problema den bo relacion na e momentonan aki ta dañando bo beis. Busca momento pa bo ta bo so!

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Demostra esnan rond di bo cu bo ta keda cu bo pensamento riba algo ora cu bo ta sinti fuerte pe.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Laga bo banda mala mucha sali hunga un rato awe, ta un bon momento pa bo pasa bon.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
No preocupa bo mes cu awe lo bo por tabata perdiendo cos, masha facil lo bo haya nan bek.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Awe bo tin masha hopi compasion pa esnan cu ta rond di bo. Comparti esaki cu un amigo den necesidad.

Acuario (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Demostra compasion rond di hendenan cu bo no ta gusta. Nan ta merece bo respet.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Ta e momento corecto pa bo goza di e atencion cu bo merece. Malcria bo mes durante dia awe.

45

ASIAN LANGUAGES 40

Armenian	Kachin	Siamese
Assamese	Kashmiri	Sikkim
Bengali	Khalkha	Tagalog
Burmese	Korean	Tamil
Buryat	Kurdish	Tibetan
Chinese	Laotian	Turkish
Hebrew	Persian	Vietnamese
Javanese	Punjabi	

K	U	I	S	R	Y	O	K	B	G	A	I	P	L	Z
R	D	O	T	H	I	A	H	Q	E	N	L	E	O	A
M	F	W	R	A	K	L	O	M	X	S	X	R	T	I
T	C	I	M	E	H	A	Q	I	A	R	A	I	S	A
W	L	Y	A	S	O	J	K	K	B	C	E	N	R	N
B	N	R	T	E	M	I	X	E	A	H	W	O	P	E
I	A	U	B	N	K	Z	S	H	K	E	I	K	A	N
W	T	D	S	E	I	N	O	V	B	F	N	S	H	Y
V	J	E	Q	E	M	H	F	A	I	G	I	K	R	D
E	B	T	S	A	W	C	T	P	J	N	L	G	U	T
S	I	A	I	N	S	I	O	A	U	A	O	Q	A	M
A	E	M	S	Z	T	E	Q	R	G	Q	E	M	W	E
J	V	A	A	S	B	U	I	V	A	I	I	K	H	N
A	E	S	M	E	S	R	E	R	M	R	A	S	A	X
N	V	E	D	U	E	M	E	S	Y	E	N	I	H	I

SUDOKU PUZZLES

7	6		3		2		1	
1	3	8	4					6
		9				4		
		1		6		5	9	
9			8		5			3
	4	5		3		7		
		7				9		
2					4	6	7	8
	5		7		8		2	1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

7	6	4	3	5	2	8	1	9
1	3	8	4	7	9	2	5	6
5	2	9	1	8	6	4	3	7
3	8	1	2	6	7	5	9	4
9	7	2	8	4	5	1	6	3
6	4	5	9	3	1	7	8	2
8	1	7	6	2	3	9	4	5
2	9	3	5	1	4	6	7	8
4	5	6	7	9	8	3	2	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



19 Celebrity Summit
20 Ocean Dream
20 Coral Princess
21 Noordam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Den cuadro di Weganan di Reino Cultural

Apertura oficial di Museo Arqueologico lo tuma lugar dia 26 di Juli 2009





ORANJESTAD - Museo Arqueologico Aruba (MAA) cu hopi orguyo y satisfaccion ta informa henter e comunidad di Aruba cu e apertura oficial di MAA lo tuma lugar dia 26 di Juli 2009.
Danki na e confiansa y financiamento di Fondo Europeo pa Desaroyo, Gobierno di Aruba y UNOCA, Aruba awor por conta cu un museo arqueologico hopi bunita mes, cu ta di gran balor historico pa Aruba, pa su hendenan y pa su Cultura.

Pa enfatisa riba e importancia di MAA pa cu cultura di Aruba, e apertura di MAA lo ta den cuadro di Weganan di Reino Cultural. Hulanda, por medio di Ministerio di Onderwijs Cultuur en Wetenschap (OCW) y Ministerio di Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), cu tambe ta reconoce e importancia di MAA, a aserca dicho organisacion pa duna un regalo y asina aporta na e apertura oficial di MAA. E regalo aki lo ta den forma di entre otro un 'lokatievoorstelling' un show spectacular den aire liber, cu participantenan di henter Reino. E meta di e 'lokatievoorstelling' aki ta pa estrecha lasonan den reino por medio di cultura. E apertura oficial di MAA lo bai ta uno espectacular.

Hopi importante pa menciona ta cu conhuntamente cu e apertura di MAA, lo tin apertura di un exposicion cu tin como nomber 'Rancho', cual tambe lo ta dia 26 di Juli 2009. E exposicion aki lo keda habri pa un aña.
E exposicion ta un dedicacion, un homenahe na e bario di Rancho caminda MAA ta situa. Cu e exposicion di 'Rancho' MAA lo ta desea di pone na conocemente di henter comunidad di Aruba y tambe bishitantenan for di exterior, e importancia di Rancho y becindario tocante nos historia y cultura.

E siman cu ta sigui despues di e apertura oficial, dianan 27 di juli te cu 31 di juli, lo ta jena cu diferente actividadnan sumamente interesante, informativo, educativo y den hopi bon ambiente.

Tur e actividadnan aki lo tuma lugar na MAA mes. Entre otro por menciona cu ta bai tin un Café Cultural, caminda tambe lo tene diferente actividad. Lo bai tin workshops, presentacionnan di buki, diferente lectura, programanan special pa mucha y hopi mas.

Den cuadro di e apertura oficial di MAA, Weganan di Reino Cultural y 'Lokatievoorstelling', e diferente representantenan a reuni, pa asina delibera riba diferente areanan comun y caminda cu lo por traha hunto. Riba e potret adhunto por wak sinta di robes pa drechi, sra. Vicky Arens-Tjon-A-Tjoe, directora di Cas di Cultura, sra. Ruby Eckmeyer, directora di Directie Cultuur. Para di drechi pa robes: sr. Pedro Kelly, sr. Stanley Dabian di Directie Cultuur, sr. Angelo Tromp di Directie Cultuur y alaves colaborador di MAA, sra. Arminda Franken-Ruiz, ambtenaar encarga cu maneho di MAA, sr. Arthur de Bussy di De Bussy Consult, apunta pa Hulanda en coneccion cu Weganan di Reino Cultural, y sra. Margriet Lee-Tromp, Productor Ehecutivo pa henter e apertura oficial di MAA incluyendo e parti di Hulanda.

Na caminda pa e apertura oficial di MAA, communidad di Aruba lo ser informa mas den extenso, tocante e diferente actividadnan menciona. Asina conhuntamente nos por prepara pa celebra e bunita acontecimento aki, cu alaves ta di gran balor pa Aruba, pa su hendenan y pa su Cultura.

Trabou excelente di empleadonan di MVCI reconoci cu premionan 'Govets'



ORANJESTAD – E trabou excelente di empleadonan di Marriott Vacation Club International (MVCI) por ser aprecia den e servicio di primera clase cu Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club ta comparti como propiedadnan di timeshare resaltante. Reconocimento bon mereci a ser duna recientemente na empleadonan den forma di premionan conoci como - 'GOVETS' (unda cada letter ta representa un area den cual e empleadonan a surpasa expectativanan) como tambe otro honor individual pa presentacion total na trabou noted for the quarter as well as for throughout the year.

Representantenan resaltante di e departamento di benta y mercadeo cu a gana e premiacionnan 'GOVETS' for the year 2008. Pa su talento den surpasa expectativa den 'Guest service', Maura de Cuba a ricibi alto aprecio. Pa su reaccion rapido na 'Owner service', Francis Groeneveldt a resalta un biaha mas. Yeni Conde a keda reconoci pa su impresionante totalnan den 'Volume'. Den logra 'Expense goals', Arlinda Marin a keda reconoci pa su strategianan costo-efectivo. A honra Roland Navas pa su sabiduria den persigui proposito comun atravez di 'Teamwork'. Por ultimo, pero no menos importante, Mariska Bernabela a proba di ta un role model pa loke por ser logra pa medio di 'Self-Development'.



Prome cu e premionan anual a honra esnan cu a resalta den e kwartal cu excelencia demostra den categoria individual di 'Guest service': Erick Andrews; 'Owner service': Christal Ross; 'Volume': Carlos Ramos; 'Expense Goals': Nancy Perez; 'Teamwork': Roland Navas; y 'Self-Development': Jay-Ann Werleman.

E individuonan cu a resalta den cada faceta di nan posicion a keda similarmente honra. Supervisor di ultimo kwartal a bay pa Edwina Gario, y galardon pa Supervisor di Aña otorga na Leo Celaire. Door di demostra aptitud excelente como tambe potencial tabata e empleadonan di kwartal, Zubaidah Ibrahim y Empleado di Aña Jenny Boekhoudt.

Den reconoce nan abilidad como tambe nan don di liderato, Manager di kwartal a bay pa Carina Kelly, y e maximo honor bayendo pa Manager di aña na nomber di Natasia Dragt.

E cantidad di ganadornan di premio di fin di aña y GOVETS tabata titulonan cu a ser retene cu consistencia den e calidad di nan trabou hungando un rol clave den e exito di MVCI. Nombernan familiar riba e lista di ganadornan anterior ta inclui Senior Administration Manager Miriam Maduro y Sales Executive Thanya Croes, cu a bolbe na e podium di ganadornan door di recientemente keda honra pa nan careranan di 10 aña largo cu e Sales & Marketing Department. Tanto Miriam como Thanya ta hopi popular entre nan colega empleadonan, sirbiendo tanto como role model como tambe amigo pa nan coleganan durante nan tantisimo aña di servicio.

Cu asina tanto empleado motiva y talentoso, MVCI's Sales & Marketing Department ta sigui resalta dor di demostra resultado berdadero na e resort. Aruba su team ta keda un di e departamentonan mas mihor evalua di henter e cadena di Marriott Vacation Club International (MVCI). Pa mas informacion tocante MVCI por yama Tel: 586-2641 of bishitando e website: www.vacationclub.com of www.marriottsarubasurfclub.com.





DEPORTE BON DIA Aruba



Pabien Aruba!

Aruba a sali disfruta y goza plenamente di nos dia Nacional







ORANJESTAD- E celebracion a cuminza for di diamars caba. Den dia e scolnan dunando bon ehempel na e alumnonan a ofrece un programa amplio henter mainta. Anochi e celebracion a continua ora cu pueblo a sali for di cas pa celebra Dia di Himno y Bandera en grande.

Sigui lesa pagina 2

BON DIA Aruba

Pabien Aruba!

Aruba a sali disfruta y goza plenamente di nos dia Nacional







Continuacion di pagina 1

Plaza Betico a yena por completo y na Club Sportboys por ehempel amantenan di nos musica tipico a yega pa disfruta y rek e pianan riba ritmo di cah'i orgel.

Club di RCA na Solito tabatin un knockout di futbol caminda a honra tres futbolista grandi di RCA cu ta celebrando 75 aña di existencia.

Ayera diaranzon 18 di maart, Dia di Himno y Bandera e celebracion a ser completa ora cu e Arubianonan a subi e cayanan di Aruba yenando nan completamente. Practicamente tur caminda tabata ocupa y e filanan largo di auto cu nan bandera tabata forma un bista bunita yena di union riba nos dushi baranca. Nos di Bon Dia Deporte a bishita diferente lugar caminda tabatin actividadnan combina.

Mainta Tempran e ciclistanan a reuni na Arashi pa asina core e careda cu nan ta gusta mas cu ta e careda di "punta pa punta", di Arashi pa Sero Colorado.

Na Sinta Annaschool a core e St. Annaloop mientras cu na Wela e tiradornan a bay competi den Trapshooting.

Na Kleuterschool Trupial na Santa Cruz nos a mira e bailamento di cinta cu a ser efectua cu musica di cah'i orgel di Sr. Nelson Sprock. Famianan a bini den union familiar pa goza di e dia aki.

Tambe faminanan a probecha bon di e oportunidad pa bishita Archivo Nacional cu tabata druk for di momento cu a habri e portanan te ora cu esakinan a sera.

Na Centro di Bario Brazil nos a mira con un dama cu sapato hilchi halto a gana poco cabayero yenando boternan di refresco cu tres cup di plastic.

Na Aruba Jrs. A honra e deportistanan Juancho Pablo, Joy Lampe y Gabby Illigde y a tuma despedida di Paus Ruiz kende a haya e fecha aki un bon dia pa retira di deporte despues di 60 aña di tabata activo.

Ademas Copa Himno y Bandera tabata den pleno competencia cu bishita di dos equipo di Corsow. Bou afdak tabatin e weganan di domino entre Setar y Madiki Stars.

Riba caya nos a topa cu e grupo di Harley Davidson cu a bay rumbo Palo Marga. Na Pos Chiquito nos a mira un grupo grandi di Aruba Muscle Car Club na haltura di La Granja Restaurant.

Riba e combinacion di potret nos por aprecia algun momento di e celebracion aki.





BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Mas di e celebracion













Resultado di e di dos rondo di wega di Fedeveta 50+





SOLITO- Diasabra ultimo riba tereno di RCA na Solito e di dos rondo de wega di 50+ a tuma lugar. Manera custumber e aña aki tambe lo bay tin un bunita trofeo pa e topscorer of goalgether di e campeonato. Pesey ta hopi importante pa nota riba lista di wega e nomber di e hungador cu a score y tambe laga e referee ractifica esaki. E prome wega di diasabra ultimo a bay entre Teachers contra Phoenix, e wega a keda empata na 3 gol. Pa Phoenix a score Raymond Duijm 2 biaha y Carlos Rubio, pa Teachers a score Mario Tromp, H. Helder y Raymond Hernandez. E di dos wega Nacional a sali victorioso cu e score di 5-2 riba Barcelona. Pa Nacional a score Orving Croes, Ruben Sprock, Juan Sevillano (2x) y Romulo Martinus. E tercer wega di anochi Roma a vence Atletico cu e minimo score di 1-0, gol marca pa Ricardo "Cadochi" Kock. E ultimo wega entre Bubali y Inter a keda empata na 1 gol, pa Inter a score M. Kelly y pa Atletico Mario "Leo" v/d Biezen. Refereenan cu a duna y hasi un bon trabou tabata Lucho Zambrano, Hernan Gonzalez, Erwin Helder y Ernst Mohamed. Diasabra awor e weganan ta sigui riba veld di Caiquetio na Paradera, Vi Vrolijk di Atletico ta e oficial di tereno.

E schedule ta manera ta sigui, pa 5'or Atletico lo topa cu Bubali, pa 6.15 Phoenix lo hunga cu SCA, pa 7.30 Inter lo midi forza cu Barcelona y pa 8.45 Teachers lo hunga cu Roma. Bar y cushina ta manera custumber, bon surti. Fedeveta ta invita tur amante di bon futbol pa bin goza di weganan di diasabra awor cuminsando for di 5'or atardi riba veld di Caiquetio.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di aros cu Pisca

Ingredientenan:

1 ½ lb. di pisca (sin weso)
1 lamunchi
1 bleki di sweet peas
aros
curry powder
2 of 3 cuchara grandi di hariña blanco
2 of 3 cuchara grandi di azeta
2 siboyo geslice
manteca of margarina Blue Band

Primi e lamunchi ariba e pisca, hunte cu salo y corte pida pida. Herbe e aros cu 1 telep di curry powder, un tiki salo y un cuchara di manteca den e awa. Despues drei e bleki di sweet peas aden. Mescla e hariña cu salo y un telep di curry. Pasa e pida piscanan den e hariña aki y hasa nan den e azeta cayente. Despues hasa e siboyonan hunto cu e pisca. Ora e aros ta cla, yene den un ormo di bolo cu buraco meimei, hunta cu manteca. Bolter e aros ariba un scalchi y pone e pisca den e buraco.

Bon Appetit!



Sidney Ponson ta haya tremendo oportunidad cu Kansas City Royals pa bira pitcher habridor

SURPRISE- Sidney Ponson di Aruba, a haya un bida nobo y for di ayera caba e ta den e campo di entrenamento di su ekipo nobo, esta Kansas City Royals.
Diamars atardi e pitcher Arubiano a firma un contrato di Liga Menor cu e ekipo di Royals, cu a keda impresiona cu su actuacion den e asina considera "The amazing Netherlands team" den e World Baseball Classic.

"E ta bay haya un oportunidad. E profunidad di nos rotacion no ta loke nos tabata kier pa e ta, " e Gerente General di Royals, Dayton Moore a declara.

Tur cos ta indica cu Sidney lo haya un tremendo oportunidad pa forma parti di e rotacion habridor di Royals of e por bira un pitcher di relevo of tambe e por bay e sucursal di Triple A na Omaha pa sigui traha riba su condicion y Moore a confirma cu Sidney a acepta tur e puntonan aki pa forma parti di su ekipo nobo.
Ponson, di 32 aña, a habri dos wega pa e seleccion di Hulanda cu a supera Republica Dominicana na dos ocasion y e tabata e pitcher ganador den e prome triunfo riba e Dominicanonan cu anotacion di 3-2.
Despues el a habri den e wega semi final contra di Venezuela caminda el a duna otro tremendo demostracion y a permiti dos careda den cuater entrada di trabou.
"Nos a scout Sidney den e WBC y nos scoutnan tabata sumamente pero sumamente persistente den nan recomendacionnan. Nan a gusta con el a pitcha y con el a competi den e torneo aki. E resultadonan tabata sumamente bon. El a pitcha y comporta su mes tremendamente y nos scoutnan a recomenda seriamente pa nos trece den nos organisacion como un pitcher cu por duna nos pitcheo mas profundidad," Moore a splica.

Royals su rotacion ya caba ta fiha pa loke ta e prome tresnan, cu ta consistidi Gil Meche, Zack Greinke y Kyle Davies y tin tres pitcher luchando pa e otro dos posicionnan habri y nan ta Luke Hochevar, Brian Bannister y Horacio Ramirez mientras cu for di diamars tin Sidney Ponson tambe den e competencia aki.
"Nos a firma un contrato di Liga Menor, sin mucho riesgo y ta keda na dje pa mira kico e ta haci cu e posibilidad aki," Moore a splica.

Temporada pasa Ponson a pitcha pa Texas Rangers, y a acumula record di 4-1 c'un porcentahe di careda limpi permiti di 3.88 den nuebe wega cu el a habri y despues el a pasa pa New York Yankees, logrando record di 4-4 cu 5.85 ERA den 16 wega cu el a participa.
Manera semper e problemanan di Sidney ta bolbe wordo ripiti cada bes cu e wordo forma pero Moore a reacciona bisando: "E ta mescos cu cualkier otro persona den sociedad cu a comete un error. Un hende tin cu tuma un decision si nan pordona un otro cu a faya y for di eynan tur hende tin cu sigui cu nan bida."

Ponson a hunga den 11 temporada den Major League y el a picha tambe pa ekiponan manera San Francisco, St. Louis, Baltimore Orioles y Minnesota. E tin un record den su carera di 90-106 c'un averahe di careda limpi permiti di 4.95 den 284 wega cu el a particpa di cual 269 wega como habridor.

Interesante di e situacion nobo di Sidney ta cu e ta raporta den e clubhouse di Royals caminda e lo topa cu dos di e hungadornan di e seleccion Dominicano cu su ekipo di Hulanda a derota na dos occasion y ta trata aki di Jose Guillen y Miguel Olivo.

Nos Ekipo a batiza uniform



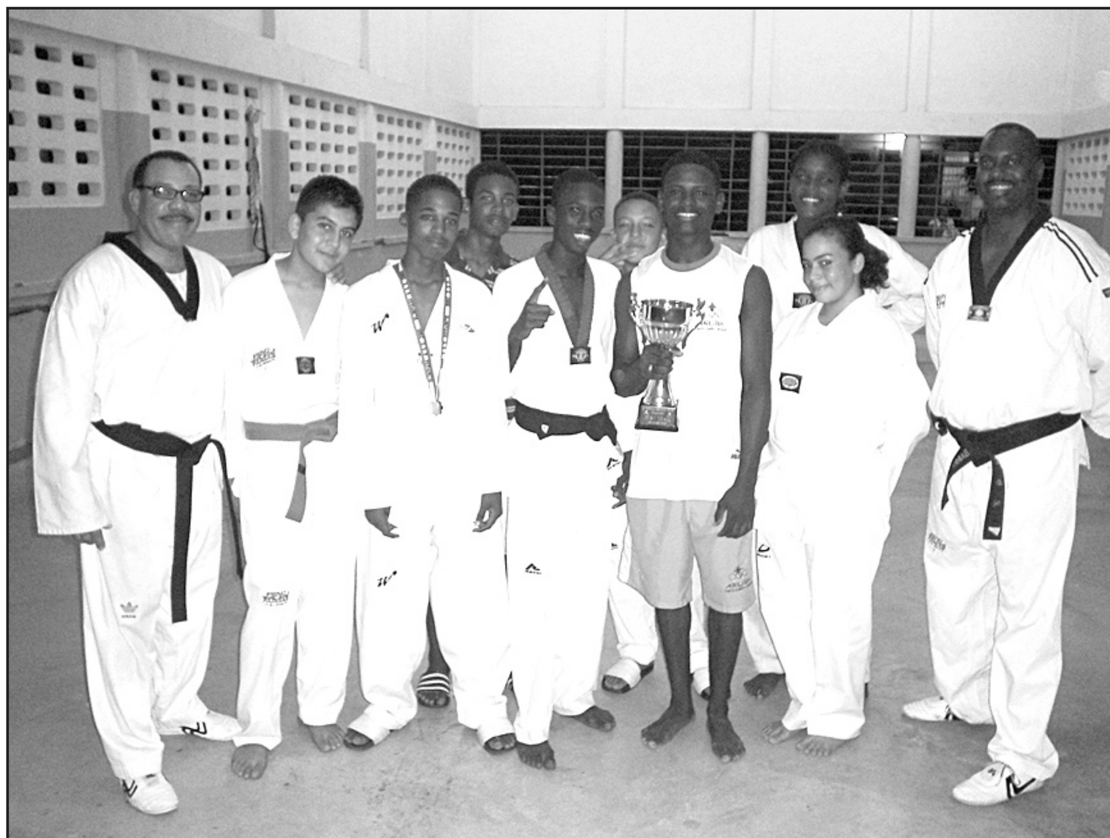


ORANJESTAD- Diamars ultimo a tuma lugar na residencia di Sr. Angello Odor
e bautismo di uniform di e team di billiard "Nos Ekipo"
Un ekipo di billiard ta un vision cu Sr. Lin de Cuba tabatin, cu
hungadornan di calidad y disciplina.
Asina a acerca Gomes Services pa ta e sponsor principal pa e team, cu a
acepta pa ta e sponsor.
Asina Sr. Lin de Cuba y Sr. Erwin Zievinger a tuma tur nan tempo pa
scoge y convence e hungadornan cu actualmente ta forma parti
di "Nos Ekipo". "Nos Ekipo", ta con a yega na e nomber? Hunto tur hungador a dicidi cu tur ta doño di e team cu ta nos ekipo cu ta e team cu lo ta campeon.
Un danki ta bay na Sr. Shayenne Gomes di Gomes Services como sponsor
principal, un danki tambe na Sr. Erick Dirksz di Hulk Honey Construction
cu na ultimo momento tambe a uni como sponsor, na Sr. Adju Simon y Sr. Angello Odor pa a ofrece nan cas pa ta e lugarnan di training.
Hungadornan di "Nos Ekipo": Lin(manager),L eao(capitan 2),Angello, Eric, Shayenne, Edwin, Erick, Fenchi, Markito, Pikete, Adju, Jeffrey, Tony, Araque, Fredley(capitan 1),Ransley, Elwin.

Campeonato Nacional di Taekwondo ta tuma lugar diasabra venidero

ORANJESTAD- Aruba Taekwondo Association (ARTBO) ta recorda tur scolnan miembro cu diasabra awor esta 21 di mart lo tin e Campeonato Nacional 2009 na Centro deportivo Frans Figaroa, na Noord pa 9 or' di maita.
Diaverna 20 di mart 2009, lo tin e pesaje di e atletanan junior y seniornan y tambe lo macht tur e atletanan infantil.
Miembronan di ARTBO cu a wordo invita te Noord Taewondo Center di Kwan Yang Nim Jose Chaco Cornelio, Aruba Taekwono Institute di Master Augie Tromp, San Nicolas taewondo Center di Master Eric Barry, Washintong Taekwondo Center di Master Rey Kelly, Aruba taekwondo Academy cu Sra. Shareen Daal, Brazil Taekwondo Center cu Alberto Klaber, Caribbean Taekwondo Institute cu Moises Fernandez, Estrella Taekwondo Center cu Marcelino Robert, Tiger Taekwondo Academy cu Teo Rodriguez y Down Town Taekwondo Center di Aldrick Croes.

Tur atleta mester ta presente na Centro deportivo Frans Figaroa pa 8 'or di mainta y mester tin nan propio protectornan (Mouth piece, groin protector, shin protector) pa ora di combate. ARTBO lo percura pa tin head y chesprotector.
Nos ta invita tur e referee nacional pa ta presente na e campeonato aki. Alavez nos ta invita tur e comunidad di Aruba amante di e disciplina di Taekwondo,pa disfruta un



bunita competencia, unda nos atletanan di seleccion di Weganan di reino tambe lo bai competi.
E entrada lo ta un sonrisa, djis bin apoya nos atletanan, pasobra lo tin trofeo pa best atleta female y masculino y tambe pa e miho scol.

Britannia ta supera Deportivo Nacional facilmente pa sigui solido den division di Honor





DAKOTA- Algun dia prome cu biaha pa nan compromiso di CONCACAF, e ekipo di Britannia, sub campeon di Aruba, a enfrenta diabierna anochi, e ekipo di Deportivo Nacional cu tabatin mester di gana pa mantene su posibilidadna pa clasifica ainda den e prome cuaternan.
Britannia a hunga un prome tempo superior na Nacional y ta bin gana comodamente cu anotacion di 3-0, pa asina empata na di prome puesto cu 31 punto, hunto cu RCA cu tin un wega menos hunga.
Deportivo Nacional ta keda pega cu 18 punto den 15 wega disputa y cu tres wega ainda pa hunga, e ekipo lo por totaliza un total di 27 punto, cu ta mesun cantidad cu Estrella tin na e momentonan aki, pero cu tin un wega menos hunga.
Pues un situacion realmente dificil y manera entrenador Silo Brete mes a declara den un entrevista na television, cu e derota a kita tur posibilidad di su ekipo pa logra su clasificacion.
Britannia a domina e prome tempo, caminda el a haya tur oportunidad pa trankilamente hunga su wega di combinacion, manteniendo e bala mas tanto cu por den nan poder.
E prome gol a presenta riba un centro cu a yega serca di Chando de Lange, kende c'un toke facil ta logra di deposita e bala den net pa duna su ekipo bentaha di 1-0.
Prome cu sosiego a drenta tabata un autogol di e defensa central Henry Tromp, cu ta aumenta e bentaha di Britannia na 2-0 y cu a desanima un tiki mas e ekipo di Nacional.
Den di dos tempo e muchanan di Noord a cambia nan wega drasticamente y domina e accionnan den e minuutnan inicia, hungando mucho mas agresivo pero sin mucho efectividad.
Britannia a pasa den e situacion aki sin problema algun y Nacional ta duna e ekipo di Britannia tambe un man, ora cu expulsa un hungador y despues Henry Tromp comete otro error cu a conduci na e di tres gol di Britannia, anota pa Gregory Lake cu a pone e marcador na 3-0.
Den e fase final Deportivo Nacional a keda cu solamente 9 hungador riba tereno ora cu e delantero Leon tambe ricibi su di dos carchi geel di e partido.
Britannia ta Sali diabierna venidero pa Miami pa despues sigui pa Haiti pa nan prome compromiso den e torneo di CONCACAF.

Rotary Club of Aruba cu donacion na grupo di coredor na beneficio di Rode Kruis Aruba

ORANJESTAD- Recientemente un grupo di 6 coredor di Aruba a participa na e ING Miami Marathon 2009 na Florida. Nan a a core na beneficio di Rode Kruis Aruba.
Rotary Club of Aruba tambe a contribui cu e bon gesto aki y a hasi un donacion di Afl.1,500 na e grupo di coredor na nomber di Rode Kruis Aruba.
E meta di e grupo aki tabata pa recauda fondo pa Rode Kruis Aruba dor di core na e Marathon aki na Miami y asina duna exposure na Rode Kruis.
Te awor ta indica cu e grupo di coredor lo yega e cantidad di 20 mil florin recauda. Nan a bin bek cu medaya, pues nan a hasi un bon trabao pa nos pais Aruba.
E grupo di coredor ta consisti di Shariska Dirksz, Mario Nooijen, Jhonny Cheng, Marc Croes, Jurgen van Schaijk y Juan Ridderstap.
Presiente di Rotary Club of Aruba,
Sr. Orlando Hoevertsz a hasi entrega oficial di e check na Sr. Ridderstap.
Pabien na e grupo di coredor Arubano cu e bunita gesto aki pa Rode Kruis Aruba.



Aruba Kayak Adventure ta aportando na enseñansa di nos hobennan





ORANJESTAD- Diasabra 14 di maart klas E-42 di EPI a bishita Aruna Kayak Adventure pa cumpli cu un opdracht cu nan a haña tocante gym.
E studiantenan mester a splica con ta hasie y tambe kico ta encera tur cos di e dicho deporte.
Nan a scohe kayaking como e deporte pa nan tema di estudio.
Papiando cu e studiantenan, nan a splica cu e motibo cu nan a dicidi di usa Kayaking como nan tema , pasobra e ta algo diferente di otro sportnan manera baseball, basketball, of futbol.
Nan a presenta nan idea pa kayaking, y a ehecut'e y nan a keda hopi satisfecho.

Comentarionan entre e studiantenan y nan docente , tabata "nos a pasa hopi bon, e tabata hopi interesante y e ayudo di parti di Adrian di Aruba Kayak Adventure tabata sublime".

Nomber di e studiantenan cu a tuma parti na e deporte di Kayaking ta Jair Everon, Swinda Pinson, Aramis Rombley, Armando Marchena, Jason Loepstok, Jermin Dijkhoff, Shandry Koolman y Wilfred Kock.
E docente tabata Miriam Bais Sector Sciencia & Technologia , Klas E-42 E.P.I..

Aruba Kayak Adventure semper ta habri pa book cualkier tipo di Kayak tour y tambe tipo di actividad cu ta encera enseñansa di nos hobennan,pa e biennestar di nos hubentud Arubiano.
Riba e fotonan nos por mira e studiantenan den accion ora di nan presentacion.

Hulanda a bandona World Baseball Classics como ekipo cu a marca historia

"Sprookje" a caba sin perde cara





MIAMI- E seleccion di Hulanda a keda elimina diadomingo ultimo for di e World Baseball Classics, ora cu el a perde cu anotacion di 9-3 contra di USA.

E derota ta pone fin na un berdadero "sprookje" deportivo cu Hulanda a converti su mes aden, participando den e di dos edicion di e Classico Mundial aki.

Un participacion cu for di su prome wega a bira un impacto inolvidabel ora cu Oranje a supera e fuerte seleccion di Republica Dominicana cu anotacion di 3-2.

Pa colmo henter e "sprookje" aki a cuminza y motiva grandemente pa e tremendo actuacion di e pitcher Arubiani, Sidney Ponson, kende a domina e fuerte ekipo Dominicano cu tremendo pitcheo.

Sidney a traha duro, no solamente pa e seleccion di Hulanda, pero pa e crea un bon impresion serca diferente scoutnan di Liga Grandi cu a sigui e torneo aki di serca, buscando kico e tin pa ofrece ainda como refuerzo pa varios ekipo di baseball na Merca.

Sidney a permiti solamente dos careda na Santo Domingo y ora cu e otronan a tuma over, nan tambe a saca inspiracion di e trabou di e pitcher Arubiano y e ekipo ta reacciona den ultimo inning, probechando di un falta di concentracion di nan contrincante fuerte, pa gana e partido cu anotacion di 3-2.

E victoria di Hulanda a pasa rond mundo, ya cu ningun hende por a pensa pa un rato, cu e debil seleccion Oranje, lo a gana un gigante asina grandi manera un di e favoritonan grandi pa gana e clasico aki.

Republica Dominicana tabata consisti di hungadornan di Liga Grandi, superestreyanan cu ta entre e mihornan di mundo, y nan a cai contra di Hulanda.

E di dos partido Puerto Rico a supera Hulanda cu anotacion di 3-1, usando bon pitcheo y eliminando cualkier posibilidad pa un di dos sorpresa Oranje.



SOÑO GRANDI

E di tres partido di Hulanda den e Classico Mundial, a bira esun mas historico, caminda e ekipo Oranje, a marca historia y su nomber lo keda den analisisnan di e classico aki, marca pa eternidad.

Probechando di un confianza di mas di e Dominicanonan, Hulanda ta reacciona den bom di e di 11 inning, pa supera pa di dos occasion sigui, e seleccion di Republica Dominicana pa elimina un di e favoritonan grandi di e torneo for di e competencia, ganando cu anotacion di 2-1.

Pa algun dia e noticia mas grandi di e Classico aki, tabata e logro di Hulanda, su clasificacion pa e siguiente buelta y e eliminacion di un ekipo Dominicano, cu tabata conta cu entre otro un superestreya manera Pedro Martinez, kende a mira su scenario pa demostra ekiponan di Liga Grandi cu e por pitcha ainda, bai perdi.

Hulanda a wordo glorifica, y su hungadornan a haya mas publicidad cu henter nan bida nan a yega di conoce hungando den cualkier liga di baseball.

Esey tabata e punto mas halto pa Hulanda, y probablemente di e torneo tambe ya cu ta dificil pa anticipa otro resultando mas impactante awor su eliminacion di Hulanda, den cualkier di e weganan cu tin cu sigui den e torneo.

MAXIMO

Eliminacion di Hulanda den e segunta buelta tabata mas cu logico, ya cu mester ta franco cu Hulanda simplemente no tin e nivel ni clase pa gana e clasico grandi aki, ni pa yega e semi final, si no ta suerte puro, ya cu realmente Hulanda no tabata conta cu e mihor ekipo den e serie aki.

Pues e derotanan na man di Puerto Rico y di Merca, no por ser considera nada mas cu e desaroyo 'logico' cu a pone fin na e "sprookje" grandi aki, cu cualkier atlete rond mundo, lo kier biba un bes den su bida.

Hulanda pa e motibo aki den cierto forma, ta un CAMPEON, cu a tuma un otro campeon ora cu ningun hende a spera of kere den dje.

Estudiantes Lifida a mira accion contra di RCA den fin di siman

ORANJESTAD- Den fin di siman, e estreyanan di futbol di Estudiantes Lifida a mira accion un biaha mas, e biaha aki den division di Mini Baby, Baby y tambe den Lifida A, contra di e fuerte ekiponan di RCA di Solito.

Den e prome partido e muchanan di Mini Baby di Estudiantes, a traha duro pero ta bin cai venci cu anotacion di 4-0 contra di un ekipo di RCA mihor para riba tereno.

Sinembargo e entusiasmo di e muchanan di Estudiantes tabata di admira y nunca a entrega y a sigui lucha te final.

Den e di dos partido e muchanan di Baby a enfrenta esun di RCA y ta bin cai venci cu anotacion di 6-2, ora cu den e parti final e tricolornan a anota tres gol pa sigura e triunfo.

E di tres partido di Estudiantes tabata den division di Lifida A caminda e ekipo di RCA a domina y a hunga cu mucho mas determinacion pa bin gana e partido cu anotacion di 6-0.

Dialuna e muchanan di Estudiantes a sigui cu nan preparacion na nan tereno na SV DOSVA na Dakota y tin training diabierna atardi mientras cu diasabra mainta nan ta bolbe mira accion contra di La Fama na tereno di La Fama na Savaneta.













BON DIA Aruba

Rotary a kibra record di coredor cu a participa den nan Fun Run Walk 2009

Gino Hodge y Jennelaine Vrolijk e ganadornan







ORANJESTAD- Rotary Club of Aruba su Fun Run Walk 2009 tabata un exito rotundo, na unda cu e record a ser kibra di e cantidad di coredor cui a participa na nan Fun Run Walk 2009. Normalmente un cantidad di 40 pa 50 coredor ta participa nan un fun run walk.
Sinembargo na e Rotary Fun Run Walk un cantidad di 140 coredor a inscribi y participa.
E ganadornan absoluto tabata Gino Hodge den cabayero y Jennelaine Vrolijk den damas.

Hopi ta esnan cu a participa diadomingo ultimo y a contribui cu Rotary su di cinco Fun RunWalk.
Un cantidad grandi di grupo y individual a cana y core gozando asina di un tremendo actividad, cual alavez tabata hopi saludabel.
Salida tabata di The Village pa Palm Beach pa un distancia di 5km. Ganadornan uno, dos y tres den e diferente categoria damas y caballeros, a ricibi medalla di oro, plata y bronze. Grupo mas grandi, mas disciplina y animo a ricibi un plakaat.

Participantenan a ricibi como doorprize premionan atractivo manera: Week-end stay di Playa Linda, premionan atractivo di Boolchands, Dinner for two na Cactus Jack's na The Village. AMC Unicon a regala George Foreman Broil, stainless Steel Blender y mas. Aruba Aloe a regala tambe 3 basket grandi y bunita como door prize.

Danki na De Veer & Son's pa Gatorade cu tur particpante a ricibi prome y despues di careda. Esaki a duna tur hende e energia necesario. Tambe un danki na ASCA pa nan sponsor di number.
Un danki grandi ta bai na TheVillage y Chino Latino pa nan cooperacion di a host e Rotary Fun Run Walk e anja aki ariba nan plaza.
Rotary Club of Aruba ta gradici tur hende pa nan participacion. Sin boso nos Fun Run Walk lo no ta exitoso tur biaha. Un Danki grandi ta bai na Arruwac cu a yuda organiza e evento aki y tabata encarga cu e parti di careda y tur locual cu technicamente ta necesario pa esaki tuma lugar.
Danki na tur e sponsornan y na tur medio di comunicacion cu semper ta coopera cu nos.



Perú adelantará argumento a La Haya por límite Chile

LIMA (Reuters) - Perú presentará el jueves los argumentos de su demanda de límites marítimos con Chile ante la Corte Internacional de La Haya para respaldar su pedido de que se reconozcan “sus derechos soberanos” sobre el mar, en otro capítulo de unas relaciones con altibajos entre ambos países.

El Gobierno de Lima presentó en enero del 2008 su demanda ante la corte internacional de justicia en busca de zanjar un histórico diferendo de límites marítimos con Chile y tiene plazo hasta el viernes 20 de marzo para dar sus alegatos.

El canciller peruano, José Antonio García Belaunde, afirmó a periodistas que el documento jurídico será presentado por el representante del Gobierno en la corte, el embajador Allan Wagner.

“Perú ha solicitado que la Corte determine el límite marítimo entre ambos países sobre la base de los principios y las normas de la costumbre internacional”, dijo el miércoles García Belaunde en declaraciones en el patio de Palacio de Gobierno, tras una reunión del gabinete peruano.

Chile considera que no tiene temas limítrofes pendientes con Perú y que la frontera común es una línea paralela sobre las ricas aguas del océano Pacífico, lo que para Santiago fue ratificado en tratados suscritos en 1952 y 1954. Perú afirma, en cambio, que esos acuerdos sólo fueron convenios para fijar la actividad pesquera en la frontera y reclama que el límite marítimo debería considerar una línea equidistante entre ambos países.

El canciller peruano dijo que la materia de controversia jurídica bilateral se refiere a la delimitación de los espacios marítimos de ambos países, a partir del punto en que la frontera terrestre entre Perú y Chile llega al mar.

“Esto es el punto denominado Concordia, de conformidad con el tratado de Lima de 1929”, refirió el funcionario.

Para Chile, el límite en el mar comienza a unos 264,5 metros tierra adentro, en el Hito número uno, de acuerdo con otros convenios firmados en la década de 1950.

CHILE A LA EXPECTATIVA

García Belaunde afirmó que, de conformidad con las normas internacionales, corresponde para el trazado de la frontera marítima “una línea equidistante a partir de las costas de ambos países, para lograr una solución de equidad ante la ausencia de circunstancias especiales en el área”.

“El Perú ha solicitado también que la Corte reconozca los derechos soberanos exclusivos que el Perú posee sobre el área de mar peruano que se extiende más allá de 200 millas del territorio de Chile y que este país considera alta mar”, dijo.

Luego de la presentación de los argumentos peruanos, Chile tiene plazo de tres meses para replicar la posición de Lima. Perú prevé que el tribunal de La Haya daría su sentencia a fines del Gobierno del presidente Alan García, en el 2011, o a comienzos de la próxima administración.



Imagen de archivo del presidente peruano, Alan García, en una conferencia de prensa en Lima, 27 nov 2008. REUTERS/ Mariana Bazo

En Colombia

Ex rehén sueco de buen humor tras liberación

BOGOTA (AP) - Un ingeniero sueco, liberado por las guerrillas de las FARC tras casi dos años de cautiverio, fue sometido el miércoles a exámenes médicos en Bogotá y se encontraba de buen humor y contento, dijeron funcionarios diplomáticos.

Roland Larsson, de 69 años, fue liberado el martes por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que lo había secuestrado el 16 de marzo del 2007 en la finca del ingeniero sueco en la localidad de Tierralta, en el departamento de Córdoba y a unos 450 kilómetros al norte de la capital colombiana. Larsson fue entregado a agentes de la policía secreta en un paraje de Tierralta.

En la jornada Larsson, quien de acuerdo con las autoridades colombianas era el único extranjero secuestrado, fue trasladado en avión desde Montería, capital de Córdoba, a Bogotá, para ser atendido en un hospital, cuya ubicación no fue reveladas por razones de seguridad, según dijo Tommy Stromberg, consejero político de la embajada de Suecia.

Ecuador:

Investigan a policías por entregar información a EEUU

QUITO (AP) - La fiscalía anunció el miércoles que investiga si nueve ex policías entregaron “información reservada” a Estados Unidos cuando el gobierno de Washington retiró el apoyo que brindaba a la Unidad de Investigaciones Especiales (UIES).

La indagación a los ex miembros de la UIES de la policía es por “el delito de presunta violación de funciones de los empleados públicos”, informó la fiscalía en un comunicado.

El gobierno ecuatoriano expulsó en febrero a dos diplomáticos estadounidenses a los que acusó de entrometerse en asuntos internos del país, lo cual fue rechazado por el gobierno de Estados Unidos.

El primer caso fue el de Armando Astorga quien anunció el retiro de 340.000 dólares de cooperación para las operaciones anticontrabando de la policía debido a que las autoridades ecuatorianas no coordinaron ciertos relevos de personal con la contraparte de la embajada.

Tras ese hecho, la policía devolvió equipos, autos y otros implementos entregados por Estados Unidos. El ex jefe de la UIES, mayor Manuel Silva, ha dicho que recibió órdenes superiores para devolver la ayuda estadounidense.

Ahora la investigación intenta determinar si al devolver los equipos se entregó información contenida en los discos duros de las computadoras.

“La fiscalía indaga si los oficiales de la UIES entregaron información reservada de la policía ecuatoriana a los Estados Unidos en el momento en que la embajada de ese país retiró el apoyo al Ecuador y se llevaron los equipos. Se determinará si se incluyó los discos duros de las computadoras”, indicó el documento.

Agregó que la investigación se inició en base a un informe policial remitido por el ministro de Gobierno, Gustavo Jalkh y por el ministro de Seguridad, Miguel Carvajal.

El segundo diplomático de Washington expulsado fue Mark Sullivan, a quien el gobierno acusó de cuestionar el cambio de personal en la UIES y de condicionar ayuda de su país.

Presidente paraguayo planea gira en medio de reclamo por energía

ASUNCION (Reuters) - El presidente paraguayo, Fernando Lugo, iniciará a finales de marzo una serie de viajes que lo llevarán a Uruguay, Brasil y Venezuela entre otros destinos, en momentos en que su Gobierno busca apoyo en un reclamo energético ante sus vecinos.

El ex obispo católico de ideas socialistas que asumió la presidencia hace siete meses comenzará su periplo en Montevideo, adonde planea llegar el 28 de marzo para asistir a una reunión del Parlamento del Mercosur, dijo el miércoles la presidencia.

No está claro si Lugo se reunirá con su colega uruguayo Tabaré Vázquez durante la visita, que aprovechará para ver el encuentro entre la selección de su país y la de Uruguay por la eliminatoria sudamericana para el Mundial de Sudáfrica 2010.

Paraguay ocupa este semestre la presidencia del Mercosur - integrado además por Brasil, Argentina y Uruguay- y Lugo representará al bloque regional en una cumbre de presidentes de naciones sudamericanas y países árabes que se llevará a cabo en Qatar desde el 31 de marzo.

El 8 de abril, el gobernante paraguayo tiene pactado un encuentro con el mandatario brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, en Brasilia, en el que repasarán las relaciones bilaterales y el reclamo paraguayo respecto a la hidroeléctrica Itaipú, que ambas naciones comparten sobre el Río Paraná.



El presidente paraguayo, Fernando Lugo, se reúne con nativos durante una asamblea con 17 comunidades diferentes en Remansito, 3 mar 2009. REUTERS/Jorge Adorno

El Gobierno de Lugo reclama a Brasil un aumento en el precio de la energía producida por Itaipú que Paraguay vende a Brasil, al igual que la modificación del tratado fundacional de la central construida en la década de 1970, vigente hasta el 2023.

Un reclamo similar fue planteado ante Argentina respecto a la hidroeléctrica binacional Yacyretá.

El 16 de abril, Lugo tiene previsto visitar a su colega venezolano Hugo Chávez en Caracas, en su segunda visita al país petrolero desde que fue electo presidente en abril del 2008.

Desde allí se trasladará a Trinidad y Tobago para participar en la Cumbre de las Américas, según el programa. Antes de iniciar el viaje, Lugo recibirá en Asunción al presidente de Ecuador, Rafael Correa, el 23 y 24 de marzo.

Venezuela y Colombia buscan alianzas ante crisis mundial

CARACAS (AP) - El canciller colombiano Jaime Bermúdez afirmó el miércoles que Venezuela y Colombia deben avanzar en la concreción de los diversos acuerdos para poder enfrentar y superar la crisis financiera mundial.

Como parte de las acciones para hacer frente a la crisis mundial, Colombia presentó el miércoles a Venezuela un proyecto de acuerdo de "complementariedad económico" para promover el comercio binacional, informaron las autoridades de ambos países.

"Hay una agenda enorme que nos compromete de lado y lado para avanzar en proyectos comunes.

Con mayor razón con la crisis financiera tenemos que ser capaces de concretar estos proyectos que permitan que podamos atender la crisis y proyectarnos más allá de esa crisis", dijo Bermúdez a la prensa durante un encuentro que sostuvo en un hotel capitalino con su par venezolano, Nicolás Maduro.

Bermúdez arribó en la víspera a Caracas, acompañado de un grupo de funcionarios colombianos, para evaluar el desarrollo de los acuerdos que tiene ambos países en diversas áreas.

Maduro indicó que entre las medidas acordadas por ambos gobiernos para hacer frente a la crisis mundial está un fondo binacional de 200 millones de dólares que se constituyó para impulsar a las pequeñas y medianas empresas, que aprobaron los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez, y de Colombia, Alvaro Uribe, en la reunión del pasado 24 de enero en Cartagena.

Ambos gobiernos están considerando también la creación de un fondo estratégico a mayor plazo para promover el comercio bilateral.

El canciller venezolano informó que Colombia presentó un "documento de trabajo para un acuerdo de complementariedad económica" entre los dos países, que Venezuela espera responder en una semana.

Agregó que durante esta reunión se consideraron también "mecanismos de comercio compensado, (y) la posibilidad de establecer un mecanismo de pago en moneda nacional del comercio".

Ambos gobiernos constituyeron cincos mesas de trabajo para discutir asuntos relacionados con el intercambio de combustible y servicio eléctrico en la frontera, el desarrollo de biocombustibles, los proyectos de gas, y la participación de la petrolera colombiana Ecopetrol en la faja oriental de Orinoco.

Obama llama por teléfono a presidente electo salvadoreño

SAN SALVADOR (AP) - El presidente electo salvadoreño Mauricio Funes dijo el miércoles que recibió una llamada del presidente de Estados Unidos Barack Obama, quien en señal de su interés por estrechar lazos con la región envió a su subsecretario de Estado Thomas Shannon a El Salvador, Honduras y Guatemala.

"Fue una agradable conversación por espacio de 15 minutos, de teléfono a teléfono, pero me agradó que el presidente Obama, con su apretada agenda y con los desafíos que está enfrentando, haya tenido el tiempo de llamarme desde la Casa Blanca", dijo Funes en conferencia de prensa. Más tarde, Funes se reunirá con Shannon.

Shannon inició la visita de un día con una reunión con el presidente Tony Saca para analizar temas vinculados con migración, los comicios presidenciales y un centro de monitoreo antinarcotráfico estadounidense instalado en el aeropuerto internacional de El Salvador desde el 2004.

En un breve mensaje después del encuentro, el subsecretario señaló que la intención de Estados Unidos "es seguir consolidando y profundizando" la relación diplomática con El Salvador.

Papa na Africa a bisa cu Iglesia mester yuda e pobernan









Durante bishita di Papa Benedicto na Camerun fielnan a para oranan largo den solo y yobida solamente pa por mira e Pontifice di cerca.

YAOUNDE, Camerún – Papa Benedicto XVI a delinea ayera e strategia di Iglesia Catolico na Africa y a pidi e obisponan di Camerun pa fortalece e balornan tradicional di famia Africano y protege e pobernan di e impacto di globalisacion.

Tambe el a adverti cu aunke Iglesia Africano ta esun mas grandi den crecemento na mundo, e ta enfrenta e competencia di movimentonan evangelico cada bes mas popular y e "creciente influencia di formanan supersticioso di e religion".

Den su prome peregrinación pa Africa, e pontífice a afirma cu e ritonan local exubertante no mester "stroba" e liturgia di misa.

Benedicto a inicia su di dos dia na e nacion Africano reuniendo cu e Presidente Camerunes Paul Biya den e palacio presidencial. Biya ta un di e gobernantenan cu mas hopi tempo na poder na Africa, desde 1982, y recientemente el a wordo acusa door di e organizacion Amnesty International di kier trapa oposicion.

No a duna detaye mesora di e reunion aki.

E corant Le Jour a publica riba prome pagina un entrevista cu e cardenal Camerunes Christian Tumi den cual e ta pidi Biya pa no postula su mes atrobe na 2011.

Desde palacio presidencial, Benedicto a wordo traslada pa iglesia Cristo Rey par papia cu e 31 Obisponan Camerunes.

"Den contexto di e globalisacion cu cual nos tur ta familiarisa, Iglesia tin basta interes den esnan mas desampara," el a bisa. "E mision di e Obispo ta haci cu e ta defensor di e derechonan di e pobernan."

Papa a bisa cu deber di tur cristianonan – particularmente di esnan cu tin responsabilidadnan politico y economico – di contribui na construccion di "un mundo pmas husto den cual tur hende por biba cu dignidad".

Tambe el a manifesta su preocupación pa e impacto di modernidad y e secularizacion riba famia Africano tradicional y a recomenda e Obisponan pa promove e principio cu matrimonio ta indisoluble.

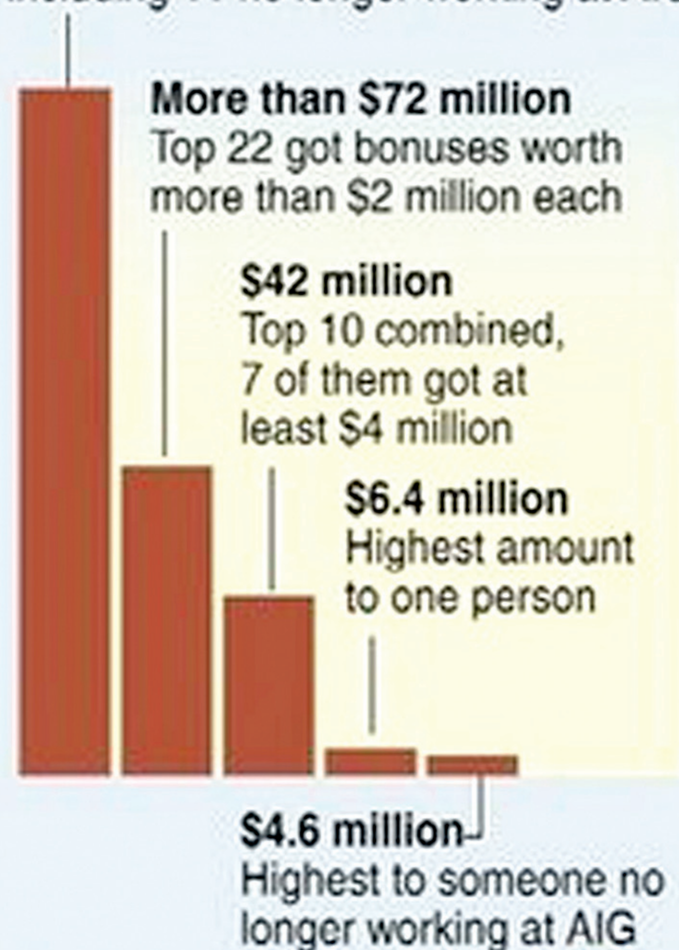
Algun ehecutivo di AIG a cuminsa debolbe e bonusnan

E CEO a pidi esnan cu a haya mas cu 100 mil pa debolbe por lo menos mitar





Combinacion di foto por mira momento cu Presidente di AIG Edward Liddy a testigua na Capitol Hill ayera y e diferente expresion- y gestonan di malcontento cu tabatin contra dje.



WASHINGTON – E hefe di e gigante di seguro AIG a bisa miembronan furioso di Congreso cu algun di e ehecutivonan di e compania a cuminsa debolbe tur of parti di e bonus totalisando $165 miyon cu a wordo paga na momento cu e compania a haya biyones di pagadornan di belasting Mericano.

Edward Liddy a bisa ayera cu el a pidi esnan cu a haya mas di 100 mil dollar pa debolbe por lo menos mitar pero no a duna mas detayes di esaki.

Ainda e tabata contestando nan preguntanan ora cu lidernan Democrato di Parlamento a anuncia plannan pa votacion diahuebs riba leynan pa cobra 90% di impuesto riba e pagonan extra di e ehecutivonan na American International Group Inc. y na varios otro compania cu a haya placa di "bail out". E no a contesta directamente ora cu el a wordo conseha pa paga Finanza tur e placa

Entrega den fin di siman den "retention payments."

AIG a tuma $170 biyon den placa federal pa "bailout" desde cu e crisis financiero Mericano a surgi aña pasa cu e colapso di mercado di cas, accelerando un recesion cu a yega na puntonan cu no a ser mira desde Segunda Guera Mundial.

Overall, AIG a paga $220 miyon den "retention awards" na su empleadonan di productonan financiero – 55 miyon na december y 165 miyon mester a wordo paga e luna aki. Den comentarionan duna prome cu el a bandona California, Presidente Barack Obama un biaha mas a critica e practicanan comercial di AIG pero a bisa cu e ta finalmente responsabel apesar cu e catastrofe di AIG a desaroya prome cu el a huramento.

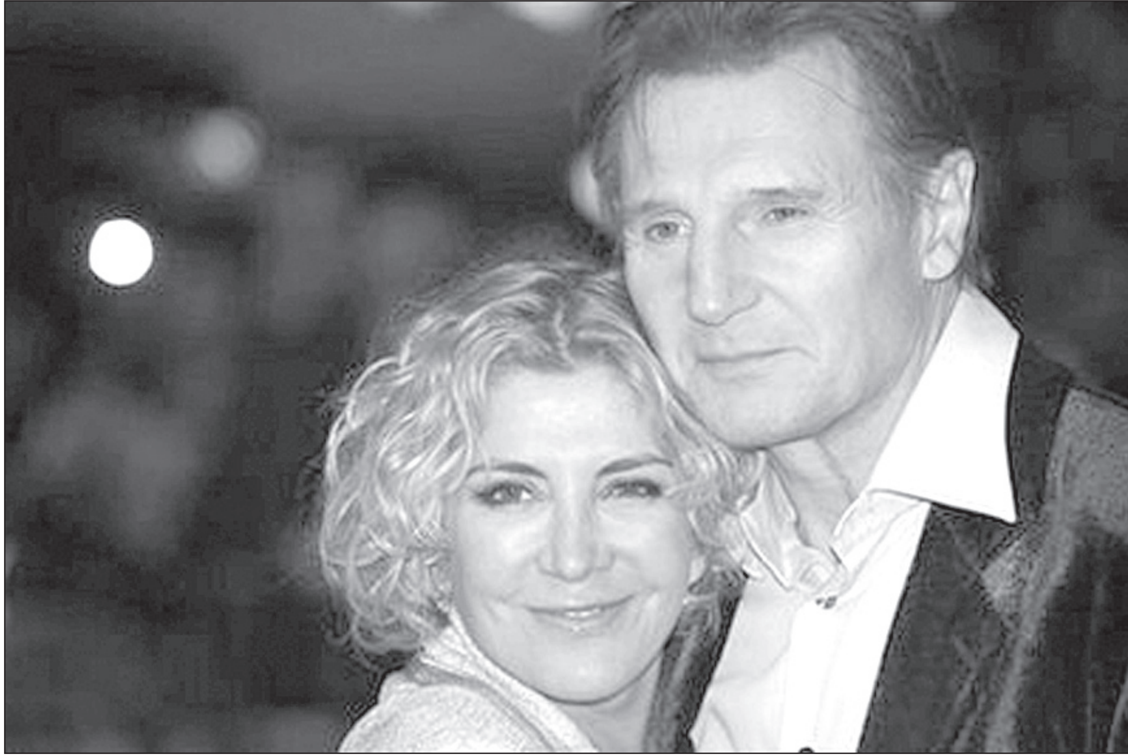
E programa di "bailout" ta keda inpopular y a pisa riba e presidencia nobo di Obama, apesar cu e plan a cuminsa bou di ex Presidente George W. Bush. Y e lo por stroba otro intentonan cu Obama haci pa haya mas placa di "bailout" for di Congreso.

Liddy a splica cu e pago di bonus tabata un exigencia bou di e contratonan cu e empleadonan cu nan salida lo a haci e problemanan di e compania peor pa yega na calamidad.



Tambe el a bisa cu Reserva Federal a aproba e pagonan y cu e recipientenan di e bonusnan tabata responsabel pa corta 1 triyon di AIG – y por lo tanto di e pagador di belasting – cu tabata exponi na perdidanan.

Actriz Natasha Richardson a fayece





NEW YORK – Natasha Richardson, un heredera talentoso y precoz di actuacion y kende su carera ta inclui peliculanan manera “Patty Hearst” y ganador di premio Tony pa su actuacion riba stage di “Cabaret,” a fayece ayera na edad di 45 aña despues di sufri lesion na cabez durante les di ski pa principiante.

Alan Nierob, e publicista di Los Angeles pa casa di Richardson, Liam Neeson, a confirma su morto den un declaracion por escrito.

“Liam Neeson, su yiunan (Micheal, 13, y Daniel di 12 aña), y henter famia ta den shock y destrui pa e morto tragico di nan Natasha stima,” e declaracion a bisa.

“Nanta profundamente gradicido pa e apoyo, amor y oracion di tur hende, y ta pidi pa un poco di privacidad den e momentonan dificil aki.”

E declaracion no a duna detayes di e causa di e morto di Richardson, kende a sufri un lesion na cabez y a cay riba un pista di principiante durante les di ski na e luhoso Mont Tremblant Ski Resort na Quebec.

E tabata mustra bon despues di e caida, y mas o menos un ora despues el a cuminsa keha cu e no ta sinti su mes bon.
El a wordo hospitaliza diamars na Montreal y despues a transporte via aereo pa un hospital na New York.

Natasha ta yiu di e famoso actriz Vanessa Redgrave y ta descendiente di por lo menos tres generacion di actornan.

Sur Korea lo destina 3.520 miyon di dollar pa crea cupo di trabou

Seúl (EFE) –Sur Korea lo usa no menos cu 4,9 biyon di yen (3.520 miyon di dollar) pa crea 550.000 cupo di trabou nobo, asina e agencia surcoreano di noticia Yonhap, a informa.

E placa ey lo ta parti di e presupuesto adicional di 30 biyon di yen (21.600 miyon di dollar) cu Gobierno tin previsto pa e ehercicio aki cu e meta di stimula e economia di e pais, den recesion for di aña pasa.

E decision a wordo tuma den un reunion presidi pa e mandatario surcoreano, Lee Myung-bak.

E anuncio di Gobierno ta bini ora cu e cifra di desempleo na februari a yega na 924.000 persona na Sur Korea, segun datonan divulga diarason.

E tasa di desempleo tabata 3,9 porciento luna pasa, e peor nivel registra desde 2005.

Ademas, e paro hubenil entre e trahadornan menor di 30 aña a situa na 8.7% na februari, e nivel mas halto desde 2006.

Gobierno a bisa ayera cu, e presupuesto adicional traha, lo destina 305.200 miyon di yen (219 miyon dollar) pa crea cupo di trabou pa hobennan di e pais.

Sur Korea a drenta den recesión den e último trimestre di 2008, ora cu su Producto Interior Bruto (PIB) a cay na 5,6 porciento, su mayor contracción den un decada.

Gobierno surcoreano ta kere cu e economia di e pais lo reduci cu un 2% y cu lo perde casi 200 mil cupo di trabou compara cu 2008.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
1 Porsche 944 '85, tambe cu resto di Porsche 944 '86 pa extra parts, un Mustang '80 LX, motor 302 '93 interior fura nobo. 1 Toyota Corolla GLI '08 ful equipped,leather seats, bao di 4000km. Tel: 593-8683 of pasa wak na Savaneta #120 dilanti Commandeurs Café

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 Fully loaded4 cyl, tinted glass Afl. 15.499,- Tel: 561-6557 / 746-9081

TA BENDE
Ford Explorer '94 6cylinder, automatic, CD player, alarm. Afl. 2400,- Pa mas informacion yama Tel: 748-8185

TA BENDE
Un Dodge Ram 1500, V8 1996, 4x4, automatic, toolbox di stainless steel de baki, bedliner hopi extras e.o. lus nan di dilanti, lusnan du patras nobo nobo den caha fuel-injectionset nobo wirenan di sparkplus y hopi mas **Afl. 5000,- "As is where is".** Tel: 593-0403

TA BENDE
Toyota Celica '93 std, cora, den excellente condicion Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,- Tel: 592-7225 / 594-1284

TA BENDE
Un Hyundai 2003 automatic "As is where is" pa Afl. 10.000,= Prijs discutibel. Hopi economico Tel: 743-7430

TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE



Prijs: Afl. 44.000,=

Prijs: **Afl. 39.000,=**

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, MP3, Woofer grandi den baki, mata buro dilanti, bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17". **PRIJS TA DISCUTIBLE**.

Tel: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA

Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.





Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es -col Tel 7452431 Aruba

---

TA BENDE
1 cama queen boxspring Afl. 250,-, 1 cashi 21/2 m. Afl. 400,- 3 stoel di sala of patio rotan Afl.75,- pa un. Tel: 964-6480

TA BENDE
1 set di sala color berde dibuha Afl. 1200,- Mispelstraat #9 (2 cas pa noord di Morocho S/M. despues di 3'or pm).

TA BENDE
1 Playstation 2, 10 wega, 2 remote control, 2 memory card 8mb, 1 Nintendo 64, 6 wega, 1 control remote, 1 memory card Afl. 900,- Pa mas informacion Tel: 588-3331 / 560-1725

TA BENDE
Stropi calabas pa mas informacin yama Tel: 583-5165

TA BENDE
High definition box, legal. Tel: 748-0101. Pronto siñal nan di dishbox nan lo cay afo.

TA BENDE
Brand new HP Compaq 17" laptop Pentium Dual Core, 3 gb, 160GB, lighscribe, Wifi, Webcam, Vista Premium, free usb stick 4gb, antivirus, office, tune up 2009. Price only Afl. 1699,- Tel: 592-7225

FOR SALE
Ponton 4 bdrm 3 bath home for sale on 936m2 of land. Magnificent garden. Afl. 290.000,- Tel: 564-0644

TA BENDE
Airco Hilux 12.000Btu Afl. 450,- full set di cama di baby Afl. 700,- comedor, set di winnie pooh, carrier + stroller. Tel: 745-5089

TA BENDE
Un washmachine marca General Electric Afl. 650,- den bon condicion Tel: 565-0137

TA BENDE
Bukinan di ley pa mas informacion Tel: 993-1012

TA BENDE
Un monstro di motor sr16VE bluetop compleet engine cu wire harnast exel for Nissan nobo for di Japon Tel: 743-2020

TA BENDE
3 parcela na Playa 1). 686m2, 1 di 1377m2, y otro di 562m2 panort di Texaco seroe blanco Tel: 582-2188

ARUBIANO CRIOLLO

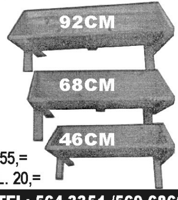
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE

BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-**

Mediano **Afl. 35,-**

Chikito **Afl. 20,-**



KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende pa hasi un tereno grandi limpi. Pa mas informacion por yama Tel: 732-3752

TA BUSCA
Tereno 1000m2 - 2000m2 den area di Ponton, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion Tel: 594-6797

TA BUSCA
Cas - tereno of cas mitar contrui area Palm Beach - Gasparito, Bubali pa mas informacion yama Tel: 594-6797

TA BUSCA
Un container di 40 pia pa cumpra. Pa mas informacion yama Tel: 592 3839.

TA BUSCA
Cas, terero of cas mitar contrui den area Palm Beach, Gasparito, Bubali. Tel: 694-6797

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

FOR RENT
1 aprt in Noord, Savaneta etc. from Afl. 1100,- per month. Tel: 564-0644

TA HUUR
Na Seroe Grandiweg #14 na Juana Morto S.N. 3 camber + 2 bañ0, 2 veranda. Tel: 566-1784 / 746-2276

FOR RENT
Executive 1 bedr, a/c, living, fully furnished, quit area, near highrise hotels Afl. 1250,- + Afl. 1050,= Tel: 568-7753

FOR RENT
Mnt. Scenerystraat #5 3 bedr - 1 bathr plus apartment, monthly rent Afl. 1300,- Pa mas informacion yama Tel: 560-7736

TA HUUR
1 semi apartment pa 1 hendeta inclui awa y coriente na Spaans Lagoenweg #49-B (Post Chiquito) banda di lama hende serio por yama Tel: 592-5943

TA HUUR
Un cas na Montaña (Noord) 1 camber full muebla, awa y corient apart, obtenibel 1 April Pa mas informacion yama Tel: 74490 of 567-2845

TA HUUR
Un Apartment na Playa Afl. 475,- pa luna cu awa-coriente, stoof, cable, frigidaire inclui. Tel: 741-9132 - 584-2016

TA HUUR
Un Cas grandi na Mazurca di dos camber, 2 baño cu cura grandi completamente sera. Afl. 2000,= + 1 luna deposito Tel: 733-1201

TA HUUR
Un local di 55m2 Kamerling Onnestraat 34 banda di Joy Full Ice Cream pabao di RCA Afl. 1950,= pa luna Tel: 582-2188 / Fax: 582-6655

SE AQUILA
Apartmento un habitacion Afl. 550,= mensual inclui awa y coriente Sombre #22 Santa Cruz Afl. 737-3002

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Pavia Afl. 800,= p/l. awa, coriente no ta inclui. Tel: 593-6744

FOR RENT
Sabana Basora, end of Cul o sac 3 bedr/3bathr, mostly furnished Afl. 2200,=p/m. + deposite pa mas informacion yama Tel: 594-4851 / 563-5102

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa adulto y mucha. Diploma "A te cu F" pa mas infor: Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Mi ta hasi trabao di tuinman.pa mas informacion tuma contact Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di lanta cas, bijbouw, renobacion, verf, pone pavers, tegels, electro y trabao di handyman cu 26 aña experiencia Tel: 569-6736

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di pedicure bon hasi y barata. Pa solamente Afl. 25,= Tel: 737-4242

SERVICIO PUBLICO
Sra. mester paña pa su yiunan hende cu por duna por farbor yama. Mi casa a lagami bay Hulanda tambe mi mester cambio di firma hende cu por yudami yama Tel: 744-3713 tur ora. Masha danki di antemano.



AIB BANK N.V.
ta anuncia cu imenso triestesa fayecimento di



Sr. Elio Daniel Wever

\tata di nos colega Mendy Steenken Wever, associate di AIB Economic and Financial Services.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia y ta desea forza na Mendy y famia cu e perdida di nan ser keri

Staf y personal di AIB BANK N.V.

apfa Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba

Conseho di Supervision, Directie y Personal di Stichting APFA ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señor:



Elio Daniel Wever

Tata di nos colega Sra. Julie Wever

Cu señor Elio Daniel Wever sosega na paz.

Grupo Carismaica **"Cristo ta Amor"** ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisima, Diahuebs 5 di Maart 2009 pa 6:30 di anochi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki. Prome cu adorashon lo tin e caminda di Cruz cu ta cuminsa pa 5:45 pm. Hesus a bisa nos den Mateo: 16:24 si un hende kier sigui Mi e mester lubida su mes, hisa su cruz y sigui Mi



Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Cu inmenso tristesta na nos curason, pero gradicido na Dios pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayesimento di:

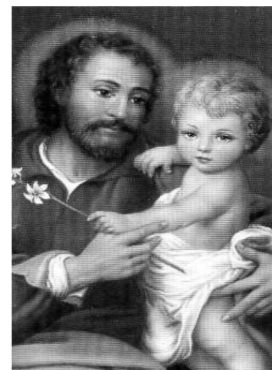
Maria Magdalena Lacle-Paesch

Miho conoci como "Helena of Tanta Nena"
Na number di :
Ana y Frank Van Ierland y jiu Maureen
Cornelia Henriquez
Linda Raaz-Henriquez y jiunan: Gwendelin
Lauren

Aura Henriquez y jiunan: Monique y Pablo Plaza y jiu Zabdi
Etienne
Sabelita Henriquez
Juan Junior y Olfa Henriquez I jiunan: Juelaima
Eleandra
Daphne Henriquez y jiu Donovan
Amiganan jega na cas:
Juliana Paesch, Maria Hernandez, Yolanda Croes
Demas subrino- y subrinanan
Demas Famia: Paesch,**Lacle,** Henriquez, Kwidama, Statia, Bislip, Geerman, Castro, Croes, Albertsz, Wing, Hoevertsz.
Ex-companeronan di Centro Kibrahacha.

Ta invita tur amigoy amiganan,bisinanan,conocirnan pa asisti na e
Acto di intiero lo tuma lugar diasabra 21 di maaart 2009, pa 4or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa. E restonan mortal lo ta reposando for di 2or di atardi den misa San Fransisco na Playa.
Na lugar di flor un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Nos disculpa si den nos tristeza nos laga algun famia afo.

Ta lamenta cu depues di entiero no ta ricibi bishita di condelencia na cas.
Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
Caya G.F. Betico Croes 216
19:00 pa 21:00



San Jose Tata Wardador di nos casnan

Diahuebs dia 19 di Maart venidero nos ta celebra e Fiesta grandi di San Jose, Tata Wardador di Santa Famia y tambe di nos casnan di famia.

Un invitacion special ta bai na tur nos famianan pa bini hunto pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa nos bai celebra hunto e Fiesta di San Jose, Tata Protector di nos casnan y nos negoshinan.

Ban uni den oracion pa pidi San Jose pa nos enfermonan, pa nos muchanan y jovennan, pa caba cu ladronicia, crimen, atraco y droga riba nos isla, pa nos tur biba feliz atrobe riba nos dushi pais.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y invitacion

Tur cos tin su ora y su tempo,
tur cos aki na mundo.
Ora pa nace y ora pa muri,
ora pa goza y ora pa hari,
ora pa tene luto y ora pa balia…
Eccl. 3.1-5

Laga e palabra 'gratitud' expresa loke nos ta sinti: Un consuelo grandi cu cada un di nos a haya dor di boso atencion personal of pa yamadanan, telegram, flor prome y despues di entiero di nos difunto stima



Sr. Leonardo Croes.

Un danki special pa e amor di esnan
- cu a verzorg nos tata fisicamente y spiritualmente
- cu a recorda e grandeza y bondad di nos tata.

Su yiunan, nieto y nietanan, bisanietonan, rumannan, famia ta bisa un bez mas **"DANKI"** y ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na misa di Sta.Cruz, riba: diahuebs, 19 di maart, diabierna, 20 di maart, diasabra, 21 di maart 2009. Despues di misa dia 21 di maart 2009 nos lo reza un rosario na cas di Difunto
Sr. Leonardo Croes, Papilon 70-A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

SAN MIGUEL ARCÁNGEL



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.

Nos ta yuinan di Dios



Bijbel ta siña nos:

Pordoná i lo bo ta pordoná

Esun ku venga lo sinti venganza di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?
Sirag 28: 1-4

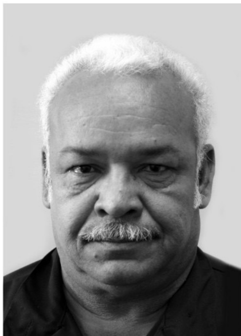
    



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Paul Edwin Miguel Zijlstra

mihor conoci como: "Winchie", "Pem"
19 september 1957 - 16 maart 2009

Na nomber di su:

esposa: Violeta " Enchie " Zijlstra-Kock

yiu: Germar " Gerry " Zijlstra y Marie-Lus Sprok

mama: Sra, Vda. Marianita Heronimo-Paskel

suegra: Sra. Vda. Ofelia Kock-Silva

mama di su rumannan: Sra. Vda. Jasmintha Zijlstra-Jansen

suegro y suegra: Ruben y Mariana Sprok-Figaroa

rumannan:
Ellen y Clement Haze-Zijlstra
Carla y Fifi Ho Sing Loy y Zijlstra
Joan y Robert Candelaria-Heronimo (Hulanda)
Anchie Heronimo
Juan Heronimo
Magaly y Paul de Nobrega-Heronimo
Sherwin Zijlstra
Shannon y Patricia Zijlstra-Traa
Rensley y Rita Zijlstra-Morazow
Asmid Zijlstra

swa y cuña:
Victor (Bito) y Carmen Kock-Herrera
Catalina (Kitty) y Hose Jacobs-Kock

sobrinonan
Karine Kock-Geerman y famia
Johny Fingal y famia
Marcel Ho Sing Lo
Mari-Gladys Ho Sing Loy
Caroline Candelaria
Melissa Heronimo
Samantha Heronimo
Derek de Nobrega
Jairo Fingal y famia
Marian Fingal y famia
Carlton Ho Sing Loy
Jossito Candelaria y famia
Johnny Candelaria
Elianne Heronimo
Vito de Nobrega
Clayton de Nobrega

Michael de Nobrega
Germain Zijlstra
Jade Zijlstra
Natham Zijlstra
Sherwin Junior Zijlstra y famia
Germian Zijlstra
Sherman Zijlstra
Autumn Zijlstta
Tristan Zijlstra

tanta y omonan:
Chibin Paskel
Aura y Chas Tromp
Elia y Boy Albertus
Vda. Dora Henriquez
Alberto y Faustina Paskel
Loreta y Emma Paskel
Amanda y Do Flemming
Eta y Hans v/d Wielen (Costa Rica)
Hedy y Albert Matos
Ronny y Elizabeth Paskel

madrina: Aura Tromp-Paskel

ihanan:
Richard Rafael y famia
Vanessa Tromp
Kathleen Jacobs
Giovanni Davelaar y famia
Carlton Ho Sing Loy

bon bisina y amigonan: Walter Arends y famia
Erin Croes / Magic FM
Mayra Bito y yiunan
Ricky y Gina Croes- Winterdaal y famia
famia:Ijlstra, Kock, Paskel, Heronimo, Silva, Sprok, Haze, Ho Sing Loy, Candelaria, de Nobrega, Traa, Morazow, Herrera, Jacobs, Celestijn, Centeno, Bardouille, Westerburger, Maduro y demas famia (mucho hopi pa menciona) ta invita tur amigo, bisiña, conoci, su coleganan di IASA, 911/Radar, ex-compañeronan di Toyota Tygers Softball Team, Guerrero Boys, muchanan di ex-Dyron Rental Braves Baseball y ex-Toyota Braves Baseball pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di maart 2009 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Virgen de Fatima pa **santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den **Misa Virgen di Fatima na Dakota.**

Adres pa condolencia: **San Barbola 3**
di 7'or pa 9'or di anochi



" Oh, send out Your light and Your truth. Let them lead me.
Let them bring me to Your holy hill, to Your tents "

Psalm 43:3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos querido esposo, tata, welo y ruman:



Elio Daniel Wever

mihor conoci como: "Esito"
3 januari 1952 – 15 maart 2009

Na nomber di su:

esposa:Edith Wever-Oduber

yiunan:
Julie Wever & Jacky Erasmus Lindsey Wever
Mendy & Marcus Steenken – Wever
David Wever

nieta stima: Caitlin Steenken

rumannan:Tika & Norman Hudson y Famia
Junie & Tineke Wever y Famia

suegro:Joseph Oduber

swa y cuñanan:
Reggie & Ingrid Oduber y Famia
Hubert & Cisca Oduber y Famia
Mayra Oduber & Rudy Hassell y Famia
Etleen Oduber & Rito Geerman y Famia
Eldrith Oduber
Francis & Donna Oduber y Famia

tanta y omonan, primo y primanan, y demas famia, ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 18 maart 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo wordo altamente aprecia.

Adres pa condolencia: **Boton 9-A, Santa Cruz**
dialuna 16 y diamars 17 maart 2009
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion a San Antonio de Padua



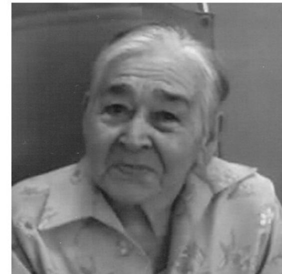
Para encontrar las cosas perdidas
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda Maximina Dirksz-Wouter

Mihor conoci como Chimina, Machi of Madu Mina
*29-05-1923 † 16-03-2009

Na nomber di su yiunan: Buchi y Anna Dirksz
Maria y Clemente "Ming" Maduro
Nila Dirksz
Toya y Bibi Thiel
Pedro y Sonia Dirksz-Brete
Eduardo Dirksz
Rufina Dirksz
Clara y Thomas Dirksz

Rumannan: Sra. Vda Jacenta Werleman y Famia
Pina y Ben Tromp
Rosa Dirksz
Buchi Dirksz y Famia
Poy Dirksz y Famia

Bisiñanan di semper: Mona y Buchi Dirksz y Famia

Personanan hopi stima: yiunan y famia di † Jonca y † Doe Dirksz

Swa: Nanai y Cicilia Dirksz y Famia

Primonan: Panchico Werleman y Famia
Jacobo Werleman y famia

Prima : Filomena Werleman y Famia

Nieto y nietanan, bisanietonan , bisanietanan y tataranieto, sobrino y sobrinanan

Demas Famia: Dirksz, Maduro, Thiel, Croes, Brete, Werleman, Ras,
Geerman, Boekhoudt, Jacobs, Ortega Sosa, Bello, Croeze, Hereira, Alvarez, Mackay, Flanegin, Tromp, Villada, Gomez, Kootes, Christiaans, Danje, Angela, Donata y Wernet

Ex compañeronan di Centro Kibrahacha y staff y personal di Huize Maristella y muy en especial zuster Glaneth
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 19-03-2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Misa .

Nos ta pidi disculpa si den no tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Theodoro Wolff

Na nomber di su mayornan: † Juanita , † Serapio Wolff

Su rumannan:
Florentina y Roland Luidens na Hulanda
Rosa Wolff na Hulanda
Stefanita (Ita) Wolff y Wilfred Malmberg
Catharina Wolff na Hulanda
† Jopi
† Jantje
Maria Wolff y Edgar Spencer
Agapito Wolff y Flora Roga na Hulanda

Su sobrino y sobrinanan:
Marisela y Tico y yiu
Tico y Ivonne y yiunan
Anibal
Shirley y yiu
Judella y yiu
Haime y yiu
Isharia y Ingel y yiunan
Jacqueline y Chen y yiu
Jessica y Carlos
Jovino y Debby y yiunan
Charissa y yiu
Marillynn
Lindsay
Cindyrella

Tanta y omonan:
Petra Wolff y famia
Johanna y Tony Werleman y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia
Sra. Vda Johanna Wolff y famia
Sra. Vda Johanita Wolff y famia

Iha: Charissa
Madrina , padrino, primo y primanan
Demas famia: Wolff, Luidens, Bernadina, Malmberg, Spencer, Werleman, Tromp, Henriquez, Trimon, Suurbier, Offerman, Donata, D'Aguiar. Farro, Zara, Figaroa, Roga, Britten, Giel y Gomes.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 20-03-2009, 9'or pa 11:30 di mainta na Aurora funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Respons ta cuminza for di 11'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Diahuebs 19-03-2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubidad un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

...Un cos so mi ta roga Senjor,
Esey so mi ta anhela,
cu mi por biba den cas di Senjor
Tur dia di mi bida...
Pa contempla splendor di Senjor y bishita Su tempel....
SALMO 27: 4

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,
A fayece den nomber di Senjor,



Sra. Rafaela Ursula Vrolijk – Maduro

Na edad di 71 anja

Na nomber di su esposo: Epifanio (Pief) Vrolijk
Su yiunan: Maria (Mary) Vrolijk
Frances Vrolijk y Mavalda Paesch
Marcia y Edward Jones
Giovanni Vrolijk
Sandra Vrolijk y Raymond Croes
Gregory Vrolijk y Jesusita Tromp y yiunan

Mescos cu yiunan: Alberta Geerman, Pedro Oduber y famia
Patricia Geerman y famia na Hulanda
Rebecca Geerman y famia
Lucia y Martin Koolman y famia

Su nieto y nietanan: Marilyn, Marilou y Marileen Harms
Frances Vrolijk
Giomar Vrolijk na Hulanda
Giosanne Ras y Cassandra Vrolijk

Bisanieto y bisanieta: Richeline Tromp
Rain Croes

Rumannan: Vda. Delia Vrolijk y famia
Maria y Virgilio Vrolijk y famia
Vda. Alfrida Sophia y famia

Swa y Cunjanan: Josefina Vrolijk y famia
Flavia Nadall y famia
Virgilio Vrolijk y famia
Vda. Maria Werleman y famia
Vdo.Thomas Vrolijk y famia

Demas famia, conocirnan, bisinjanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 23-03-2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa di 10'or pa 1.30 na su Cas .

Adres pa condolencia: Nijhoffstraat 148A, 7pm – 9 pm

"De Heer is mijn herder,
mij zal niets ontbreken.
Hij wijst mij te liggen
in grazige weiden,
Hij voert mij naar wateren der rust." Psalm 23 vers.1 & 2.

Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunuco di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haya forsa. Psalm 23:1,2,3.

A fayece inesperadamente:



Anne Marie van Trikt

Na nomber di su sobrina: Elly Varona-Rustveld

Su Ruman na Suriname: Bea v. Trikt
Su yiu di crianza: Eduardo (Pinky) Quandt

Manera yiu: Sandra Quandt
Bernadette Quandt

Bisiñanan stima: Angel Pilier
Emmanuel Pilier
Patricia Richardson y yiunan
Famia Marchena

Thuiszorg Bedseba,ex – coleganan di Aruba Bank
y bon **amiganan:** Emelia Estimez
Glenda Maduro
Atlantha Lake
Demas famianan: v.Trikt, Rustveld, Varona, Hodgson, van Niel, van Mierlo, Briesen, Essenberg, Beekhof, Noordzej,Lourens, Lane,Vilt, Lioe-A-Tjam, Quandt.
Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 20 di Maart 2009 pa 3'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y después saliendo pa santana di gobierno na Zeewijk.**
E restonan mortal di Anne Marie lo reposa for di 1'or p.m. na Ad Patres Funeral Home.
Famia ta tuma condolencia Diabierna prome cu entiero di 1'or pa 3'or di atardi.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que yo alcance mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estas conmigo Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia
L.L.S.



He who believes in me will live, even though he dies;
and whoever lives and believes in me will never die.
John 11: 25b

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Vera Elaine Woods

Better known as " Pastor Woods"

Date and place of the funeral will be announced later


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yuinan, nietonan, bisanietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante un corto enfermedad, ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima



Julio Jansen

Mihor conoci como "Juchi"

Danki na tur e yamadanan di Venezuela, Curaçao, Boneiro y Hulanda, telegramnan y kransnan ricibi y tambe e bunita gesto duna pa Wilhelmina Kanker Fonds. Un danki na: Dokternan, staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal 2de verdieping. Legion di Maria di St. Cruz, Randall Croes pa su bunita canticanan, Pastor Rey y Zr. Judith pa e bunita santo sacrificio di misa. Tambe un danki special na su compañeronan di Hospitaal; Benito Werleman, Sr. Vrolijk y Hors Rasmijn. Danki pa e bon servicio y atencion di Aurora Funeral Home. Na boso tur e atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia-, bisiña-, amigo- y conocirnan pa asisti na (3) santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima cual nan ta tuma lugar na Inmaculada Concepcion: Diaranzon 18 Maart pa 7'or pm, Diahuebs 19 Maart pa 7'or pm, Diabierna 20 Maart pa 7'or pm. Despues di ultimo misa tin un rosario na cas Cashero 30.

Huida masal for di prizon a kousa konsternashon









WILLEMSTAD – Un huida masal e siman for di prizon Bon Futuro aki a kousa prekupashon general. Polis a haña informashon riba e kaso djamars merdia algu promé ku 12'or.

For di un investigashon preliminar a resultá ku algun prezu a tene dos bewaker bou di menasa ku un arma di kandela i un opheto skèrpi komo rehen den un kantor den blòk 7 den prizòn. Durante ku e akto ariba menshoná tabata tumando lugá algun prezu a logra hui for di prizòn. Mesora unidatnan polisial a mobilisá i a sera diferente área rondó di Bon Futuro. Kontinuando ku e investigashon, polis a logra detené un di e fugitivonan, e hòmber Edsel Salesia di 39 aña na altura di Mari Pampun. A resultá ku tin 4 detenido mas ku a logra hui for di prizòn i ku ta fugitivo:

- Kenneth Lourdes Maria, nasé na Kòrsou, 23 aña;
- Jair Jehogenny Leuteria, nasé na Kòrsou, 25 aña;
- Julien Saturnino Mambre, nasé na Kòrsou, 26 aña;
- Liomar Seferino Winklaar, nasé na Kòrsou, 20 aña.

Durante di un kòntròl den blòk 7 a haña un arma di kandela ku a keda konfiská pa mas investigashon.

Polis a supliká tur persona ku ta kere ku nan tin informashon riba e kaso aki, pa pasa e informashon aki pa polis na numbernan: 8666-124 òf 911 (24 ora pa dia). Number anónimo: 108 (e number aki ta duna tur garantia di anonimidat).

Minister di hustisia David Dick a anunsia ku e no ta laga e investigashon kompletamente den man di Ministerio Públiko i e organisashonnan interno e biaha aki. E minister a disidí pa pone su mes personalmente na altura di e investigashon i e proseso di e investigashon. E motibu ku e ta personalmente envolví ta ku e no ta satisfecho ku e resultado te na e momentunan aki pa e forma ku kosnan a bai, asina e minister ta bisa den un komunikado.

Minister Dick a eksihí un investigashon profundo, tantu penal komo disiplinario, den e kaso aki i si ta nesesario tambe pa tuma medida disiplinario dado kaso ku trahadónan di prizòn a faya den ehekushon di nan trabou òf ta kómplise di kualkier akto. Minister Dick a sinta na mesa for di 5'or di atardi te 9'or di anochi na prizòn ku gerensia i staf di prizòn i tambe ku mando polisial i e funshonarionan envolví den e investigashon pa sinkronisá i plania e proseso. E minister a keda di tene un konferensha di prensa awe mainta riba e último desaroyonan.

Pa loke ta trata e huida mes, e investigashon preliminar a determiná ku kuater prezu di blòk 2 a bai blòk 7. Einan e prezunan a habri porta pa e otro prezunan drenta, pero na e momentu ku e wardadónan di prezu a habri e porta, a pusha nan i kue nan komo rehen. Esei a krea e kondishonnan pa diferente prezu hui. Kuater di nan ta fugitivo ainda huntu ku Bertje Koeiman ku a hui for di siman pasá. E prezunan ku a hui ayera a hasi uso di un kabuya pa bandoná e instituto i despues disparsé den e mondi den e área. Un búskeda intensivo, inkluso ku helikòpter no a duna resultado. E buskeda a sigui ayera.

Cayco ta ninga antesedentenan kriminal i a anunsia bishita na Korsou

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD – Grupo Cayco a rechasá den forma kategóriko ku e grupo tin antesedentenan kriminal. Ta e promé reakshon públiko di e grupo despues ku siman pasá tabatin publikashonnan na Korsou ku Servisio di Inteligensia di Antia (VNA) a deskonsehá pa Teritorio Insular di Kòrsou sera un dil ku e grupo argentino-venezolano pa desaroyo di fase 2 di Rif. E grupo a bin na diferente okashon den publisidat negativo den último lunanan, prinsipalmente na Aruba. Nunka e grupo a reakshoná riba e publikashonnan.

Den un reakshon via di un konsultant na Aruba, e grupo ta bisa ku el a tuma nota di e publisidat negativo den prensa lokal (na Aruba). Segun e grupo, e publikashonnan no ta kuadra ku realidat i ta trata na desakreditá Grupo Cayco sin base algun. "Medionan di komunikashon i tambe polítikonan di oposishon a deklará, ku Grupo Cayco lo ta parti di negoshi ilisito i ta kómplise di korupshon", loke Grupo Cayco ta rechasá.

Segun e splikashon, Grupo Cayco ta un konsorsio di konstruktor renombrá na Venezuela. Na aña 2006 e grupo a disidí di ekspandé su invershonnan den e área di Caribe tambe. Nan ta e desaroyadó di Acqua Condominiums Aruba na Palm Beach, un proyecto grandi i serio. E proyecto ta enserá konstrukshon di 544 kondominio di luho, pa kual tin un demanda grandi rònt mundu. E proyecto aki lo nifiká un aporte importante pa nos ekonomia lokal. Grupo Cayco a mustra interes tambe den nos hermana isla Kòrsou.

E grupo ta bisa, ku probablemente e lo haña e promé oportunidat pa desaroyá e área di Riffort (e grupo ke men Rif) na Kòrsou, debí ku e Grupo ta kumpli ku e eksigensianan pa e destaho.

E dos akshonistanan di Grupo Cayco ta e rumannan Julio i Enrique Marcolli, ámbos nasí na Argentina i residensia na Venezuela pa mas o ménos 20 aña. AIB Bank NV, ku ta e banko lokal ku ta enkabesá e konsorsio di finanshadónan di Acqua Condominiums Aruba, a perkurá pa hasi un estudio riba e historia koperativo, finansiero i kriminal di tantu e rumannan Marcolli komo nan kompanianan ku ta forma Grupo Cayco na 2007. Segun e reportahe hasí dor di un firma internashonal, tantu e rumannan Marcolli komo nan kompania no tin antesedentenan negativo. Durante e temporada ku nan ta aktivo na Aruba, ya ta hopi hende konosé nan i nan ta gosa di e rèspèt i amistat di hopi den komunidat. Nan úniko interes ta pa invertí den Aruba i no mete den polítika lokal. Nan ta desmentí kompletamente ku nan ta envolví ku hustisia Venezolano i ta desmentí di tin kualkier debe di belasting na Argentina.

Grupo Cayco kier a enfatisá ku e sumanan risibí dor di benta i reservashon di e kondominionnan na Acqua Condominiums Aruba ta wòrdu depositá direktamente den un fondo 'escrow', ku ta wòrdu manehá pa AIB Bank N.V., pues Grupo Cayco no tin akseso na e fondonan aki. E invershonnan hasí den Acqua Condominiums ta supstansial. Mester menshoná por ehemplo ku e tereno ta propiedat i e kosto di konstrukshon te ku e momento aki ta invershon propio.

Finalmente Grupo Cayco ta lamentá e notisianan negativo i infundá, espesialmente esunnan ku ta bin di hendenan respetá den nos komunidat ku no ta buska drechi promé ku saka publikashonnan asina.

Tráfiko di pasahero a subi na yanüari i baha na febrüari



WILLEMSTAD – Tráfiko di pasahero na Aeropuerto Internashonal di Kòrsou a subi na yanüari i baha na febrüari. Diferente merkado di Sur i Sentro-Amérika, Karibe, pero tambe Merka a registrá un bahada. Otro merkadonan manera Oropa i Venezuela tambe a baha den febrüari anke ketu bai nan ta merkadonan potente.

Curaçao Airport Partners (CAP) ku ta manehá Aeropuerto Internashonal Hato a informá awe ku e kantidat di pasahero a subi ku 5.8% (6.893 pasahero) den e luna di yanüari di e aña aki kompará ku yanüari di aña 2008. Sin embargo febrüari ta'tin un kresementu negativo di 3.5% (3.992 pasahero) kompará ku febrüari di aña 2008. Algun merkado ta mustra un kresementu positivo kompará ku aña pasá, pero otronan ta mustrando un kresementu negativo. Merkado Europeo, Islanan ABC i Venezuela a subi den yanüari i febrüari kompará ku e aña anterior. E otro merkadonan manera Sur i Sentro Amérika, Estádos Unídos di Amérika i Karibe ta'tin un kresementu negativo.

Tráfiko 2009	Yanüari	Febrüari
Europa	16.3%	7%
Islanan ABC	3.4%	2.5%
Venezuela	68%	34.7%
Sur i Sentro Amérika	-18%	-15.5%
Estádos Unídos di Amérika	-18.8%	-21%
Karibe	-7%	-8.6%

E total di e promé 2 lunanan di 2009 tòg ta mustra un kresementu mínimo di 1.2% (2.901 pasahero) kompará ku aña pasá, pero ta antisipá ku e kresementu negativo lo sigui pa e siguiente lunanan. No opstante esaki kompará ku aña 2007, CAP ta mira un kresementu konsiderabel den tráfiko. Yanüari i febrüari 2009 tin un kresementu di respektivamente 23.4% (23.683 pasahero) i 21% (19.372 pasahero) kompará ku e mesun lunanan di 2007. E rutanan nobo ku a wòrdu anunsiá dor di DAE na Colombia i Insel na Puerto Rico por kontribuí pa baha e tendensia di un kresementu negativo den e merkadonan di Sur i Sentro Amérika i Karibe.

E Komishon "Curaçao Airlift Committee", di kual CAP tambe ta forma parti di dje, ta trahando duru pa atraé mas servisionan for di Estádos Unídos di Amérika i pa sostené e destinashonnan eksistente, spesialmente dor di merkadeá Kòrsou na e Kosta Nort Ost di Estádos Unídos di Amérika, asina e informe ta bisa.

Antia a selebra 60 anja di derechi di voto

WILLEMSTAD – Na Antia, den e kaso aki prinsipalmente na Korsou, a selebra e siman aki 60 anja di derechi di voto. Prinsipalmente dr. Moises Frumencio da Costa Gomez (konosi komo Doktor) a hiba e lucha aki pa voto general.

Presidente di Staten Pedro Atacho ta bisa ku tin tur motibu pa selebra. "Nos tin tur motibu pa selebrá 60 aña di demokrasia parlamentario. Si otro paisnan mester a hiba lucha grandi pa logra esaki, serka nos e lucha tabata fuerte, pero en todo kaso no sangriente", asina Atacho a bisa.

Ayera 17 di mart ta nèt 60 aña pasá ku tur siudadano den nos pais di 23 aña bai ariba a haña derechi di vota. Promé ku e fecha ei, ta solamente esnan pudiente i di bon famia por a ehersé e derechi ei. Den e promé elekshon general pa Kòrsou ku tabatin e aña ei, Partido Nashonal di Pueblo – ku e tempu ei tabata yama ofisialmente Nationale Volkspartij, NVP – liderá pa "Doktor" Moises Frumencio da Costa Gomez a sali ganador, logrando 4 di e 8 asientonan ku tabatin disponibel, sigui pa partido Demokrat di Efraim Jonckheer, ku a haña 3 asiento, miéntras ku Katholieke Volkspartij, KVP, a haña esun asiento ku a sobra. Mester bisa ku e tempu ei parlamentu tabata konsistí tambe di 22 miembro. Kòrsou i Aruba kada unu tabatin 8 asiento, Boneiru tabatin 2 miéntras ku Islariba tabatin huntu 3 asiento, unu pa kada isla. Pedro Atacho a bisa ku esei tabata base tambe pa instalá e promé gobièrnu pa nos pais.

Ounke e fecha ta istóriko, lo no tin un selebrashon grandi awe. Staten a kumpli 70 aña di eksistensia aña pasá i a selebrá esaki en grande kaba. Loke si presidente di parlamentu a pidi ta pa kada ken para ketu un ratu na e fecha memorabel aki i duna e di su balor. Atacho mes lo ke weta e dia aki komo unu di reflekshon. Final di kuenta, asina el a bisa, ta importante a nos realisá ku nos tin un demokrasia parlamentario no asina bieu kisas, pero si un demokrasia parlamentario sin interupshon.

"Hopi pais na mundu mester a hiba lucha sangriente pa haña e derechi sagrado di por skohe den forma liber un gobièrnu demokrátiko. Tin pais asta mester a logra esaki ku hendenan ku a pèrdè nan bida. Nos tabatin e privilegio ku no mester a yega asina leu, ounke mester bisa ku tabatin momentu ku lidernan di pais mester a para fuerte i duru pa logra esaki," di akuerdo ku Atacho.

El a hasi un apelashon na medionan di prensa tambe pa para ketu awe na e fecha históriko aki.



dr. Moises Frumencio da Costa Gomez

Sektor empresarial ta sostene opshon SI den proksimo referendum

WILLEMSTAD – Asosashon di Komersio i Industria (VBC) a duna sosten na opshon SI pa e proksimo referendm i a lansa krítika riba e "business plan" ku e partidonan MAN/Forsa Kòrsou i Niun Paso Atras a presentá komo e alternativa pa atendé nos situashon finansiero i sosial ekonómiko sin yudansa di Ulanda. "Un plan asina aki lo hiba Kòrsou na un futuro sin perspektiva". Asina VBC ta bisa relashoná ku e plan presentá e siman aki pa e tres partidonan di oposishon. Segun e partidonan aki, nos mes por solushoná e problemanan finansiero i sosial ekonómiko ku Kòrsou ta konfrontando i konsekuentemente nan a duna e konseho pa vota "NO" den e referèndem di 15 mei próksimo benidero.

VBC ta splika, ku e plan di e tres partidonan di oposishon ta sostené riba 3 pilar: reevaluashon di balor di nos isla i su propiedatnan, atendé ku desperdisio, spesialmente den gobièrnu i finalmente atendé ku nètwèrknan. A base di e siguiente argumentunan mester pone seriedat i faktibilidat di e plan aki seriamente na duda, asina VBC ta konkluí.

• Kòrsou ta konfrontá ku un debe di miyares di florin ku ta kousá prinsipalmente pa un disiplina finansiero i presupuestario defisiente i un maneho di bista di término korto i populista di práktikamente tur partido polítiko inkluyendo MAN i NPA. Forsa Kòrsou, pa motibu di su edat hóben, no a partisipá (ainda) na gobernashon. A konsekuensia di e káos finansiero aki, Kòrsou ta kasi fayit i mester pone balor di e isla i su pertinensianan práktikamente riba sero. Komo ku Ulanda ta dispuesto pa otorgá un 'bail out' pa Kòrsou, invershonistanan privá tabatin konfiansa di moda ku e isla lo por a drai bon di tal forma, ku hasta tin un kresementu ekonómiko konsiderabel. Ta masha probabel ku den kaso di viktoria di "NO" e konfiansa aki lo dispersé i ku Kòrsou lo drenta den un krísis lokal serio, loke sigur lo bira pió, pa motibu di e krísis finansiero i ekonómiko mundial.

Den tèrmino finansiero ekonómiko esaki ta nifiká, ku e totalidat di balor di e isla lo bira negativo. E ponensia pa separá e kambionan estatal for di e parti finansiero no tin kredibilidat. Por sierto na 2005 (Deklarashon Final sèptèmber 2005 i komienso di RTC 26 novèmber 2005) e partidonan polítiko ku na e momentu ei tabata na poder hustamente a disidí di mara e asuntunan aki huntu ku otro. Partido MAN den e tempu ei tabata un partisipante prominente di gobièrnu di Kòrsou (FOL i PLKP tabata e otro partidonan di koalishon).

• Atendé ku desperdisio inkluyendo atendé ku nètwèrknan ku a kousa daño, ta aspektonan ku sigur tin ku pone den práktika. Realidat a demostrá ku partidonan MAN i NPA dia ku nan tabatin poder di gobernashon no tabata dispuesto òf kapabel pa imponé e disiplina finansiero i presupuestario aki ku nos mes ta boga p'e awor aki. E partidonan aki tambe ta kousantenan di subida di e debe nashonal i nan tambe a hasi bon òf (mal) uso di konsultentnan.

VBC ta bisa ku pa buena marcha mester realisá ku e sparmentu di Naf. 100 mion ku partidonan MAN, FK i NPA a kalkulá ta leu for di loke tin mester pa kubri e debe di algun mil mion florin. Por sierto, usando e konsepto di "business plan" i "balor", MAN, FK i NPA ta duna e impreshon ku nan lo ke empeñá òf bende nos isla. E pregunta grandi ta: na ken? Nos ta bai haña un nètwèrk (Bolivariano) nobo?, asina VBC ta puntra.

Segun VBC, finalmente mester konkluí ku e "business plan"ku MAN, FK i NPA a presentá no ta un alternativa real, meskos ku entre otro e plan ku MAN a presentá na mart 2007 yamá "Plan di Konseho Monte". Ademas aki ta trata di aktuashon oportunista, inkrédulo i hipókrita. Konsiderando e sirkunstansianan aktual e proposishon ku a keda akordá durante RTC di 15 desèmber 2008, den kua ta papia di saneamentu di debe/ supervishon temporal di un banda i status outónomo pa Kòrsou di otro banda ta e alternativa mas realístiko i alkansabel. Ku otro palabra opshon "SI" ta duna mihó garantia pa mantenshon i mehorashon di bienestar, prosperidat i balor di Kòrsou. Ta bira tempu pa partidonan polítiko ku ta respetá nan mes manera MAN, FK i NPA mira i komprendé esaki en bes di purba pone elektorado riba e kaminda robes ku lo hiba nan na un futuro sin perspektiva, asina e organisashon empresarial ta bisa.

Alivio pa posishon di Raad van State relashoná ku poder di instrukshon hudisial

WILLEMSTAD – Tabatin un suspiro di alivio tantu den Fòrti komo na Bestuursollege, despues ku informashonnan a sali, ku e órgano di konseho mas haltu di Reino Ulandes Raad van State, no por uni ku e proposishon ku tin riba mesa pa duna e minister di Hustisia di Reino (lesa; minister di Hustisia di Ulanda) pa duna e Prokurador-General kombiná di Kòrsou i Sint Maarten den futuro instrukshon pa investigá sierto kasonan. For di e negosiashonnan riba e Slotverklaring i tambe despues, e punto aki ta esun ku mas a generá polémika na Antia i Kòrsou. E pensamentu ta, ku e proposishon ta violá outonomia di Pais Kòrsou i di Sint Maarten. Despues di basta wardamentu awor a bin informashon, ounke te ainda èkstra ofisial, komo ku e konseho ta konfidensial, ku loke tin riba mesa no ta haña aprobashon.

Hopi ta esnan ku ta pensa, ku minister di Hustisia di Ulanda Ernst Hirsch Ballin aki ku a traha riba e konsepto aki for di kuminsamentu i a pusha duru pa realis'é, lo no duna su mes gana den e kaso aki. P'esei no ta tur hende kier kanta viktoria for di awor, pero mas bien ta pidi pa keda alerta.

Di partido di koalishon no tabatin masha komentario riba e asuntu aki. Si tabatin mes, tabata komentarionan reservá.